



Budapest,  
2001. július 5.,  
csütörtök

**76. szám**

Ára: 1064,- Ft

### TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
2001: LI. tv.	A szakképzési hozzájárulásról és a képzési rendszer fejlesztésének támogatásáról ..... 5534
2001: LII. tv.	A társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény módosításáról ..... 5541
2001: LIII. tv.	A termőföldről szóló 1994. évi LV. törvény módosításáról .... 5541
2001: LIV. tv.	Az élelmiszerekről szóló 1995. évi XC. törvény módosításáról . 5542
2001: LV. tv.	Egyes törvények környezetvédelmi célú jogharmonizációs módosításáról ..... 5542
2001: LVI. tv.	A gázközmű-vagyonnal összefüggő önkormányzati igények rendezéséről ..... 5546
2001: LVII. tv.	A sportról szóló 2000. évi CXLV. törvény módosításáról ..... 5567
2001: LVIII. tv.	A Magyar Nemzeti Bankról ..... 5570
2001: LIX. tv.	A Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény módosításáról ..... 5580
2001: LX. tv.	A nőikkel szembeni hátrányos megkülönböztetés minden formájának kiküszöböléséről szóló, 1979. december 18-án, New Yorkban elfogadott Egyezmény Kiegészítő Jegyzőkönyve kihirdetéséről ..... 5582
2001: LXI. tv.	Az Európai Közösség és a Magyar Köztársaság közötti közúti árufuvarozás meghatározott feltételeinek kialakításáról és a kombinált fuvarozás elősegítéséről szóló Megállapodás kihirdetéséről ..... 5589
15/2001. (VII. 5.) BM r.	Az úti okmányok központi nyilvántartásából teljesített adatszolgáltatás igazgatási szolgáltatási díjáról ..... 5602
25/2001. (VII. 5.) EüM r.	Az egészségügyi szakellátás társadalombiztosítási finanszírozásának egyes kérdéseiről szóló 9/1993. (IV. 2.) NM rendelet módosításáról ..... 5603
48/2001. (VII. 5.) FVM r.	A Magyar Élelmiszerkönyv kötelező előírásairól szóló 40/1995. (XI. 16.) FM rendelet módosításáról ..... 5612
12/2001. (VII. 5.) NKÖM r.	Egyes ingatlanok műemlékké nyilvánításáról ..... 5613
13/2001. (VII. 5.) NKÖM r.	A kulturális javak kiviteli engedélyezésének részletes szabályairól ..... 5613
14/2001. (VII. 5.) NKÖM r.	A könyvtári szakfelügyeletről ..... 5627
75/2001. (VII. 5.) KE h.	Miniszter megbízatása megszűnésének megállapításáról ..... 5629
76/2001. (VII. 5.) KE h.	Bíró felmentéséről ..... 5629
15/2001. (VII. 5.) ME h.	Főiskolai tanárok felmentéséről ..... 5630
16/2001. (VII. 5.) ME h.	A Közzolgálati Ellenőrzési Hivatal vezetőjének kinevezéséről . 5630
17/2001. (VII. 5.) ME h.	Főiskolai főigazgatói megbízások megerősítéséről ..... 5630
	Felhívás köztisztviselői továbbképzési és vezetőképzési programok készítésére ..... 5631
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatalának hirdetménye ..... 5632
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Hajdú-Bihar Megyei Földművelésügyi Hivatalának hirdetménye ..... 5633
	A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal közleménye ..... 5635
	A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség közleménye ..... 5636
	Helyesbítés ..... 5636

## II. rész JOGSZABÁLYOK

### Törvények

#### 2001. évi LI. törvény

##### a szakképzési hozzájárulásról és a képzési rendszer fejlesztésének támogatásáról\*

A nemzetgazdaság által igényelt korszerűen képzett szakemberek számának növelése, a szakképzettségük és a gazdaság fejlődése, a hatékony foglalkoztatás érdekében tudásuk továbbfejlesztése, valamint az ezzel kapcsolatos társadalmi érdekek érvényre juttatása, továbbá az Európai Unió által a jövőben nyújtható támogatások strukturált tervezése és finanszírozási kereteinek kialakítása céljából az Országgyűlés a szakképzési hozzájárulásról és a képzési rendszer fejlesztésének támogatásáról a következő törvényt alkotja:

#### ELSŐ RÉSZ

##### A szakképzési hozzájárulás

**1. § (1)** A szakképzés költségeihez való hozzájárulás (a továbbiakban: szakképzési hozzájárulás) célja a szakképzésről szóló 1993. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban: Szt.) hatálya alá tartozó, az állam által elismert szakképesítés megszerzését biztosító, és a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvény (a továbbiakban: Ftv.) hatálya alá tartozó gyakorlati képzések, a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény hatálya alá tartozó pályorientáció, szakmai előkészítő ismeretek és szakmai alapozó oktatás, szakmai orientáció, szakmacsoportos alapozó oktatás (a továbbiakban együtt: gyakorlati képzés), valamint e képzések fejlesztésének támogatása.

(2) A szakképzési hozzájárulás hatékony alkalmazásának további célja a törvény által meghatározott mértékben a foglalkoztatottak szakmai tudásának továbbfejlesztéséhez képzési források biztosítása.

**2. § (1)** Szakképzési hozzájárulásra kötelezett — a (3) bekezdésben foglalt kivétellel — a belföldi székhelyű

- a) gazdasági társaság,
- b) szövetkezet, lakásszövetkezet, iskolai szövetkezet, az iskolai szövetkezeti csoport kivételével,

c) állami vállalat, tröszt, tröszti vállalat, vízgazdálkodási társulat, a víziközmű-társulat kivételével, vízgazdálkodási társulatok társulása, egyes jogi személy vállalata és a leányvállalat,

d) ügyvédi iroda, magánszemélyek jogi személyiséggel rendelkező munkaközössége, erdőbirtokossági társulat,

e) a magánszemélyek jövedelemadójáról szóló törvényben meghatározott egyéni vállalkozó, az átalányadót fizető egyéni vállalkozók kivételével [a továbbiakban az a)–e) pont alattiak együtt: hozzájárulásra kötelezett].

(2) Szakképzési hozzájárulásra kötelezett a belföldön vállalkozási tevékenységet folytató, külföldi székhelyű jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező társas cég, személyi egyesülés, egyéb szervezet is, ha belföldön telephellyel, fiókteleppel rendelkezik (a továbbiakban: külföldi vállalkozó).

(3) Nem köteles szakképzési hozzájárulásra a büntetvégrehajtásnál a fogvatartottak kötelező foglalkoztatására létrehozott gazdálkodó szervezet.

**3. § (1)** A szakképzési hozzájárulás alapja és mértéke — a (2) bekezdés figyelembevételével —

a) a kettős könyvvitelt vezető hozzájárulásra kötelezettnél az éves (egyszerűsített éves) beszámolóban kimutatott bérköltségnek, illetőleg külföldi vállalkozó esetén az általa elszámolt bérköltségnek,

b) az egyszeres könyvvitelt vezető és egyszerűsített beszámolót készítő hozzájárulásra kötelezettnél — a tag személyes közreműködése ellenértékéért kivett összeg kivételével — a pénzforgalmi könyvvitelben elszámolt bérköltségnek,

c) az egyéni vállalkozó esetében a munkaviszony keretében foglalkoztatott magánszemély számára kifizetett bérköltségnek [a továbbiakban az a)–c) pont alattiak együtt: a hozzájárulás alapja]

a 1,5 százaléka (a továbbiakban: bruttó kötelezettség).

(2) A számvitelről szóló 2000. évi C. törvény hatálya alá tartozó hozzájárulásra kötelezett a hozzájárulást az üzleti évre, az egyéb hozzájárulásra kötelezett a naptári évre (tárgyévi) állapítja meg. A naptári évtől eltérő üzleti évet választó hozzájárulásra kötelezett az üzleti év első napján hatályos jogszabályok szerint állapítja meg, vállalja be, fizeti meg hozzájárulási kötelezettségét és fizet előleget.

(3) A kettős könyvvitelt vezető vállalkozás a tárgyévi szakképzési hozzájárulás alapjának a tárgyévet követő év ötödik hó utolsó napjáig bekövetkezett — a tárgyévről készült bevallásában figyelembe nem vett — változása esetén a szakképzési hozzájárulás különbözetét a tárgyévet követő év ötödik hó utolsó napjáig vállalja be, és fizeti meg az állami adóhatóságoknak.

**4. § (1)** A szakképzési hozzájárulás teljesíthető

a) az Szt. 19. §-a és 27. §-a alapján kötött együttműködési megállapodás, illetőleg tanulószerveződés alapján szak-

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.

középiskolai, szakmunkásképző iskolai vagy szakiskolai (a továbbiakban: szakképző iskola) tanuló gyakorlati képzésének megszervezésével,

b) az Ftv. hatálya alá tartozó, a végrehajtási rendeletben meghatározott módon gyakorlati képzések megszervezésével, amennyiben e képzésekre a felsőoktatási intézmény és a gyakorlati képzésben együttműködő gazdasági szervezet együttműködési megállapodást köt.

(2) A szakképzési hozzájárulást a gyakorlati képzés megszervezésével teljesítő hozzájárulásra kötelezett a bruttó kötelezettségét — legfeljebb annak mértékéig — csökkentheti

a) a tárgyévben elszámolt (kifizetett) — az *I. számú mellékletben* meghatározott — költségek (kiadások) összegével,

b) a csoportos gyakorlati képzést szolgáló tárgyi eszköz, szerszám, kisgép, műszer, az agrártevékenységet folytató a gyakorlati képzést szolgáló egyéb eszköz (tenyészállat, szaporítóanyag) beszerzésére, bérletére, karbantartására, felújítására, pótlására, illetőleg bővítésére, valamint ezen eszközök működését biztosító szoftverek beszerzésére a tárgyévben fordított, a foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvényben (a továbbiakban: Ftv.) meghatározott Munkaerőpiaci Alap fejlesztési és képzési alaprészből (a továbbiakban: alaprész) nyújtott támogatás összegével csökkentett összeggel,

c) az alapképzés céljait szolgáló tanműhelynek, laboratóriumnak, egyéb gyakorló területnek a bérleti, munkavédelmi, tűzbiztonsági és a közüzemi szolgáltatások díjára a tárgyévben fordított ellenőrizhető költségek (kiadások) összegével,

d) szakképző iskola, valamint felsőoktatási intézmény számára — fejlesztési megállapodás alapján — a gyakorlati képzés tárgyi feltételeinek javítását szolgáló felhalmozási támogatás (a továbbiakban: fejlesztési támogatás) nyújtásával, amelyet szakképzési hozzájárulásként a bérjárulékok között kell elszámolni. A fejlesztési támogatás összege csak a hozzájárulásra kötelezettnél képződött bruttó kötelezettség 75 százalékának megfelelő mértékéig vehető figyelembe kötelezettségcsökkentő tételként. A felsőoktatási intézmények számára nyújtott fejlesztési támogatás — hozzájárulásra kötelezettenként — a bruttó kötelezettség maximum 37,5 százaléka lehet,

e) a hozzájárulásra kötelezett saját munkavállalói számára az Szt. 52. §-ában előírt képzési szerződés, illetőleg tanulmányi szerződés alapján megszervezett szakképzés költségeivel (kiadásaival) a hozzájárulás alapjának legfeljebb 0,5 százaléka mértékéig. Az Országos Képzési Jegyzékben (a továbbiakban: OKJ) nem szereplő szakképzések szakképzési hozzájárulás terhére történő elszámolhatóságát a 15. §-ban meghatározott Regionális Fejlesztési és Képzési Bizottságok (a továbbiakban: Bizottságok) hagyják jóvá.

(3) A (2) bekezdés b) és c) pontjában szereplő kötelezettségcsökkentő kiadások mértékének arányban kell

állnia a hozzájárulásra kötelezettnél gyakorlati képzésben részesülő tanulók létszámával.

(4) A gyakorlati képzésnek több hozzájárulásra kötelezett által közösen működtetett, közös tulajdonukban lévő, vagy általuk közösen bérelt gyakorlati célú létesítményben (üzemközi tanműhelyben) történő megszervezése esetén a hozzájárulásra kötelezett a (2) bekezdésben meghatározott tételekkel csökkentheti a bruttó kötelezettségét.

(5) Gyakorlati képzés megszervezésének kell tekinteni azt is, ha a hozzájárulásra kötelezett megállapodás alapján egy másik, gyakorlati képzéssel teljesítő hozzájárulásra kötelezettnak (a továbbiakban: költség-hozzájárulásban részesített) — az általa végzett gyakorlati képzésnek — a (2) bekezdés a)–c) pontjai szerinti elszámolható költségeihez (kiadásaihoz) és fejlesztéseire hozzájárulást ad át, melyet a költség-hozzájárulásban részesített csak ezen pontokban szereplő tételek fedezetére használhat fel. Ebben az esetben a hozzájárulásra kötelezett — amennyiben a bruttó hozzájárulási kötelezettsége az átadáson felül még fedezetet nyújt — csak a (2) bekezdés d)–e) pontjaiban meghatározott tételekkel csökkentheti továbbá a bruttó kötelezettségét. A költség-hozzájárulásban részesített nem veheti figyelembe kötelezettségcsökkentő tételként azt a költséget (kiadást), amelyet részére a másik hozzájárulásra kötelezett a megállapodás alapján megtérített.

(6) Ha a (2) bekezdésben meghatározott kötelezettségcsökkentő tételek éves szinten együttesen sem érik el a bruttó kötelezettséget, akkor a különbségnek megfelelő összeget (a továbbiakban: nettó kötelezettség) a tárgyév utolsó év második hónapjának 15. napjáig kell befizetni az Ftv.-ben meghatározott Munkaerőpiaci Alap (a továbbiakban: Alap) Magyar Államkincstárnál (a továbbiakban: Kincstár) vezetett számlájára.

(7) A szakképzési hozzájárulást a gyakorlati képzés megszervezésével teljesítő hozzájárulásra kötelezett az éves szakképzési hozzájárulásról az oktatási miniszter rendeletében előírt elszámolást a tárgyév utolsó év második hónapjának 15. napjáig az Oktatási Minisztérium részére megküldi. Az elszámolás alapján a szakképzési hozzájárulási kötelezettség teljesítését az alapkezelő ellenőrizheti.

(8) Ha a hozzájárulásra kötelezett utólag feltárja, hogy éves elszámolását helytelenül állapította meg, akkor a különbözetet — a végrehajtási rendeletben meghatározott elszámolásnak az alapkezelő részére történő megküldésével egyidejűleg — közvetlenül az Alap Kincstárnál vezetett számlájára kell befizetnie, illetőleg onnan visszagyényelni.

(9) A szakképzési hozzájárulást a gyakorlati képzés megszervezésével teljesítő hozzájárulásra kötelezettnak az állami adóhatósággal szemben nem keletkezik bevallási, befizetési és elszámolási kötelezettsége, azonban az állami adóhatóság a helyszíni ellenőrzés során ezeket a dokumentumokat is ellenőrzi.

**5. § (1)** Az a hozzájárulásra kötelezett, aki nem szervez a 4. § szerint gyakorlati képzést, köteles bruttó kötelezettségét — a (2) bekezdésben foglaltak figyelembevételével — az állami adóhatóságnál vezetett szakképzési hozzájárulás számlára befizetni.

(2) Az (1) bekezdés szerinti hozzájárulásra kötelezett a bruttó kötelezettségét csökkentheti

*a)* a 4. § (2) bekezdés *d)* pontja szerinti fejlesztési támogatás összegével, amely azonban csak a hozzájárulásra kötelezettnek képződött bruttó kötelezettség 75 százalékának megfelelő mértékig vehető figyelembe kötelezettségcsökkentő tételként. A felsőoktatás számára nyújtott fejlesztési támogatás hozzájárulásra kötelezettenként a bruttó kötelezettség maximum 37,5 százaléka lehet,

*b)* a hozzájárulásra kötelezett saját munkavállalói számára, az Szt. 52. §-ában előírt képzési szerződés, illetőleg tanulmányi szerződés alapján megszervezett szakképzés költségeivel (kiadásával) a hozzájárulás alapjának legfeljebb 0,5 százaléka mértékéig. Az OKJ-ban nem szereplő szakképzések szakképzési hozzájárulás terhére történő elszámolhatóságát a Bizottságok hagyják jóvá.

(3) Ha a (2) bekezdés *a)* pontja szerint nyújtott fejlesztési támogatás és a (2) bekezdés *b)* pont szerinti költségfelhasználás összege nem éri el a szakképzési hozzájárulási kötelezettséget, akkor a különbözetet be kell fizetni az állami adóhatóságnál vezetett szakképzési hozzájárulási számlára.

(4) Az állami adóhatóság a befizetett szakképzési hozzájárulást az alapkezelővel történt megállapodás szerinti időpontban utalja át az Alap Kincstárnál vezetett számlájára.

**6. § (1)** Az a hozzájárulásra kötelezett, aki nem szervez gyakorlati képzést

*a)* az éves bruttó kötelezettségét,

*b)* az 5. § (2) bekezdése szerint elszámolható módon és mértékben felmerült kötelezettségcsökkentő tételek éves összegét,

*c)* az *a)* és *b)* pont szerinti összegek különbözeteként megállapított éves nettó kötelezettségét

maga állapítja meg és vallja be az adóévet követő év második hónap 15. napjáig az állami adóhatóságnak.

(2) A tárgyévben gyakorlati képzést nem szervező hozzájárulásra kötelezettnek az I. félévre vonatkozóan szakképzési hozzájárulási előleget kell fizetnie.

(3) Az előleg mértéke a tárgyfélévi bruttó kötelezettség azzal, hogy az 5. § (2) bekezdése szerinti kötelezettségcsökkentő tételek időarányosan az előleg befizetésénél figyelembe vehetők.

(4) Az előleg összegét a hozzájárulásra kötelezett maga állapítja meg és vallja be az adózás rendjéről szóló 1990. évi XCI. törvényben (a továbbiakban: Art.) a rá vonatkozóan előírt időpontban elkészített havi, évközi, illetőleg

éves bevallásban. Az előleget az állami adóhatóságnál vezetett szakképzési hozzájárulás beszedési számlára a tárgyév hetedik hónapja 20. napjáig kell befizetni.

(5) A befizetett előleg és az éves nettó kötelezettség különbözetét a tárgyévet követő év második hónapja 15. napjáig kell befizetni, illetőleg többletbefizetést ettől az időponttól lehet visszaiényelni.

(6) A gyakorlati képzést nem szervező hozzájárulásra kötelezett a szakképzési hozzájárulás bevallási, befizetési és elszámolási kötelezettségének e törvény által nem szabályozott kérdéseiben, valamint a kötelezettség teljesítésének ellenőrzése tekintetében az Art. rendelkezéseit kell alkalmazni.

**7. § (1)** A szakképzési hozzájárulási kötelezettség teljesítésének módját — e törvény keretei között — a hozzájárulásra kötelezett választja meg.

(2) A törvényben előírt módon teljesített szakképzési hozzájárulást a bérjárulékok között kell elszámolni.

(3) Fejlesztési támogatásként tárgyi eszköz is átadható. A fejlesztési támogatásként átadott tárgyi eszköz — a 4. § (2) bekezdésének *d)*, valamint az 5. § (2) bekezdésének *a)* pontjában meghatározott mértékig — jogszabályon alapuló eszközátadásnak minősül. A fejlesztési támogatásként átadott tárgyi eszköznek legfeljebb az átadáskori könyv szerinti értékét lehet a bérjárulékok közötti elszámolással, a szakképzési hozzájárulás miatti bruttó kötelezettséget csökkentő tételként számításba venni.

(4) A fejlesztési támogatás nyújtásának a tárgyév utolsó napjáig lehet eleget tenni.

(5) A gyakorlati képzés szervezését év közben kezdő hozzájárulásra kötelezettnek a gyakorlati képzés megkezdése időpontjától számított időszakra vonatkozóan a 4. § szerint kell eljárnia.

(6) A gyakorlati képzés szervezését év közben megszüntető hozzájárulásra kötelezett éves hozzájárulási kötelezettségének elszámolásánál és pénzügyi rendezésénél a 4. §-ban foglaltak szerint jár el az egész évre vonatkozóan.

(7) Gyakorlati képzés szervezésének teljes megszűnése, vagy egy oktatási évnél hosszabb szünetelése esetén a szakképzési hozzájárulási kötelezettség terhére korábban beszerzett, a megszűnés (szünetelés) által érintett tárgyi eszközök és beruházások — a megszűnés időpontjában fennálló — könyv szerinti értéke a szakképzési hozzájárulási kötelezettség mértékét növeli, és legkésőbb a megszűnéssel egyidejűleg — szüneteltetés esetén a tanítási év letelte előtt — be kell fizetni az Alap Kincstárnál vezetett számlájára. A 4. § szerinti gyakorlati képzést szervező hozzájárulásra kötelezett megszűnése minden esetben a gyakorlati képzés szervezésének megszűnését jelenti.

## MÁSODIK RÉSZ

*A képzési rendszer fejlesztésének támogatása*

**8. §** A Munkaerőpiaci Alap fejlesztési és képzési alaprészének (a továbbiakban: alaprész) rendeltetése a nemzetgazdaság által igényelt korszerűen képzett szakemberek számának növelése, a szakképzettségük és a gazdaság fejlődése, a hatékony foglalkoztatás érdekében tudásuk továbbfejlesztése, valamint az ezzel kapcsolatos társadalmi érdekek érvényre juttatása, továbbá az Európai Unió által a jövőben nyújtható támogatások strukturált tervezése és finanszírozási kereteinek kialakítása.

**9. §** Az alaprész bevétele a jelen törvényben meghatározott szakképzési hozzájárulás.

**10. §** (1) Az alaprész pénzeszközei felhasználhatók a hozzájárulásra kötelezettnél, a szakképző iskolában, az Szt. 53. §-a (1) bekezdésének *e*) pontja alapján a munkaerő-fejlesztő és -képző központban, illetve felsőoktatási intézményben — szakképesítést, illetve szakképzettséget adó képzésben — folytatott gyakorlati képzés, illetve az Szt. 53. §-a (1) bekezdésének *e*) és *f*) pontja alapján a munkaerő-fejlesztő és -képző központban vizsgaközponti feladat korszerű ellátásához szükséges tárgyi feltételeinek a fejlesztésére irányuló beruházások támogatására (a továbbiakban: beruházási célú támogatás).

(2) Az alaprész bevételeinek terhére beruházási célú támogatás odaítélése nyilvános pályázat alapján történik. A pályázat kiírására, a bírálatra vonatkozó szabályokat és a támogathatóság feltételeit végrehajtási rendelet határozza meg.

(3) Az alaprészből hozzá lehet járulni a szakképzés érdekében végzett fejlesztő tevékenységhez, a felsőoktatás érdekében végzett fejlesztő tevékenységhez, az Európai Unió szakképzési és felsőoktatási programjaihoz való csatlakozás hazai pénzügyi forrásaihoz, a tanulók gyakorlati képzésében foglalkoztatott szakmai elméleti és gyakorlati tárgyakat oktató tanárok, szakoktatók, gyakorlati oktatók továbbképzéséhez, illetve a PHARE és az Európai Strukturális Alapok társfinanszírozásával megvalósuló, a versenyképességet elősegítő képzési és fejlesztési programokhoz, továbbá a határon túli magyarok szakképzésének és felsőoktatásának céljaihoz.

(4) Az (1) és (3) bekezdésben meghatározott célok elérése érdekében közalapítványok is támogathatók.

(5) Az Szt. 5. §-ának (3) bekezdése szerinti miniszterek által — a feladataik ellátására — működtetett fejlesztőszolgáltató intézetnek támogatás nyújtható a szakképzés korszerűsítéséhez szükséges tananyagfejlesztéshez és központi programok kidolgozásához. Támogatás nyújtható továbbá a gazdasági kamaráknak — a szakképző iskolai tanulók gyakorlati képzésével összefüggő — az Szt.-ben meghatározott feladataik ellátásához, ha azt az

Szt. 19/A. §-ának (2) bekezdése vagy a 30. §-ának (4) bekezdése szerint látják el.

(6) Az alaprészből — kérelem alapján — támogatás adható a főtevékenységként gyakorlati képzést végző egyéni vállalkozó, vagy gazdasági társaság tanműhelyében gyakorlati képzésben részesülő szakképző iskolai tanuló alapképzési költségeinek részbeni megtérítésére, valamint — az Szt. 44. § (2) bekezdésében kötelezően előírt — juttatására, melyet a támogatott visszaigénylés esetén nem érvényesíthet. Az adható támogatás mértékét és céljait a 13. § alapján létrehozott Fejlesztési és Képzési Tanács javaslata alapján az oktatási miniszter évente határozza meg.

(7) Az alaprész működtetési költségeinek finanszírozására az alaprész kiadási előirányzatának legfeljebb 5%-a használható fel.

**11. §** (1) Ha a hozzájárulásra kötelezett a szakképzési hozzájárulást a 4. § (1) bekezdése szerint gyakorlati képzés megszervezésével teljesíti, és a tárgyévben kifizetett — melléklet szerinti — költségei (kiadásai) önmagukban meghaladják a bruttó kötelezettség mértékét, akkor az azt meghaladó részt az alaprészből visszaigényelheti, amelyet az alaprészből a rendelkezésre álló összeg, illetve a költségvetési törvényben jóváhagyott éves előirányzat erejéig ki kell elégíteni.

(2) A visszatérítési igény negyedévenként is benyújtható, ha az (1) bekezdésben megfogalmazott feltétel várhatóan éves szinten teljesül és a végrehajtási rendeletben előírt mértéket eléri.

(3) A kapott visszatérítést egyéb bevételként kell elszámolni.

(4) Ha a hozzájárulásra kötelezett utólagos ellenőrzéssel feltárja, hogy az (1)–(2) bekezdés szerinti visszaigénylését helytelenül állapította meg, akkor a különbözetet közvetlenül az Alap Kincstárnál vezetett számlájára kell befizetnie, illetőleg onnan visszaigényelnie, az alapeljárás részére az oktatási miniszter rendeletében meghatározott iratok egyidejű benyújtásával.

**12. §** (1) Az alaprész feletti rendelkezési jogot a gazdasági miniszter az oktatási miniszterrel megosztva gyakorolja.

(2) Az oktatási miniszter az alaprész tekintetében

- a) előkészíti az alaprész hároméves stratégiai programját;
- b) előkészíti, illetve a gazdasági miniszterrel egyetértésben kiadja a szakképzési hozzájárulásról és az alaprészből szóló jogszabályokat;

c) felelős az alaprész

- ca) pénzeszközei felhasználásának jogszerűségéért és ellenőrzéséért,

cb) bevételei beszedésének elrendeléséért,

cc) követeléseinek behajtásáért, a pénzügyi garanciák érvényesítéséért;

d) dönt az alaprész központi és decentralizált keretre történő felosztásáról, a központi és a decentralizált keret

elosztásáról, valamint a támogatások odaítéléséről, és ezekről tájékoztatja a gazdasági minisztert;

e) határoz az alaprész felhasználására vonatkozó döntések nyilvánosságra hozatalának módjáról;

f) kezdeményezi az alaprész felhasználásával kapcsolatos szakértői vizsgálatokat;

g) tájékoztatja a Munkaerőpiaci Alap Irányító Testületét a Fejlesztési és Képzési Tanács javaslatairól.

**13. § (1)** Az alaprész felhasználásával kapcsolatos döntés-előkészítő feladatokat a Fejlesztési és Képzési Tanács (a továbbiakban: Tanács) látja el.

(2) A Tanács a döntés-előkészítés keretében

a) javaslatot tesz az alaprészen belül a központi, valamint a decentralizált pénzügyi keret elkülönítésére, valamint a decentralizált résznek a régiók közötti felosztására,

b) javaslatot tesz a 10. § (1) bekezdésében meghatározott, a szakképzés és felsőoktatás támogatására adható éves támogatási keret központi részének felhasználására,

c) értékeli a központi támogatásokra irányuló pályázatokat, és indokolással együtt javaslatot tesz a támogatásra.

(3) A Tanács az alaprésszel kapcsolatban szakmai döntés-előkészítő, véleményező és javaslattevő országos testületként működik.

(4) A Tanács létszáma 29 fő. Tagjait hároméves időtartamra az oktatási miniszter kéri fel — legkésőbb e törvény hatálybalépését követő 90 napon belül — a szakképesítésekért, illetve a munkaerőpiac szervezeti irányításáért felelős minisztériumok képviselői, az Országos Munkaügyi Tanácsban (a továbbiakban: OMT) képviselettel rendelkező országos munkaadói és munkavállalói szövetségek, a gazdasági kamarák, az Országos Szakképzési Tanácsban részt vevő iskolafenntartók és szakmai szervezetek, valamint a Felsőoktatási és Tudományos Tanács képviselői közül, a szervezetekkel történő egyeztetést követően.

(5) A Tanács ügyrendjét maga határozza meg.

(6) A Tanács működéséhez szükséges feltételek biztosításáról az oktatási miniszter gondoskodik.

**14. § (1)** A régiók javára meghatározott decentralizált résszel kapcsolatos pályázatok kiírását és értékelését az Országos Közoktatási és Értékelési Vizsgaközponttal (a továbbiakban: OKÉV) együttműködve a Regionális Fejlesztési és Képzési Bizottságok (a továbbiakban: Bizottságok) végzik. A Bizottságok munkáját az OKÉV segíti, szakmai munkája részeként előkészíti és lebonyolítja a pályázati kiírásokat, a bírálatot és a Bizottságok javaslata alapján előkészíti az oktatási miniszter döntését.

(2) A Bizottságok az OMT-ben képviselettel rendelkező országos munkaadói és munkavállalói szövetségek regionális szervezeteinek, a szakképző iskolát fenntartó önkormányzatoknak, a területi gazdasági kamaráknak, a közoktatás-fejlesztési közalapítványok kuratóriumainak, a munkaügyi központoknak, a felsőoktatási intézményeknek és

az OKÉV képviselőiből állnak. Tagjait a testület munkájában részt vevő szervezetekkel történő egyeztetést követően az oktatási miniszter kéri fel hároméves időtartamra, legkésőbb e törvény hatálybalépését követő 90 napon belül. A Bizottságok a régióhoz tartozó megyei (fővárosi) szakképzési bizottságok jogutódjaként jönnek létre.

(3) A Bizottságok létszáma 27 fő. A Bizottságok működésével kapcsolatos részletes szabályokat végrehajtási rendelet határozza meg.

(4) A megyék régiók szerinti besorolását a 2. számú melléklet tartalmazza.

**15. § (1)** A támogatás odaítéléséről az oktatási miniszter dönt.

(2) A támogatás nyújtásának részletes feltételeiről szerződésben kell megállapodni.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott szerződést az alapkezelő köti meg.

**16. § (1)** A hozzájárulásra kötelezett az alaprészből pályázat útján kapott beruházási támogatást a tőketartalékba helyezi, majd lekötött tartalékként mutatja ki. A lekötött tartalékba helyezés időtartamáról a támogatási szerződésben kell rendelkezni.

(2) Az alaprészből kapott beruházási célú támogatásból vásárolt nagy értékű ingó(k)ra és a támogatással létrehozott ingatlanra jelzálogjogot kell bejegyezni a támogatást nyújtó szerv javára a támogatás mértékéig. A jelzálogjog megszűnésének feltételeiről a támogatási szerződésben kell rendelkezni.

(3) Ha a támogatásban részesülő a támogatást nem a támogatási szerződésben meghatározott célra fordítja, vagy a kapott támogatással megvalósított létesítményt a szerződésben meghatározott idő előtt megszünteti, illetőleg azt nem a rendeltetésének megfelelően használja, a kapott összeget visszafizetendő kölcsönként kell kezelni, és azt a támogatás folyósításától a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresével növelt összegben az Alap Kincstárnál vezetett számlájára az alaprész javára vissza kell fizetni. A visszafizetett támogatás összegével a tőketartalékot — a lekötött tartalék megszüntetése után — kell csökkenteni.

**17. § (1)** A Szakmunkásképzési, illetőleg a Szakképzési Alapból, a Munkaerőpiaci Alap szakképzési alaprészből, valamint a fejlesztési és képzési alaprészből kapott beruházási célú támogatással megvalósított gyakorlati képzést szolgáló létesítményt, ha annak ilyen célú további működtetése nélkülözhetetlen és az önállóan működtethető, akkor azt az eredeti rendeltetéstől eltérő céllal működtetni nem lehet.

(2) Amennyiben a további működtetésre az (1) bekezdés szerinti lehetőség nem biztosítható, a létesítmény szükségessé váló elidegenítése esetén elővásárlási jog illeti meg

a szakképző iskola fenntartóját, feltéve, hogy a létesítményt szakképző iskolai tanulók szakképzésére kívánja továbbműködtetni. Amennyiben elővásárlási jogával nem él, az azt a hozzájárulásra kötelezettet illeti meg, aki a legelőnyösebb vételi ajánlatot teszi, feltéve, hogy a létesítményt szakképző iskolai tanulók szakképzésére kívánja továbbműködtetni. A vételi ajánlatok elbírálásáról a Bizottságok javaslata alapján az oktatási miniszter dönt. Ha az elővásárlási joggal nem élnek, akkor az ingatlan vételárából a 17. § (3) bekezdésében meghatározottak szerint az ingatlanhoz nyújtott támogatást vissza kell fizetni, ha a támogatási szerződésben meghatározott időtartam nem telt le. Az ingatlanra tízéves elidegenítési és terhelési tilalmat kell bejegyezni.

### HARMADIK RÉSZ

#### Záró rendelkezések

**18. §** E törvény 2001. július 1-jén lép hatályba.

**19. §** E törvény hatálybalépésével egyidejűleg az Flt. az alábbiak szerint módosul:

(1) Az Flt. 39. §-a (2) bekezdésének felvezető szövegéből „a szakképzéshez” szövegrész helyébe „a képzési rendszer fejlesztéséhez” szövegrész lép.

(2) Az Flt. 39. §-a (2) bekezdésének *d*) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„*d*) a képzési rendszer fejlesztésének támogatása,”

(3) Az Flt. 39. §-a (3) bekezdésének *e*) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„*e*) fejlesztési és képzési alaprészt, a szakképzési hozzájárulásról és a képzési rendszer fejlesztésének támogatásáról szóló törvényben meghatározott támogatások, programok finanszírozására, valamint képzésfejlesztési célú közalapítványok támogatására;”

(4) Az Flt. 39/A. §-a (1) bekezdésének *b*) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„*b*) a Munkaerőpiaci Alap fejlesztési és képzési alaprésze tekintetében az oktatási miniszterrel, valamint”

(5) Az Flt. 39/A. §-a (3) bekezdésének *c*) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„*c*) a fejlesztési és képzési alaprész tekintetében rendszeresen tájékoztatást kérhet a Fejlesztési és Képzési Tanácsnak a Munkaerőpiaci Alapot érintő javaslatairól.”

(6) Az Flt. 39/A. §-a (4) bekezdésének *a*) pontjában a „szakképzési alaprész” szöveg helyébe a „fejlesztési és képzési alaprész” szöveg lép.

(7) Az Flt. 39/A. §-ának (6) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(6) Az oktatási miniszter a Munkaerőpiaci Alap fejlesztési és képzési alaprésze tekintetében a szakképzési hozzájárulásról és a képzési rendszer fejlesztésének támo-

gatásáról szóló törvény 12. §-ának (2) bekezdésében meghatározott jogosítványokkal rendelkezik.”

(8) Az Flt. 39/A. §-ának (8) bekezdésében a „szakképzési alaprész” szöveg helyébe „fejlesztési és képzési alaprész” szöveg lép.

(9) Az Flt. 39/A. §-ának (9) bekezdésében a „szakképzési alaprész” szöveg helyébe „fejlesztési és képzési alaprész” szöveg lép.

(10) Az Flt. 39/B. §-ának (1) bekezdésében „a szakképzési alaprész” szöveg helyébe „a fejlesztési és képzési alaprész” szöveg lép.

(11) Az Flt. 39/B. §-ának (2) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(2) A fejlesztési és képzési alaprészből kifizetések az adott naptári évben, a szakképzési hozzájárulási kötelezettség jogszabályban meghatározott időpontját követően csak a ténylegesen befolyt bevételek erejéig teljesíthetők.”

(12) Az Flt. 39/C. §-a (1) bekezdésének *d*) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„*d*) a szakképzési hozzájárulásról és a képzési rendszer fejlesztésének támogatásáról szóló törvényben meghatározott szakképzési hozzájárulás;”

(13) Az Flt. 43. §-ának (1) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„43. § (1) A Munkaerőpiaci Alap foglalkoztatási, valamint rehabilitációs alaprésze központi és a megyei (fővárosi) munkaügyi központok által felhasználható pénzügyi (decentralizált keretre) osztható fel. A fejlesztési és képzési alaprész központi és decentralizált keretre osztható fel.”

(14) Az Flt. 43/A. §-ának (1) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„43/A. § (1) A fejlesztési és képzési alaprész forrása a szakképzési hozzájárulásról és a képzési rendszer fejlesztésének támogatásáról szóló törvényben előírt szakképzési hozzájárulás.”

(15) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a szakképzési hozzájárulásról és a szakképzés fejlesztésének támogatásáról szóló 1996. évi LXXVII. törvény, az Ifjúsági és Sportminisztérium létrehozásával összefüggésben szükséges törvénymódosításokról szóló 1998. évi LXXXVI. törvény III. fejezete, a szakképzési hozzájárulásról és a szakképzés fejlesztésének támogatásáról szóló 1996. évi LXXVII. törvény módosításáról szóló 1999. évi LXII. törvény, valamint az egyes miniszterek feladat- és hatáskörének változásával összefüggésben szükséges törvénymódosításokról szóló 2000. évi LXXXIX. törvény 19. §-a.

(16) Ahol jogszabály a Munkaerőpiaci Alap szakképzési alaprészt említi, ott e törvény hatálybalépését követően a Munkaerőpiaci Alap fejlesztési és képzési alaprészt kell érteni.

(17) A Munkaerőpiaci Alap szakképzési alaprésze általános jogutódjának a Munkaerőpiaci Alap fejlesztési és képzési alaprésze tekintendő, ideértve a követeléseket és kötelezettségeket (aktív és passzív elszámolások) is.

(18) Az oktatási miniszter felhatalmazást kap arra, hogy — a szakképesítésért felelős miniszterek és a gazdasági miniszter véleményének figyelembevételével, a pénzügyminiszterrel egyetértésben — rendeletben határozza meg:

a) a szakképzési hozzájárulási kötelezettség elszámolásának, a fejlesztési támogatás nyújtásának, a visszatérítés igénylésének feltételeit, mértékét és eljárási szabályait, valamint az ellenőrzés rendszerét,

b) e törvény 4. § (2) bekezdése e) pontjában, valamint az 5. § (2) bekezdése b) pontjában szereplő, a saját munkavállalók szakképzésére vonatkozó elszámolási lehetőség szabályait,

c) a gyakorlati képzések formáit és támogathatóságuk feltételeit,

d) az alaprészből támogatható beruházási célú pályázatok kiírására és elbírálására vonatkozó szabályokat, valamint a támogathatóság feltételeit,

e) a Regionális Fejlesztési és Képzési Bizottságok működésének szabályait.

(19) E törvény alkalmazásában az Ftv. hatálya alá tartozó gyakorlati képzés fogalma alatt a következőt kell érteni: az Ftv. hatálya alá tartozó képzés részeként szervezett olyan oktatási forma, amely a hallgatókat a munkakör ellátásához szükséges készségek, képességek és ismeretek megszerzésére készíti fel, amelyeket a hallgatók az intézményben vagy azon kívül a munkavégzéshez hasonló feltételek között a szükséges eszközökön sajátítanak el. A képzés az ehhez szükséges speciális helyszíneken (tanműhelyek, laboratóriumok, tanüzemek, illetve más gyakorlati képzési helyek) folyik.

(20) E törvény alkalmazásában gyakorlati képzésnek minősül az Szt.-ben meghatározott gyakorlati képzés is.

(21) 4. § (2) bekezdés d) pontja és az 5. § (2) bekezdés a) pontja szerint a felsőoktatás számára nyújtott fejlesztési támogatás a 2001. évben a hozzájárulásra kötelezettnek képződött bruttó kötelezettségének maximum 18,75 százaléknak megfelelő mértékig vehető figyelembe kötelezett-ségcsökkentő tételként.

(22) 4. § (2), (5) bekezdései, az 5. § (2) bekezdése, a 7. § (2) bekezdése és 19. § (21) bekezdése rendelkezéseit 2001. január 1-jétől kell alkalmazni.

(23) Annak a hozzájárulásra kötelezettnek, amely szak- középiskolát, szakmunkásképző iskolát vagy szakiskolát létesít és tart fenn, 2002. január 1-jétől köteles hozzájárulási kötelezettségét teljesíteni.

(24) A szakképzési alaprészből a 2001. évben a decentralizált részre kiírt pályázatok értékelését és a támogatási javaslat elkészítését a megyei (fővárosi) szakképzési bizottságok kötelesek legkésőbb 2001. szeptember 30-ig elvégezni.

Mádl Ferenc s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

I. számú melléklet  
a 2001. évi LI. törvényhez

**A szakképzési hozzájárulás teljesítésénél elszámolható költségek (kiadások)**

*Elszámolható*

1. a) a tanulónak az Szt. 33. §-a (3) bekezdésének d) pontja és a 48. §-a alapján előírt pénzbeli juttatás és díjazás (ideértve a szorgalmi idő befejezését követő összefüggő szakmai gyakorlat időtartamára kifizetett díjazást), legfeljebb a kötelező legkisebb munkabér (minimálbér) 30 százalékáig,

b) az Szt. és az Ftv. hatálya alá tartozó, e törvény alapján támogatható gyakorlati képzések idejére kifizetett pénzbeli juttatás és díjazás, amelynek egy hónapra eső összege nem haladhatja meg a legkisebb munkabér (minimálbér) 30 százalékat,

c) a pénzbeli juttatást terhelő — a kifizető által fizetendő — járulékai,

d) a tanulónak, illetve hallgatónak jogszabály alapján kötelezően járó munkaruha, egyéni védőeszköz, tisztálkodási eszköz, kedvezményes étkeztetés, valamint a vizsgáztatásával és az ideiglenes átirányításával kapcsolatban felmerült útiköltség-térítés összege számla alapján, illetve a szállásköltség-térítés tanulónként 1000 Ft összeghatárig;

2. a tanuló, illetve hallgató javára megkötött kötelező felelősségbiztosítás, valamint a tanuló rendszeres — a foglalkozás-egészségügyi szolgálatról szóló kormányrendeletben előírt — orvosi vizsgálatáról való gondoskodás költsége;

3. a gyakorlati képzésben gyakorlati oktatóként, szak- oktatóként, oktatóként foglalkoztatott dolgozó díjazása, társadalombiztosítási és egyéb járuléka, útiköltség-térítése, amennyiben a tanuló gyakorlati képzését és felügyeletét ellátó dolgozó a hozzájárulásra kötelezettel munkaviszonyban áll. (Ha a dolgozóhoz beosztott tanulók száma eléri a közoktatási törvényben gyakorlati képzésben meghatározott tanulók iskolája szerinti átlaglétszámot, a dolgozó díjazásából elszámolható hányad felső határa annak az összegnek a kétszerese, mint amennyit a szakképző iskolában közalkalmazottként foglalkoztatott gyakorlati oktatóként, szakoktatóként, kötelezően kapna. Ha a tanuló száma nem éri el az átlaglétszámot, az elszámolható hányad felső határát olyan arányban kell csökkenteni, amilyen arányban a tanulók száma kevesebb az átlaglétszámnál.)



*2. számú melléklet  
a 2001. évi LI. törvényhez*

E törvény tekintetében a Regionális Fejlesztési és Képzési Bizottságok a következő megyék támogatása tekintetében írhatnak ki pályázatokat és javasolhatnak támogatást:

Nyugat-Dunántúli régió: Győr-Moson-Sopron megye, Vas megye, Zala megye;

Közép-Dunántúli régió: Veszprém megye, Fejér megye, Komárom-Esztergom megye;

Dél-Dunántúli régió: Baranya megye, Somogy megye, Tolna megye;

Közép-Magyarországi régió: Budapest, Pest megye;

Észak-Magyarországi régió: Heves megye, Nógrád megye, Borsod-Abaúj-Zemplén megye;

Észak-Alföldi régió: Jász-Nagykun-Szolnok megye, Hajdú-Bihar megye, Szabolcs-Szatmár-Bereg megye;

Dél-Alföldi régió: Bács-Kiskun megye, Békés megye, Csongrád megye.

A Regionális Fejlesztési és Képzési Bizottságok a fenti besorolás szerint a megyei szakképzési bizottságok jogutódainak tekintendők.

## 2001. évi LII. törvény

### **a társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény módosításáról\***

**1. §** A társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény (a továbbiakban: Tbj.) 8. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„8. § Szünetel a biztosítás:

a) a fizetés nélküli szabadság, a munkavégzési (szolgáltatásellátási) kötelezettség alóli mentesítés, valamint az igazolatlan távollét időtartama alatt, kivéve

1. ha a fizetés nélküli szabadságot háromévesnél fiatalabb gyermek gondozása vagy nyolc évesnél fiatalabb gyermek után járó gyermeknevelési támogatásra való jogosultság vagy tizenévesnél fiatalabb gyermek után járó gyermekgondozási segélyre való jogosultság, illetőleg tizenkét évesnél fiatalabb beteg gyermek otthoni ápolása címén vették igénybe,
2. ha a munkavégzés alóli mentesítés idejére munkabér (illetmény), távolléti díj, táppénzfizetés történt, továbbá
3. a sorkatonai (polgári) szolgálat ideje alatt;

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.

b) az előzetes letartóztatás, szabadságvesztés tartama alatt is, kivéve, ha a letartóztatottat az ellene emelt vád alól jogerősen felmentették, vagy a büntetőeljárást megszüntették, továbbá, ha az elítéltet utóbb a bíróság jogerősen felmentette;

c) az ügyvéd, a szabadalmi ügyvivő biztosítása arra az időtartamra, amelyre kamarai tagságát szünetelteti.”

**2. § (1)** Ez a törvény a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) Ha a biztosításban töltött idő a Tbj. 8. §-ának a) pontja alapján 1998. január 1-jét követően a gyermeknevelési támogatás igénybevétele miatt, annak folyósítása alatt szünetelt, ezt az időtartamot az egészségbiztosítási pénzbeli ellátások megállapítása szempontjából biztosításban töltött időnek kell tekinteni.

*Mádl Ferenc* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

*Dr. Áder János* s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 2001. évi LIII. törvény

### **a termőföldről szóló 1994. évi LV. törvény módosításáról\***

**1. §** A termőföldről szóló, többször módosított 1994. évi LV. törvény (a továbbiakban: Ftv.) 52. §-ának (3) bekezdése a következő i) ponttal egészül ki:

*[(3) Nem kell földvédelmi járulékot fizetni, ha a termőföldet engedély alapján és annak megfelelő módon]*

„i) 2 hektárt meg nem haladó nagyságú területen települési vagy megyei szociális intézmény, egészségügyi, sportlétesítmény építése”

*(céljára használják fel.)*

**2. §** Az Ftv. 53. §-a a következő (6)—(7) bekezdéssel egészül ki:

„(6) A 2 hektárt meg nem haladó nagyságú termőföld települési vagy megyei szociális intézmény, egészségügyi, sportlétesítmény építése céljára engedély alapján akkor hasznosítható, ha az engedély jogosultja írásban kötelezettséget vállal arra, hogy az építményt a használatbavételi engedély jogerőre emelkedésének napjától számított 15 évig rendeltetésszerűen csak az engedélyben meghatározott célra használja.

(7) A (6) bekezdésben szereplő engedély jogosultja köteles kérni — az építmény (létesítmény) használatbavételi engedélye jogerőre emelkedése napjától számított 15 napon belül —, hogy az ingatlan-nyilvántartásba jegyezzék fel a terület hasznosításának az engedélyben meghatá-

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.

rozott korlátozását. E kötelezettség megszegése, továbbá az engedélytől eltérő hasznosítás esetén a földvédelmi járulékot utólag, az engedélyező határozat jogerőre emelkedése napjától számított, a mindenkoros jegybanki alapkamat kétszeres nagyságú kamatával növelt összegben kell megfizetni.”

**3. §** Az Ftv. 1. számú melléklete 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*A földvédelmi járulék mértéke*

„2. Ha a termőföld nyolcadik minőségi osztálynál jobb minőségű, a járulék összegének megállapításakor a szorzót minőségi osztályonként szántó, szőlő, gyümölcsös, kert művelési ágú termőföldnél az ötödik minőségi osztályig nyolcezerrel, az öttől az első minőségi osztályig minőségi osztályonként tizenhatezerrel, gyep, nádas, halastó esetében az ötödik minőségi osztályig négyezerrel, az öttől az első minőségi osztályig nyolcezerrel növelni kell.”

**4. §** Ez a törvény a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, a már folyamatban lévő eljárásokat azonban a korábbi rendelkezések szerint kell befejezni.

Mádl Ferenc s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 2001. évi LIV. törvény

### az élelmiszerekről szóló 1995. évi XC. törvény módosításáról\*

**1. §** Az élelmiszerekről szóló 1995. évi XC. törvény (a továbbiakban: *Ét.*) 6. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. § (1) A különleges táplálkozási igényeket kielégítő élelmiszer és az új élelmiszer kizárólag engedéllyel állítható elő és hozható forgalomba.

(2) A különleges táplálkozási igényeket kielégítő élelmiszerek előállítását és forgalomba hozatalát a Fodor József Országos Közegészségügyi Központ Országos Élelmezés- és Táplálkozástudományi Intézete (a továbbiakban: OÉTI) engedélyezi.

(3) Az új élelmiszer előállítását és forgalomba hozatalát — az OÉTI egyetértésével — a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter engedélyezi.”

**2. §** Az *Ét.* 7. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. § Az ionizáló energiával kezelhető, illetve az ionizáló energiával kezelt forgalmazható élelmiszerek körét és a kezelés feltételeit a földművelésügyi és vidékfejlesztési mi-

niszter az egészségügyi miniszterrel, valamint a gazdasági miniszterrel együttesen határozza meg.”

**3. §** Az *Ét.* 9. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„9. § Közfogyasztásra kerülő élelmiszer — a vendéglátás kivételével — kizárólag abban az esetben állítható elő, ha annak gyártmánylapját az előállító előzetesen elkészíti. A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter, az egészségügyi miniszter és a gazdasági miniszter a gyártmánylap készítési kötelezettség alól együttesen, jogszabályban kivételt tehet.”

**4. §** Az *Ét.* 24. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A hatósági ellenőrzés során elvégzett monitoring vizsgálat — ha annak alapján az élelmiszer az előírt, illetve a gyártmánylapon meghatározott, vagy a jelölésben feltüntetett jellemzőket kielégíti — térítésmentes. Ha a vizsgált élelmiszer az előírt, illetve a jelölésében feltüntetett jellemzőket nem elégíti ki, az élelmiszer előállítója, kereskedelmi ellenőrzés esetén a hiba okozója a vizsgálat és a mintavétel költségeit köteles megtéríteni. A kérelemre végzett hatósági ellenőrzés és igazolás kiadása díjköteles, amelyet a kérelmezőnek kell megfizetnie. A díjak mértékét külön jogszabály állapítja meg.”

**5. §** (1) Ez a törvény a kihirdetését követő hatodik hónap első napján lép hatályba, egyidejűleg az *Ét.* 2. §-ának 18. pontja, 3. §-ának (2) bekezdése, valamint 14. §-a (1) bekezdésének *e* pontja hatályát veszti.

(2) E törvény rendelkezéseit a hatálybalépését követően indult eljárásokban kell alkalmazni.

Mádl Ferenc s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 2001. évi LV. törvény

### egyres törvények környezetvédelmi célú jogharmonizációs módosításáról\*

#### *A környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény módosítása*

**1. §** A környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény (a továbbiakban: *Kvt.*) 1. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A törvény célja az ember és környezete harmonikus kapcsolatának kialakítása, a környezet egészének, valamint elemeinek és folyamatainak magas szintű, összehangolt védelme, a fenntartható fejlődés biztosítása.”

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.

**2. §** A Kvt. 4. §-ának *v*) pontja a következő *vb*) alponttal egészül ki, és a jelenlegi *v*) pont *va*) alpontra változik:

*(E törvény alkalmazásában)*

„*vb*) az elérhető legjobb technika: a korszerű technikai színvonalnak, és a fenntartható fejlődésnek megfelelő módszer, üzemeltetési eljárás, berendezés, amelyet a kibocsátások, környezetterhelések megelőzése és — amennyiben az nem valósítható meg — csökkentése, valamint a környezet egészére gyakorolt hatás mérséklése érdekében alkalmaznak, és amely a kibocsátások határértékének, illetőleg mértékének megállapítása alapjául szolgál. Ennek értelmezésében:

— legjobb az, ami a leghatékonyabb a környezet egészének magas szintű védelme érdekében;

— az elérhető technika az, amelynek fejlesztési szintje lehetővé teszi az érintett ipari ágazatokban történő alkalmazását elfogadható műszaki és gazdasági feltételek mellett, figyelembe véve a költségeket és előnyöket, attól függetlenül, hogy a technikát az országban használják-e vagy előállítják-e és amennyiben az az üzemeltető számára ésszerű módon hozzáférhető;

— a technika fogalmába beleértendő az alkalmazott technológia és módszer, amelynek alapján a berendezést (technológiát, létesítményt) tervezik, építik, karbantartják, üzemeltetik és működését megszüntetik, a környezet helyreállítását végzik.”

**3. §** (1) A Kvt. 4. §-ának *f*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(E törvény alkalmazásában)*

„*f*) *környezetterhelés*: valamely anyag vagy energia közvetlen vagy közvetett kibocsátása a környezetbe;”

(2) A Kvt. 4. §-ának *y*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(E törvény alkalmazásában)*

„*y*) *megelőzés*: a környezethasználat káros környezeti hatásai elkerülésének érdekében a leghatékonyabb megoldások, továbbá a külön jogszabályban meghatározott tevékenységek esetén az elérhető legjobb technika alkalmazása a döntéshozatal legkorábbi szakaszától;”

**4. §** A Kvt. 6. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A megelőzés érdekében a környezethasználat során a leghatékonyabb megoldást, továbbá a külön jogszabályban meghatározott tevékenységek esetén az elérhető legjobb technikát kell alkalmazni.”

**5. §** A Kvt. 13. §-a kiegészül az alábbi új (3) bekezdéssel:

„(3) Valamely környezeti elem igénybevitelének, illetve terhelésének megelőzése, csökkentése vagy megszüntetése céljából nem engedhető meg más környezeti elem károsítása, szennyezése.”

**6. §** A Kvt. 50. §-a a következő új (2) bekezdéssel egészül ki, és az eredeti (2) bekezdés számozása (3) bekezdésre változik:

„(2) A környezethasználók külön jogszabályban meghatározott köre köteles az általuk végzett tevékenység környezeti hatását felmérni, arról rendszeresen környezeti jelentést készíteni és azt benyújtani az illetékes környezetvédelmi hatóság részére. A környezeti jelentésre vonatkozó részletes szabályokat külön jogszabály határozza meg.”

**7. §** A Kvt. 57. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„57. § A környezetvédelmi alap célfeladat fejezeti kezelésű előirányzat a környezetkímélő gazdasági szerkezet kialakításának ösztönzését, a környezeti ártalmak megelőzését, csökkentését, a bekövetkezett környezeti károk felszámolását — a külön törvényben meghatározott tájrendezést —, továbbá természeti értékek és területek fenntartását, a leghatékonyabb megoldások, továbbá a külön jogszabályban meghatározott tevékenységek esetén az elérhető legjobb technika ösztönzését, előmozdítását, a társadalom környezeti szemléletének fejlődését, valamint a környezetvédelmi kutatást elősegítő előirányzat.”

**8. §** (1) A Kvt. 64. §-a (1) bekezdésének *b*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(A környezetvédelmi igazgatás körébe tartozik)*

„*b*) az Információs Rendszer működtetésével kapcsolatos adatkezelési, valamint tájékoztatási feladatok ellátása.”

(2) A Kvt. 64. §-ának (1) bekezdése kiegészül az alábbi új *e*) ponttal:

*(A környezetvédelmi igazgatás körébe tartozik)*

„*e*) a leghatékonyabb megoldás, az elérhető legjobb technika alkalmazására vonatkozó követelmények érvényesítése.”

**9. §** A Kvt. 66. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A környezethasználat

*a*) környezeti hatásvizsgálat hatálya alá tartozó tevékenységek esetén — a *b*) pontban foglaltak kivételével — a tevékenységre kiadott környezetvédelmi engedély [70. § (2) bekezdés *b*) pont; 71. § (4) bekezdés *a*) pont];

*b*) az egyes környezeti hatásvizsgálat hatálya alá tartozó tevékenységek esetén az *a*) pont szerinti eljárást követően az e törvényben [71. § (4) bekezdés *c*) pont] és a Kormányrendeletében meghatározott feltételek fennállása esetén [72/A. § (1) bekezdés *a*) pont] a felügyelőség által kiadott egységes környezethasználati engedély;

*c*) az *a*) pont hatálya alá nem tartozó tevékenységek esetén, de a Kormányrendeletében meghatározott esetekben [72/A. § (1) bekezdés *a*) pont] a felügyelőség által kiadott egységes környezethasználati engedély;

*d*) környezetvédelmi felülvizsgálat hatálya alá tartozó tevékenységek esetén a felügyelőség által kiadott környe-

zetvédelmi működési engedély [79. § (1) bekezdés a) pont];

e) egyéb, az a)–d) pont hatálya alá nem tartozó — külön jogszabályokban meghatározott — esetekben a felügyelőség, illetőleg az önkormányzati környezetvédelmi hatóság (a továbbiakban együtt: környezetvédelmi hatóság) által kiadott határozat, vagy szakhatósági állásfoglalásuk figyelembevételével más hatóság által kiadott határozat jogerőre emelkedését követően kezdhető meg, illetőleg folytatható.”

**10. § (1)** A Kvt. 70. §-a (2) bekezdésének c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép, és az eredeti c) pont d) ponra változik:

*[(2) A kérelem és az előzetes környezeti tanulmány alapján a felügyelőség]*

„c) a hatásvizsgálati eljárás lezárását követően — a külön jogszabályban meghatározott esetben — megindítja az egységes környezethasználati engedélyezési eljárást, vagy”

(2) A Kvt. 71. §-a (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(Az előzetes környezeti tanulmány alapján készítendő, helyszíni vizsgálatokkal alátámasztott részletes környezeti hatástanulmánynak — a felügyelőség által meghatározott mélységben és részletezettségben — tartalmaznia kell:)*

„a) a 69. § (2) bekezdés a) és b) pontjában foglaltak részletes leírását, és a választott technológia összehasonlítását a leghatékonyabb megoldással, továbbá a külön jogszabályban meghatározott tevékenységek esetén az elérhető legjobb technikával;”

**11. §** A Kvt. 71. §-ának (4) bekezdése az alábbi új c) ponttal egészül ki:

*(A felügyelőség az ügyben rendelkezésre álló összes adat alapján határoz és)*

„c) a hatásvizsgálati eljárás lezárását követően — a külön jogszabályban meghatározott esetben — megindítja az egységes környezethasználati engedélyezési eljárást.”

**12. §** A Kvt. a 72. §-át követően a következő alcímmel és ezt követően új 72/A. §-sal egészül ki:

*„Az egységes környezethasználati engedély*

*72/A. § (1) Az egyes — külön jogszabályban megjelölt — tevékenységek környezetet terhelő kibocsátásainak megelőzése érdekében, a környezeti elemeket terhelő kibocsátások, valamint a környezetre ható tényezők csökkentésére, illetőleg megszüntetésére irányuló, az elérhető legjobb technikán alapuló intézkedéseket az egységes környezethasználati engedélyezési eljárás során állapítja meg a felügyelőség.*

(2) A környezeti hatásvizsgálatra vonatkozó, a Kormány által meghatározott szabályokat az egységes környezet-

használati engedélyezési eljárásról szóló kormányrendeletben foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.”

**13. §** A Kvt. 74. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„74. § (1) A felügyelőség az érdekeltet tevékenysége környezetre gyakorolt hatásának feltárása érdekében — teljes körű vagy részleges — felülvizsgálatra kötelezheti a 73. § (1) bekezdésében meghatározott esetben, továbbá kötelezi, ha környezetveszélyeztetést, illetve környezet-szennyezést észlel.

(2) A felügyelőség az érdekeltet tevékenysége környezetre gyakorolt hatásának feltárása érdekében — teljes körű vagy részleges — felülvizsgálatra kötelezi akkor is, ha

a) környezetkárosítást észlel;

b) kiemelten védett, védett, illetőleg védőterületen (nemzeti park, tájvédelmi körzet, természetvédelmi terület, természeti emlék, valamint ezek védővezetei, vízminőségvédelmi terület, hidrogeológiai védőterület, valamint az ivó-, ásvány- és gyógyvízkivételek védőterületei), környezetet veszélyeztető, szennyező vagy károsító tevékenységet észlel;

c) a környezetvédelmi engedélyhez, illetőleg egységes környezethasználati engedélyhez kötött tevékenységet ilyen engedély nélkül kezdett meg vagy folytat;

d) a külön jogszabályban meghatározott feltételek fennállnak.”

**14. §** A Kvt. a 81. §-át követően a következő alcímmel és ezt követően új 81/A. §-sal egészül ki:

*„Környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszer (EMAS)*

81/A. § (1) A környezethasználó külön jogszabályban meghatározott módon saját környezetvédelmi teljesítményének értékelése és folyamatos javítása, valamint a közvélemény megfelelő tájékoztatása érdekében környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerben vehet részt.

(2) A környezethasználó ennek keretében felülvizsgálja (felülvizsgálta) a tevékenységével kapcsolatos környezeti hatásokat, környezeti nyilatkozatot készít (készített), azt hitelesíteti a környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszer által előírt követelményeknek való megfelelés szempontjából a környezeti hitelesítésre jogosulttal és nyilvántartásba vétel céljából benyújtja az erre külön jogszabályban feljogosított szervezetnek, továbbá ezt követően mindenki számára hozzáférhetővé teszi.”

**15. §** A Kvt. 82. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A 66. § (1) bekezdés szerinti engedélyekben alapul vett körülmények jelentős megváltozását, illetve tervezett jelentős megváltoztatását, továbbá a tulajdonosváltozást az érdekelt köteles a felügyelőségnek tizenöt napon belül bejelenteni.”

**16. §** A Kvt. 87. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A védendő környezeti elem sajátosságaitól, illetőleg a szennyezés jellegétől függően meghatározhatók:

- a) általános jellegű,
- b) területi,
- c) helyi,
- d) egyedi,
- e) védelmi övezetekre vonatkozó

ökológiai, egészségügyi, tervezési, továbbá rendkívüli helyzetben alkalmazandó határértékek [az (1) és (2) bekezdésben foglaltak a továbbiakban együtt: határérték].”

**17. §** A Kvt. 88. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A környezeti elemek igénybevételének mértékét és a környezetbe kibocsátható anyag és energia mennyiségét, minőségét, koncentrációját a környezet, illetve az érintett környezeti elem állapotának megőrzéséhez, illetőleg helyreállításához meghatározott célállapot figyelembevételével kell megállapítani.”

**18. §** A Kvt. 89. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A kibocsátási és igénybevételi határértékek megállapításánál a szennyezettségi határérték mellett figyelembe kell venni a környezet, illetve adott eleme pillanatnyi és célállapotát, valamint a leghatékonyabb megoldást, továbbá a külön jogszabályban meghatározott tevékenységek esetén az elérhető legjobb technikát. Bevezetésükkor biztosítani kell a szükséges és elégséges felkészülési időt.”

**19. §** (1) A Kvt. 110. § (7) bekezdése g) pontja helyébe a következő rendelkezés lép, valamint új k)–n) pontokkal egészül ki:

*(Felhatalmazást kap a Kormány, hogy)*

„g) meghatározza a környezetvédelmi szempontból minősítendő anyagok, termékek, tevékenységek és technológiák körét, minősítésének általános szabályait;”

„k) megállapítsa a környezeti jelentés készítésére kötelezettek körét, valamint a környezeti jelentés készítésére vonatkozó részletes szabályokat;

l) megállapítsa az egységes környezethasználati engedélyezési eljárás részletes szabályait;

m) megállapítsa a környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerek működési, környezeti hitelesítési és nyilvántartási kereteit, feltételeit;

n) meghatározza a termékek és szolgáltatások öko-címkézési rendszerének működési, minősítési, nyilvántartási kereteit, feltételeit.”

(2) A Kvt. 110. § (8) bekezdése a következő új n)–o) pontokkal egészül ki:

*[(8) Felhatalmazást kap a miniszter, hogy az érdekelt miniszterekkel egyetértésben rendeletben állapítsa meg]*

„n) az elérhető legjobb technika alkalmazására vonatkozó szabályokat;

o) a környezetvédelmi szempontból minősítendő anyagok, termékek, tevékenységek és technológiák minősítésének részletes szabályait, valamint a minősítő hatóságok és intézmények kijelölésének szabályait, a minősítés rendjét.”

*A védett természeti területek védettségi szintjének helyreállításáról szóló 1995. évi XCIII. törvény módosítása*

**20. §** A védett természeti területek védettségi szintjének helyreállításáról szóló, többször módosított 1995. évi XCIII. törvény 4. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A törvény hatálya alá tartozó és törvény alapján már magántulajdonba került földterületeket — a (2)–(3) bekezdésben foglalt kivétellel — 2006. december 31-ig az állam javára — az irányadó jogszabályok szerint — ki kell sajátítani és az igazgatóság vagyonnevelésébe kell adni. A kisajátítást az igazgatóság köteles kezdeményezni, illetőleg kérni.”

*A földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény módosítása*

**21. §** A földrendező és földkiadó bizottságokról szóló, többször módosított 1993. évi II. törvény 12/C. §-a kiegészül a következő (5) bekezdéssel:

„(5) A védett természeti területek védettségi szintjének helyreállításáról szóló 1995. évi XCIII. törvény 1. §-a (1) bekezdésének b) pontja szerinti kijelöléssel nem érintett azon védett vagy védelemre tervezett természeti területek tekintetében, amelyeket — természetvédelmi oltalom hiányában — a szövetkezetnek az Ámt. 25. §-a alapján a vagyonnevelés szabályai szerint ki kellene adnia — ha az magántulajdonban nem áll vagy magántulajdonba nem került —, a kisajátítási eljárást a szövetkezettel szemben kell lefolytatni. A kisajátítási kártalanítás összegét a szövetkezet haladéktalanul köteles a szövetkezet vagyonneveléssel érintett tagjai között a vagyonnevelés szabályai szerint felosztani.”

*A laboratóriumok, a tanúsító és az ellenőrző szervezetek akkreditálásáról szóló 1995. évi XXIX. törvény módosítása*

**22. §** (1) A laboratóriumok, a tanúsító és az ellenőrző szervezetek akkreditálásáról szóló 1995. évi XXIX. törvény (a továbbiakban: At.) 1. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az akkreditálásnak a magyar nemzetgazdaság korszerű piacgazdasággá való átalakulása, a nemzetgazdaság szereplői piacképességének növelése, a kereskedelem indokolatlan műszaki akadályainak elhárítása, valamint a szervezetek környezetkímélő működése érdekében elő kell segítenie a termékek és a szolgáltatások többszöri vizsgá-

latának kiküszöbölését. A tanúsítványok kölcsönös elfogadása érdekében lehetővé kell tenni a környezeti tanúsító és hitelesítő szervezetek és személyek (EMAS) felkészültségének igazolását, elismerését.”

(2) Az At. 2. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A nemzeti akkreditálás rendszerének keretében, az akkreditáláshoz kapcsolódó, az európai és nemzetközi szabványokat közlétező nemzeti szabványok, valamint a mérésügyről szóló 1991. évi XLV. törvényben foglaltak figyelembevételével, a következő szervezetek — környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerek esetében: szervezetek és természetes személyek — akkreditálhatók:

- a) vizsgálólaboratóriumok,
- b) kalibrálólaboratóriumok,
- c) terméktanúsító szervezetek,
- d) minőségügyi rendszert tanúsító szervezetek,
- e) személyzettanúsító szervezetek,
- f) ellenőrző szervezetek,
- g) környezetközponitú irányítási rendszert tanúsító, illetve környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszert (EMAS) hitelesítő szervezetek és természetes személyek.”

*A katasztrófák elleni védekezés irányításáról, szervezetéről és a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek elleni védekezéséről szóló 1999. évi LXXIV. törvény módosítása*

**23. § (1)** A katasztrófák elleni védekezés irányításáról, szervezetéről és a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek elleni védekezéséről szóló 1999. évi LXXIV. törvény (a továbbiakban: Kat.) 30. §-ának (2) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(2) Az e törvény IV. fejezete hatálybalépésének napján már üzemelő vagy építés alatt álló veszélyes létesítmény üzemeltetője a külön jogszabályban meghatározott időpontig a hatósághoz bejelenti és a bejelentéshez csatolja a biztonsági elemzés vagy a biztonsági jelentés egy-egy példányát.”

(2) A Kat. 49. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A törvény IV. fejezete 2002. január 1-jén lép hatályba.”

(3) A Kat. 50. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„50. § Ez a törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek következő jogszabályával összeegyeztethetőség biztosításához szükséges részletszabályokat a törvény 51. §-a f) — i) és l) pontjaiban foglalt felhatalmazás

alapján megalkotandó kormányrendelet tartalmazza: a Tanács 96/82/EK irányelve a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek kockázatának ellenőrzéséről.”

#### *Záró rendelkezések*

**24. §** Ez a törvény a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, egyidejűleg a Kat. 30. §-ának (3) bekezdése és 42. §-a hatályát veszti.

**25. §** E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösségek következő jogszabályával összeegyeztethető szabályozást tartalmaz, azzal, hogy az összeegyeztethetőség biztosításához szükséges részletszabályokat a Kvt. 110. §-a (7) bekezdésének l) pontjában foglalt felhatalmazás alapján megalkotandó kormányrendelet tartalmazza: a Tanács 96/61/EK irányelve az integrált szennyezés megelőzéséről és ellenőrzéséről (csökkentésről).

*Mádl Ferenc* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

*Dr. Áder János* s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## **2001. évi LVI. törvény**

### **a gázközmű-vagyonnal összefüggő önkormányzati igények rendezéséről\***

Az Országgyűlés annak érdekében, hogy a gázközmű-vagyonnal összefüggő nagyszámú és azonos jogi alapon nyugvó, törvényben ígért vagyontárgy átadás végrehajtására irányuló önkormányzati igények — a jogbiztonság alkotmányos követelményét is szem előtt tartva —

- megalapozott számítások alapján,
- az időmúlás hatását a szabályozás általános megközelítési módjával ellensúlyozva,
- az érintettek által átlátható módon,
- rövid időn belül,
- végleges jelleggel

rendezésre kerüljenek, a következő törvényt alkotja:

**1. §** E törvény célja, hogy eleget tegyen a Magyar Államot — a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (a továbbiakban: Ötv.) 107. § (1) bekezdésének c) pontja alapján terhelő alkotmányos kötelezettségének oly módon, hogy meghatározza az egyes települési önkor-

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.

mányzatokat megillető vagyoni értékű jogok (a továbbiakban: értékjog) értékét, és szabályozza az ennek megfelelő járandóságok teljesítésének módját, határidejét. Az 1993. augusztus 4-e és 1995. december 31-e közötti időszakban önkormányzati és lakossági forrásból létesített, de a gázszolgáltató társaság tulajdonába került és az állam által privatizált gázközművekkel összefüggésben keletkezett önkormányzati igények rendezéséről külön törvény rendelkezik. Az erre vonatkozó törvényjavaslatot a Kormány 2002. október 30-ig az Országgyűlésnek benyújtja.

**2. §** (1) Az 1. § szerinti értékjogok értékén alapuló járandóság mellett figyelembe kell venni a villamos energia fejlesztéséről, átviteléről és elosztásáról rendelkező 1962. évi IV. törvény és a gázenergiáról szóló 1969. évi VII. törvény módosításáról szóló — időközben hatályon kívül helyezett — 1993. évi LXXXII. törvény 4. §-ának (3) bekezdésében előírt kötelezettségekből származó igények értékét is.

(2) Az 1993. évi LXXXII. törvény hatálybalépéséig (1993. augusztus 3-ig) teljesített önkormányzati, lakossági hozzájárulásból megvalósított vezetékberuházások után az önkormányzat — az igazolt hozzájárulás alapján (az 1992. évet követően, 1993. augusztus 3. napjáig teljesített hozzájárulás esetén a hozzájárulás 56%-át figyelembe véve) — e törvény szerint járandóságra jogosult, amennyiben a vezeték ellenszolgáltatás nélkül 1995. december 31-ig átkerült a gázszolgáltató tulajdonába.

(3) Az Ötv. 107. § (6) bekezdésében foglaltakra figyelemmel e törvény alapján juttatásban részesülnek az abban érintett települési önkormányzatok is, egymás között egyenlő arányban, a 2. számú melléklet rendelkezéseinek megfelelően.

(4) Az Ötv.-ben és az 1993. évi LXXXII. törvényben foglaltakra figyelemmel az önkormányzatokat megillető járandóság megállapítása során számításba kell venni az állami kötelezettség teljesítésének részbeni elmulasztása, illetve késedelmes teljesítése folytán az önkormányzatokat ért vagyoni hátrány ellentételezésére alkalmas értéket is.

(5) Az (1)—(3) bekezdésben foglaltak figyelembevételével megállapított értéket csökkenteni kell

a) az 1993. évi LXXXII. törvény 4. §-ának (3) bekezdése, valamint

b) az Ötv. — Alkotmánybíróság által utóbb megsemmisített — 107/A. § (2) bekezdésének b) pontja szerint már juttatott részvények értékével.

**3. §** (1) Az egyes önkormányzatokat az 1—2. § alapján megillető járandóságok értékét az 1. számú melléklet tartalmazza, amely a 2000. augusztus 12-i átszámított értéket tünteti fel.

(2) Az 1. számú melléklet a szétválással vagy kiválással létrejött új településeket a szétválással vagy kiválással érintett eredeti jogosult településsel egy sorban tartalmazza (kivéve, ha az érintett önkormányzatok kérték járandóságuk szétválasztását és a megosztás tekintetében is meg egyeztek). Az egy sorban szereplő települések önkormányzatai együttesen jogosultak a melléklet szerinti járandóság átvételére, az egymás közötti megosztásra megállapodásuk irányadó.

(3) Nem lehet üzleti titokra hivatkozni azon tények, adatok vonatkozásában, amelyek ismerete nélkül az önkormányzati járandóságok értékének megállapítására nem kerülhetett volna sor. Az érintett önkormányzat kérésére, a kéréstől számított 15 napon belül, kötelező írásban kiszolgáltatni a rá vonatkozó adatokat — ideértve a települések közötti külterületi vezetékvezetékvezetőre vonatkozó adatokat is — és kétség esetén azok valóságát okiratokkal igazolni.

**4. §** (1) Az önkormányzatok számára e törvény szerinti járandóságukat az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. (ÁPV Rt.) 2001. szeptember 15-én juttatja el.

(2) A teljesítés 20 millió Ft összeghatárig készpénzben történik. Az ezt meghaladó igény 50%-át készpénzben, a fennmaradó részt a Magyar Állam által — a Magyar Köztársaság 1998. évi költségvetéséről szóló 1997. évi CXLVI. törvény 4. § (2) bekezdés *ab*) pontjában — erre a célra az ÁPV Rt. rendelkezésére bocsátott, zárt körben kibocsátott, szabadon átruházható államkötvényekkel kell kiegyenlíteni oly módon, hogy egyenlő arányban legyenek köztük a különböző lejáratúak.

(3) Amennyiben a (2) bekezdés szerinti készpénz és államkötvény megosztás nem biztosítható, az emiatt fennmaradó hányadot készpénzzel kell teljesíteni. Ugyanígy kell eljárni azokra a 10 ezer Ft-ot el nem érő hányadokra vonatkozóan is, amelyeket — az államkötvények 10 ezer forintos címletei miatt — más módon nem lehetne kifizetni. Ezekben az esetekben a készpénzben történő járandóságfizetés (2) bekezdésben meghatározott összeghatára túlléphető.

(4) Államkötvény esetében azt a piaci árfolyamot kell figyelembe venni, amely a (2) bekezdésben meghatározott állampapírokkal megegyező kamatbázisú, hátralévő futamidejét tekintve legközelebb álló, a Magyar Állam által belföldön nyilvánosan értékesített államkötvényekre — a 2001. augusztus 12-ét megelőző legutolsó három aukción kialakult — átlagos nettó árfolyamok súlyozott átlaga.

(5) A járandóság átadásakor

a) a készpénzhányadból le kell vonni a gázközművagyonnal összefüggő helyi önkormányzati igények rende-

zésével kapcsolatos előleg fizetéséről szóló kormányhatározatok alapján kifizetett előleget,

b) a 2000. augusztus 12-től 2001. szeptember 15-ig eltelt időszakra — a (2) bekezdésben meghatározott államkötvények 2000. augusztus 12. és 2001. augusztus 12. közötti átlagkamatával (10, 75%) megegyező — éves hozam időarányos részét kell hozzászámítani a készpénz-előleg, illetve az előleg felüli járandóság átadásának időpontjáig.

(6) Az (1) bekezdés szerinti kötelezettség teljesítésével való késedelembe esés esetén az önkormányzat az 1. számú melléklet szerinti járandóságot a Ptk. 301. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamattal növelten igényelheti. Az az önkormányzat, amely elmulasztja azokat az intézkedéseket, melyek ahhoz szükségesek, hogy az ÁPV Rt. a kifizetést, illetve az államkötvények átadását teljesíteni tudja, vagy a járandóságot nem veszi fel — figyelemmel a Ptk. 302—303. §-ában foglaltakra — késedelme idejére kamatra nem jogosult.

(7) A (2) bekezdés szerinti államkötvények futamidejének lejártáig a Magyar Állam az Államadósság Kezelő Központ Részvénytársaság útján a (4) bekezdés szerinti piaci árfolyamon 2002-től évente kétszer nyilvános visszavásárlási lehetőséget biztosít az önkormányzatokat e törvény szerint megillető állampapírokra, évente legfeljebb 10 milliárd forint értékig. A visszavásárlás értéknapja a kamatfizetések napját megelőző negyedik munkanap.

**5. §** (1) Azok az önkormányzatok, amelyek az 1. számú mellékletben nincsenek feltüntetve jogosultként, de az 1—2. § alapján igényt kívánnak érvényesíteni az állammal szemben, e törvény hatálybalépésétől számított 90 napon belül bírósághoz fordulhatnak. A határidő elmulasztása jogvesztő.

(2) Az (1) bekezdés szerinti bírósági eljárásban a vagyonfelmérés, illetve vagyonértékelés adatainak kijávi-

tását és az ennek megfelelően kiszámított járandóság megállapítását lehet kérni a 2. számú mellékletben meghatározott vagyonfelmérési, illetve értékelési módszertan alapján.

(3) Bírósághoz lehet fordulni továbbá

a) a közös önkormányzati beruházásoknál az 1993. évi LXXXII. törvény szerinti járandóságok megosztása, valamint

b) a szétválással, kiválással létrejött új település önkormányzata és az eredeti jogosult önkormányzat között a járandóság szétosztása kérdésében.

(4) Ha az (1) bekezdés szerinti esetben a bíróság megállapítja a járandóságot, az ÁPV Rt. azt az önkormányzat részére a Ptk. 232. § (2) bekezdése szerinti kamattal növelve fizeti ki.

(5) Az Államot az e § szerinti eljárásokban az ÁPV Rt. képviseli. A (3) bekezdés a)—b) pontja szerinti eljárásokban az abban érintett önkormányzatok egymással szemben érvényesítik igényeiket.

**6. §** (1) Ez a törvény a kihirdetésétől számított 15. napon lép hatályba.

(2) Felhatalmazást kap a pénzügyminiszter, hogy az 1997. évi CXLVI. törvény 4. § (2) bekezdés ab) pontjában meghatározott államkötvényekből — az e törvény 4. § (2)—(3) bekezdése szerinti készpénzigénynek megfelelő összeghatárig — az ÁPV Rt.-től névértéken visszavásárolhasson.

(3) Felhatalmazást kap a pénzügyminiszter, hogy közzétegye a 4. § (4) és (7) bekezdése szerint figyelembe vehető piaci árfolyamot.

Mádl Ferenc s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

1. számú melléklet a 2001. évi LVI. törvényhez

### ÉGÁZRt.

(Ft)

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi értéken
			augusztus 12.
3	Győr-Sopron-Moson	Agyagosszergény	4 188 234
7	Győr-Sopron-Moson	Beled	45 695 131
11	Győr-Sopron-Moson	Bőny	5 475 215
30	Győr-Sopron-Moson	Edve	2 464 489
31	Győr-Sopron-Moson	Egyházaskfalu	5 166 720
34	Győr-Sopron-Moson	Fertőd	29 204 619
35	Győr-Sopron-Moson	Fertőendréd	789 808
38	Győr-Sopron-Moson	Fertőszentmiklós	34 938 461



Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
39	Győr-Sopron-Moson	Fertőszéplak	9 951 284
47	Győr-Sopron-Moson	Győr	821 842 133
71	Győr-Sopron-Moson	Kisfalud	48 373 547
84	Győr-Sopron-Moson	Lövő	13 792 488
92	Győr-Sopron-Moson	Mihályi	72 560 323
99	Győr-Sopron-Moson	Nemeskér	4 059 949
111	Győr-Sopron-Moson	Petőháza	11 034 921
117	Győr-Sopron-Moson	Rábakecöl	31 672 894
127	Győr-Sopron-Moson	Sarród	8 042 217
131	Győr-Sopron-Moson	Sopron	901 564 215
151	Győr-Sopron-Moson	Töltéstava	43 798 533
157	Győr-Sopron-Moson	Vásárosfalu	2 676 926
166	Győr-Sopron-Moson	Völcsej	918 976
4	Komárom-Esztergom	Bábolna	28 907 522
6	Komárom-Esztergom	Bana	8 634 118
26	Komárom-Esztergom	Dorog	156 939 140
32	Komárom-Esztergom	Esztergom	49 151 934
63	Komárom-Esztergom	K-E. m-i. Önk.	34 424 853
70	Komárom-Esztergom	Kesztölc	6 104 065
82	Komárom-Esztergom	Leányvár	3 688 255
93	Komárom-Esztergom	Mocsa	33 089 173
98	Komárom-Esztergom	Naszály	25 783 539
112	Komárom-Esztergom	Piliscsév	7 493 959
134	Komárom-Esztergom	Süttő	2 569 004
146	Komárom-Esztergom	Tokod	13 818 979
146/a	Komárom-Esztergom	Tokodaltáró	1 150 600
12	Vas	Búcsú	3 681 476
13	Vas	Bük	38 086 419
14	Vas	Celldömök	544 063 552
23	Vas	Csörötnek	1 230 935
41	Vas	Gencsapáti	175 786 346
46	Vas	Gyöngyösfalu	10 123 765
61	Vas	Jánosháza	116 463 031
62	Vas	Káld	58 131 729
78	Vas	Körmend	568 132 459
80	Vas	Kőszeg	278 966 408
85	Vas	Lukácsháza	7 719 761
87	Vas	Meggyeskovácsi	18 899
108	Vas	Perenye	4 105 222
121	Vas	Répcelak	99 766 793
128	Vas	Sárvár	485 182 006
129	Vas	Sé	3 375 841

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
138	Vas	Szombathely	2 348 208 277
139	Vas	Tanakajd	49 890 512
141	Vas	Táplánszentkereszt	20 601 981
159	Vas	Vasszécsény	95 845 794
161	Vas	Vép	212 757 128
<b>MINDÖSSZESEN:</b>			<b>7 592 104 560</b>

**KÖGÁZRT.**

(Ft)

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
52	Fejér	Csór	4 374 795
1	Somogy	Ádánd	16 582 796
5	Somogy	Alsóbogát	2 967 405
7	Somogy	Babócsa	6 500 715
10	Somogy	Balatonberény	73 093 634
11	Somogy	Balatonboglár	282 126 987
12	Somogy	Balatonendréd	3 998 693
13	Somogy	Balatonfenyves	30 278 741
15	Somogy	Balatonföldvár	79 077 084
18	Somogy	Balatonkeresztúr	44 340 441
19	Somogy	Balatonlelle	273 886 572
20	Somogy	Balatonmáriafürdő	12 020 810
22	Somogy	Balatonöszöd	1 790 871
23	Somogy	Balatonszabadi	55 033 460
24	Somogy	Balatonszárszó	35 024 837
25	Somogy	Balatonszemes	37 638 536
26	Somogy	Balatonszentgyörgy	38 926 887
27	Somogy	Balatonújlak	9 530 655
30	Somogy	Barcs	102 599 073
38	Somogy	Berzence	33 610 293
39	Somogy	Bodrog	4 860 152
41	Somogy	Bolhó	15 589 466
44	Somogy	Buzsák	2 827 872
49	Somogy	Csokonyavisonta	10 624 796
50	Somogy	Csombárd	6 221 476
55	Somogy	Csurgó	79 863 859
64	Somogy	Fonyód	137 358 304
74	Somogy	Háromfa	7 493 733
77	Somogy	Hetes	19 978 066
79	Somogy	Hollád	2 883 857

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
81	Somogy	Juta	24 961 820
83	Somogy	Kaposfő	18 194 832
84	Somogy	Kaposmérő	29 959 072
87	Somogy	Kaposvár	482 889 406
91	Somogy	Kéthely	45 401 507
96	Somogy	Köröshegy	7 463 858
102	Somogy	Lengyeltóti	64 141 038
109	Somogy	Magyaregres	4 742 522
112	Somogy	Marcali	131 375 813
113	Somogy	Mernye	6 324 134
114	Somogy	Mezőcsokonya	27 592 966
120	Somogy	Nagyatád	98 255 218
121	Somogy	Nagybajom	58 156 871
135	Somogy	Orci	3 652 188
136	Somogy	Ordacsehi	6 730 864
138	Somogy	Osztopán	8 222 656
139	Somogy	Öreglak	21 148 877
155	Somogy	Rinyaújlak	415 744
158	Somogy	Sántos	3 068 883
161	Somogy	Siófok	250 922 430
162	Somogy	Siójut	2 745 794
165	Somogy	Somodor	600 658
166	Somogy	Somogyaszaló	5 461 062
168	Somogy	Somogyeszi	5 047 974
169	Somogy	Somogyjád	26 436 713
170	Somogy	Somogysárd	33 580 423
175	Somogy	Somogyvámos	17 932 331
176	Somogy	Somogyvár	28 876 482
185	Somogy	Szentgáloskér	3 351 622
191	Somogy	Szólád	4 406 733
192	Somogy	Szőlősgyörök	50 784 332
194	Somogy	Tarany	12 145 498
195	Somogy	Taszár	20 705 135
208	Somogy	Várda	5 983 138
217	Somogy	Vörs	3 584 091
227	Somogy	Zamárdi	26 943 321
3	Veszprém	Ajka	45 404 093
9	Veszprém	Balatonalmádi	16 846 340
14	Veszprém	Balatonfőkajár	13 002 906
66	Veszprém	Balatonfűzfő	22 063 920
17	Veszprém	Balatonkenese	77 057 090
28	Veszprém	Balatonvilágos	30 357 469
37	Veszprém	Berhida	37 892 878

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
45	Veszprém	Csabrendek	13 964 017
46	Veszprém	Csajág	4 180 526
53	Veszprém	Csót	5 104 923
58	Veszprém	Devecser	17 504 755
75	Veszprém	Herend	41 416 962
88	Veszprém	Káptalanfa	4 880 822
100	Veszprém	Küngös	2 618 210
110	Veszprém	Magyarpolány	12 385 454
129	Veszprém	Nagytevel	2 529 762
131	Veszprém	Nemesvámos	32 056 577
142	Veszprém	Pápa	80 363 104
145	Veszprém	Papkeszi	7 744 266
193	Veszprém	Tapolca	141 479 064
211	Veszprém	Veszprém	130 407 154
29	Zala	Bánokszentgyörgy	7 449 892
32	Zala	Bázakerettye	26 212 604
34	Zala	Becsehely	72 279 486
42	Zala	Borsfa	16 986 966
54	Zala	Csörnyeföld	4 816 141
59	Zala	Dobri	2 780 959
62	Zala	Eszteregnye	4 099 730
67	Zala	Galambok	12 408 691
68	Zala	Garabonc	6 005 837
69	Zala	Gellénháza	6 842 962
72	Zala	Gutorfölde	18 900 026
78	Zala	Hévíz	103 527 472
89	Zala	Kerkaszentkirály	186 653
90	Zala	Keszthely	167 405 179
93	Zala	Kiscsehi (Budafa)	13 483 930
103	Zala	Lenti	46 012 611
104	Zala	Letenye	100 428 182
105	Zala	Lispesztadorján	17 899 718
107	Zala	Lovászi-Kútfej	17 469 772
118	Zala	Muraszemenye	2 829 548
124	Zala	Nagykanizsa	1 110 326 681
126	Zala	Nagylengyel	15 574 972
128	Zala	Nagyrécese	9 701 075
137	Zala	Ormándlak	1 625 797
151	Zala	Puszttaedrics	376 099
152	Zala	Pusztamagyaród	371 064
153	Zala	Pusztaszentlászló	5 898 906
177	Zala	Sormás	5 359 132
189	Zala	Szepetnek	9 613 410

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
197	Zala	Teskánd	29 108 889
199	Zala	Tófej	2 509 423
201	Zala	Tornyiszentmiklós	15 567 942
204	Zala	Türje	33 288 472
206	Zala	Újudvar	15 117 164
209	Zala	Várfölde	5 455 619
219	Zala	Zalaegerszeg	285 449 396
221	Zala	Zalakaros	59 865 841
222	Zala	Zalakomár	69 657 153
224	Zala	Zalaszentgrót	64 627 856
<b>MINDÖSSZESEN:</b>			<b>6 100 092 411</b>

**DÉGÁZ Rt.**

(Ft)

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
1	Bács-Kiskun	Ágasegyháza	50 067 368
4	Bács-Kiskun	Apostag	1 084 351
7	Bács-Kiskun	Bácsalmás	159 121 571
8	Bács-Kiskun	Bácsbokod	88 345 799
9	Bács-Kiskun	Bácsborsód	37 420 245
10	Bács-Kiskun	Baja	420 067 737
12	Bács-Kiskun	Ballószög	39 797 232
21	Bács-Kiskun	Borota	34 819 518
28	Bács-Kiskun	Császártöltés	56 691 971
30	Bács-Kiskun	Csávoly	39 563 350
33	Bács-Kiskun	Csolyospálos	22 278 732
45	Bács-Kiskun	Dunaegyháza	200 554
48	Bács-Kiskun	Dunavecse	1 553 570
52	Bács-Kiskun	Érsekhalma	18 590 656
56	Bács-Kiskun	Felsőlajos	7 200 306
57	Bács-Kiskun	Felsőszentiván	44 474 893
61	Bács-Kiskun	Fülöpháza	7 479 448
63	Bács-Kiskun	Fülöpszállás	146 166
68	Bács-Kiskun	Gátér	356 918
73	Bács-Kiskun	Hajós	99 208 496
74	Bács-Kiskun	Helvécia	48 898 232
80	Bács-Kiskun	Izsák	171 920 163
82	Bács-Kiskun	Jánoshalma	117 271 308
83	Bács-Kiskun	Jászsztélnászló+Móricgát	37 655 964

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
90	Bács-Kiskun	Kecskemét	627 232 245
92	Bács-Kiskun	Kerekegyháza	133 669 846
97	Bács-Kiskun	Kiskunfélegyháza	68 330 223
98	Bács-Kiskun	Kiskunhalas	126 142 499
99	Bács-Kiskun	Kiskunmajsa	30 033 068
100	Bács-Kiskun	Kisszállás	40 263 950
106	Bács-Kiskun	Kunadacs	20 412 117
107	Bács-Kiskun	Kunfehértó	30 702 757
108	Bács-Kiskun	Kunszállás	4 150 604
109	Bács-Kiskun	Kunszentmiklós	153 869 899
110	Bács-Kiskun	Lajosmizse	125 714 555
111	Bács-Kiskun	Lakitelek	105 168 167
117	Bács-Kiskun	Mátételke	24 053 618
121	Bács-Kiskun	Mélykút	161 528 878
136	Bács-Kiskun	Nyárlőrinc	38 626 923
145	Bács-Kiskun	Pálmonostora	33 817 011
146	Bács-Kiskun	Petőfiszállás	193 756
152	Bács-Kiskun	Rém	63 868 689
158	Bács-Kiskun	Solt	642 453
159	Bács-Kiskun	Soltszentimre	666 373
162	Bács-Kiskun	Szabadszállás	183 904 097
164	Bács-Kiskun	Szalkszentmárton	720 635
165	Bács-Kiskun	Szank	14 951 871
173	Bács-Kiskun	Szentkirály	37 986 921
177	Bács-Kiskun	Tass	49 062 855
178	Bács-Kiskun	Tataháza	41 929 285
181	Bács-Kiskun	Tiszaalpár	115 749 982
182	Bács-Kiskun	Tiszakécske	238 246 833
190	Bács-Kiskun	Városföld	4 144 963
191	Bács-Kiskun	Vaskút	129 170
14	Békés	Battonya	67 733 950
16	Békés	Békés	347 757 468
17	Békés	Békéscsaba	529 973 437
17/a	Békés	Csabaszabadi	9 753 758
22	Békés	Bucsa	5 113 171
25	Békés	Csanádapáca	110 492 497
27	Békés	Csárdaszállás	3 944 326
35	Békés	Csorvás	158 526 362
39	Békés	Dévaványa	3 399
40	Békés	Doboz	148 860 355
43	Békés	Dombegyháza	111 910 434

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
50	Békés	Ecsegfalva	39 646 719
64	Békés	Füzesgyarmat	13 721 974
66	Békés	Gádoros	97 272 489
70	Békés	Gerendás	38 679 113
71	Békés	Gyomaendrőd	137 038 335
72	Békés	Gyula	577 936 263
78	Békés	Hunya	28 558 069
85	Békés	Kamut	18 270 413
86	Békés	Kardoskút	7 797 722
88	Békés	Kaszaper	48 460 323
94	Békés	Kétsoprony	16 066 970
95	Békés	Kisdombegyház	17 246 875
103	Békés	Kondoros	121 150 919
104	Békés	Köröstarcsa	73 375 368
105	Békés	Kötegyán	48 199 178
112	Békés	Magyarbánhegyes	48 717 005
113	Békés	Magyardombegyház	12 979 518
118	Békés	Medgyesbodzás	23 411 822
119	Békés	Medgyesegyháza	70 851 369
120	Békés	Méhkerék	48 612 396
122	Békés	Mezőberény	134 826 338
123	Békés	Mezőhegyes	21 180 740
124	Békés	Mezőkovácsháza	136 901 130
129	Békés	Murony	12 788 031
130	Békés	Nagybánhegyes	90 475 145
134	Békés	Nagyszénás	185 670 502
141	Békés	Orosháza	321 652 477
149	Békés	Pusztaföldvár	52 832 929
156	Békés	Sarkad	182 921 034
157	Békés	Sarkadkeresztúr	59 178 529
161	Békés	Szabadkígyós	49 962 616
166	Békés	Szarvas	160 222 788
180	Békés	Telekgerendás	19 221 365
184	Békés	Tótkomlós	114 011 120
185	Békés	Újkígyós	109 482 266
192	Békés	Végegyháza	37 840 188
3	Csongrád	Ambrózfalva	32 299 421
5	Csongrád	Árpádhalom	10 170 981
6	Csongrád	Ásotthalom	934 786
11	Csongrád	Balástya	284 150
20	Csongrád	Bordány	53 025 670

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi értéken
			augusztus 12.
24	Csongrád	Csanádalberti	4 862 301
26	Csongrád	Csanádpalota	88 861 512
34	Csongrád	Csongrád	85 846 990
37	Csongrád	Derekegyház	19 376 893
38	Csongrád	Deszk	64 177 751
41	Csongrád	Dóc	14 311 737
42	Csongrád	Domaszék	40 779 100
51	Csongrád	Eperjes	7 290 360
53	Csongrád	Fábiánsebestyén	34 271 003
55	Csongrád	Felgyő	10 691 958
59	Csongrád	Forráskút	31 387 374
60	Csongrád	Földeák	59 991 511
76	Csongrád	Hódmezővásárhely	395 626 617
101	Csongrád	Kistelek	168 564 738
102	Csongrád	Kiszombor	92 358 031
114	Csongrád	Makó	290 298 378
115	Csongrád	Maroslele	54 588 664
125	Csongrád	Mindszent	110 786 552
127	Csongrád	Mórahalom	102 933 258
132	Csongrád	Nagyér	25 075 382
133	Csongrád	Nagymágocs	47 993 917
137	Csongrád	Óföldeák	12 950 176
138	Csongrád	Ópusztaszer	16 996
143	Csongrád	Öttömös	71 384
148	Csongrád	Pitvaros	55 244 995
150	Csongrád	Pusztamérges	142 767
151	Csongrád	Pusztaszer	50 832 396
153	Csongrád	Röske	86 715 320
154	Csongrád	Rúza	34 334 817
155	Csongrád	Sándorfalva	234 318 425
167	Csongrád	Szatymaz	57 890 717
168	Csongrád	Szeged+Algyő	765 387 761
170	Csongrád	Szegvár	51 822 544
171	Csongrád	Székkutas	36 297 900
172	Csongrád	Szentes	216 270 228
183	Csongrád	Tiszasziget	50 805 339
186	Csongrád	Újszentiván	27 139 023
189	Csongrád	Üllés	22 303 093
193	Csongrád	Zákányszék	31 433 397
195	Csongrád	Zsombó	25 944 154
<b>MINDÖSSZESEN:</b>			<b>12 258 068 450</b>



## DDGÁZ Rt.

(Ft)

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi értéken
			augusztus 12.
9	Baranya	Babarc	4 461 762
13	Baranya	Bár	2 530 405
22	Baranya	Bogád	18 653 636
24	Baranya	Bóly	17 239 852
27	Baranya	Borjád	966 751
36	Baranya	Dunaszekcső	2 795 897
47	Baranya	Geresdlak	22 698 091
48	Baranya	Görcsönydoboka	5 501 191
53	Baranya	Hímesháza	31 306 065
68	Baranya	Kozármisleny	84 409 098
70	Baranya	Lánycsók	7 849 134
83	Baranya	Mohács	179 872 040
89	Baranya	Nagykozár	27 497 483
91	Baranya	Nagynyárád	4 789 202
98	Baranya	Palotabozsok	20 236 569
101	Baranya	Pécs	1 716 362 999
102	Baranya	Pécsvárad	55 792 579
111	Baranya	Romonya	17 295 610
121	Baranya	Sátorhely	1 333 791
124	Baranya	Somberek	31 720 779
131	Baranya	Szajk	2 018 367
133	Baranya	Szederkény	4 356 147
144	Baranya	Udvar	1 621 625
150	Baranya	Véménd	31 388 806
2	Fejér	Adony	97 774 522
5	Fejér	Alcsútdoboz	13 878 220
15	Fejér	Baracska	38 410 556
18	Fejér	Beloianisz	30 125 477
20	Fejér	Besnyő	8 855 350
33	Fejér	Csosz	4 923 572
35	Fejér	Dég	16 056 416
37	Fejér	Dunaújváros	625 626 991
39	Fejér	Enying	143 224 607
40	Fejér	Ercsi	203 258 213
42	Fejér	Felcsút	11 445 430
44	Fejér	Füle	33 131 737
46	Fejér	Gárdony	148 473 008

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi értéken
			augusztus 12.
49	Fejér	Gyúró	44 360 155
50	Fejér	Hantos	7 981 533
56	Fejér	Ivácsa	87 307 895
58	Fejér	Kajászó	5 053 000
60	Fejér	Káloz	20 983 167
61	Fejér	Kápolnásnyék	83 056 490
64	Fejér	Kisapostag	13 513 933
66	Fejér	Kisláng	14 354 632
67	Fejér	Kőszárhegy	8 724 807
69	Fejér	Lajoskomárom	12 215 529
76	Fejér	Martonvásár	113 655 308
78	Fejér	Mezőfalva	17 496 324
79	Fejér	Mezőkomárom	8 050 132
81	Fejér	Mezőszentgyörgy	4 424 284
80	Fejér	Mezőszilas	17 888 913
86	Fejér	Nadap	4 755 257
90	Fejér	Nagylók	11 141 331
93	Fejér	Nagyvenyim	113 285 681
104	Fejér	Perkátá	18 340 395
106	Fejér	Polgárdi	17 807 047
107	Fejér	Pusztaszabolcs	14 433 591
109	Fejér	Rácalmás+Kulcs	13 961 032
117	Fejér	Sárosd	17 060 650
122	Fejér	Seregélyes	125 870 074
125	Fejér	Soponya	11 827 971
128	Fejér	Szabadbattyán	21 023 367
129	Fejér	Szabadegyháza	7 375 457
130	Fejér	Szabadhidvég	4 801 932
136	Fejér	Székesfehérvár	2 199 955 743
139	Fejér	Tabajd	6 269 400
140	Fejér	Tác	8 593 266
142	Fejér	Tordas	27 371 932
145	Fejér	Úrhida	8 163 285
147	Fejér	Vál	8 516 571
149	Fejér	Velence	211 517 394
46/a	Fejér	Zichyújfalu	29 445 516
16	Tolna	Báta	47 391 776
17	Tolna	Bátaszék	160 983 140
25	Tolna	Bonyhád	246 118 474

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
34	Tolna	Decs	57 244 987
51	Tolna	Harc	3 123 838
59	Tolna	Kakasd	9 635 812
95	Tolna	Őcsény	65 476 311
118	Tolna	Sárpilis	2 411 981
123	Tolna	Sióagárd	7 425 549
137	Tolna	Szekszárd	539 813 845
141	Tolna	Tolna	85 450 892
148	Tolna	Várdomb	24 205 267
155	Tolna	Zomba	10 837 266
<b>MINDÖSSZESEN:</b>			<b>8 268 584 111</b>

**TIGÁZRt.**

(Ft)

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
7	Borsod-Abaúj-Zemplén	Alsózsolca	35 553 663
12	Borsod-Abaúj-Zemplén	Arnót	15 049 190
20	Borsod-Abaúj-Zemplén	Bánréve	34 489 501
27	Borsod-Abaúj-Zemplén	Berzék	11 971 901
32	Borsod-Abaúj-Zemplén	Boldva	15 686 981
33	Borsod-Abaúj-Zemplén	Borsodnádásd	79 600 197
34	Borsod-Abaúj-Zemplén	Borsodszirák	7 960 153
35	Borsod-Abaúj-Zemplén	Bőcs	62 977 788
40	Borsod-Abaúj-Zemplén	Bükkábrány	6 993 526
69	Borsod-Abaúj-Zemplén	Edelény	352 542 617
72	Borsod-Abaúj-Zemplén	Egerlövő	6 302 703
83	Borsod-Abaúj-Zemplén	Felsőzsolca	58 582 508
93	Borsod-Abaúj-Zemplén	Gesztely	24 717 090
118	Borsod-Abaúj-Zemplén	Hernádkak	27 686 940
119	Borsod-Abaúj-Zemplén	Hernádnémeti	153 805 701
120	Borsod-Abaúj-Zemplén	Hét	342 350
139	Borsod-Abaúj-Zemplén	Kazincbarcika	222 834 071
145	Borsod-Abaúj-Zemplén	Kistokaj	20 167 237
159	Borsod-Abaúj-Zemplén	Mályi	34 670 440
166	Borsod-Abaúj-Zemplén	Mezőkeresztes+Csyncse	20 188 721
167	Borsod-Abaúj-Zemplén	Mezőkövesd	367 276 394

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi értéken
			augusztus 12.
169	Borsod-Abaúj-Zemplén	Mezőnagymihály	28 380 838
170	Borsod-Abaúj-Zemplén	Mezőnyárád	18 880 399
173	Borsod-Abaúj-Zemplén	Miskolc	997 981 692
189	Borsod-Abaúj-Zemplén	Nyékládháza	173 860 021
205	Borsod-Abaúj-Zemplén	Onga	52 888 199
206	Borsod-Abaúj-Zemplén	Ónod	47 124 351
209	Borsod-Abaúj-Zemplén	Ózd	101 328 937
234	Borsod-Abaúj-Zemplén	Putnok	68 373 351
245	Borsod-Abaúj-Zemplén	Rudabánya	7 651 137
246	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajóbábony	93 310 058
247	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajóecseg	30 221 444
248	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajóhídvég	22 117 168
250	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajókeresztúr	34 840 603
251	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajólád	17 873 327
253	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajópálfala	21 671 532
254	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajópetri	7 505 200
255	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajósenye	9 569 806
256	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajószentpéter	112 719 882
257	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajóvamos	37 291 507
258	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sajóvelezd	16 036 224
260	Borsod-Abaúj-Zemplén	Sály	74 153 626
262	Borsod-Abaúj-Zemplén	Serényfalva	21 118 561
277	Borsod-Abaúj-Zemplén	Szentistván	106 603 014
282	Borsod-Abaúj-Zemplén	Szikszó	26 504 125
283	Borsod-Abaúj-Zemplén	Szirmabesenyő	88 053 697
291	Borsod-Abaúj-Zemplén	Tard	50 661 021
299	Borsod-Abaúj-Zemplén	Tibolddaróc	43 765 045
304	Borsod-Abaúj-Zemplén	Tiszalúc	49 578 052
306	Borsod-Abaúj-Zemplén	Tiszapalkonya	26 757 909
310	Borsod-Abaúj-Zemplén	Tiszaújváros	180 156 065
344	Borsod-Abaúj-Zemplén	Vatta	23 993 532
18	Hajdú-Bihar	Balmazújváros	248 365 185
61	Hajdú-Bihar	Debrecen	1 519 144 994
67	Hajdú-Bihar	Ebes	100 802 668
85	Hajdú-Bihar	Földes	98 565 386
108	Hajdú-Bihar	Hajdúböszörmény	378 709 148
109	Hajdú-Bihar	Hajdúdorog	39 144 981
111	Hajdú-Bihar	Hajdúnánás	282 043 924
112	Hajdú-Bihar	Hajdúszoboszló	366 705 523

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi értéken
			augusztus 12.
124	Hajdú-Bihar	Hortobágy	18 991 507
133	Hajdú-Bihar	Kaba	81 531 176
179	Hajdú-Bihar	Nádudvar	89 347 824
181	Hajdú-Bihar	Nagyhegyes	43 344 962
229	Hajdú-Bihar	Polgár	102 114 526
235	Hajdú-Bihar	Püspökladány	142 635 823
298	Hajdú-Bihar	Tetétlen	21 456 191
331	Hajdú-Bihar	Újszentmargita	16 518 562
23	Heves	Bélapátfalva	86 450 641
28	Heves	Besenyőtelek	19 096 946
30	Heves	Bodony	15 501 561
31	Heves	Boldog	22 063 052
41	Heves	Bükkszék	60 752 540
164	Heves	Dormánd	3 250 941
70	Heves	Eger	619 049 400
76	Heves	Erdőkövesd	14 218 262
77	Heves	Erdőtelek	90 946 460
87	Heves	Füzesabony	119 750 000
99	Heves	Gyöngyös	327 612 931
100	Heves	Gyöngyöshalász	20 362 793
115	Heves	Hatvan	475 380 280
121	Heves	Heves	175 260 516
135	Heves	Kál	5 603 198
150	Heves	Kompolt	12 993 912
156	Heves	Lőrinci	177 594 001
164	Heves	Mátraderecske	105 728 193
185	Heves	Nagyréde	93 599 598
213	Heves	Parád	80 017 535
215	Heves	Parádsasvár	22 465 924
223	Heves	Pétervására	89 383 559
224	Heves	Petőfibánya	28 010 135
240	Heves	Recsk	75 594 214
267	Heves	Szajla	28 607 302
297	Heves	Terpes	3 472 648
348	Heves	Zagyvaszántó	34 677 620
26	Jász-Nagykun-Szolnok	Berekfürdő	34 979 434
80	Jász-Nagykun-Szolnok	Fegyvernek	49 067 919
130	Jász-Nagykun-Szolnok	Jászberény	380 185 045

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi érték
			augusztus 12.
131	Jász-Nagykun-Szolnok	Jászfényszaru	36 577 469
137	Jász-Nagykun-Szolnok	Karcag	334 111 923
140	Jász-Nagykun-Szolnok	Kenderes	75 543 597
146	Jász-Nagykun-Szolnok	Kisújszállás	191 871 353
151	Jász-Nagykun-Szolnok	Kunhegyes	109 854 134
152	Jász-Nagykun-Szolnok	Kunmadaras	59 066 233
153	Jász-Nagykun-Szolnok	Kunszentmárton	110 801 029
161	Jász-Nagykun-Szolnok	Martfű	144 092 092
165	Jász-Nagykun-Szolnok	Mezőhek	10 055 553
171	Jász-Nagykun-Szolnok	Mezőtúr	220 650 641
238	Jász-Nagykun-Szolnok	Rákóczi falva	45 506 337
239	Jász-Nagykun-Szolnok	Rákócziújfalú	36 400 716
268	Jász-Nagykun-Szolnok	Szajol	44 067 802
284	Jász-Nagykun-Szolnok	Szolnok	544 029 618
302	Jász-Nagykun-Szolnok	Tiszaföldvár	257 815 110
317	Jász-Nagykun-Szolnok	Tószeg	82 521 586
320	Jász-Nagykun-Szolnok	Törökszentmiklós	308 582 042
323	Jász-Nagykun-Szolnok	Túrkeve	170 736 444
330	Jász-Nagykun-Szolnok	Újszász	194 184 044
347	Jász-Nagykun-Szolnok	Zagyvarékas	117 138 707
15	Nógrád	Balassagyarmat	416 582 240
21	Nógrád	Bátonyterenye	97 222 250
217	Nógrád	Pásztó	94 240 243
241	Nógrád	Rétság+Bánk+Tolmács	123 905 344
243	Nógrád	Romhány	73 689 900
259	Nógrád	Salgótarján	433 613 417
1	Pest	Abony	221 713 620
5	Pest	Alsónémedi	105 880 027
122/a	Pest	Bag	18 789 379
37	Pest	Budakalász	113 764 932
38	Pest	Budakeszi	182 150 654
39	Pest	Budaörs	297 746 263
45	Pest	Cegléd	372 472 832
55	Pest	Csomád	29 603 492
56	Pest	Csömör	156 569 040
57	Pest	Dabas	378 592 367
59	Pest	Dány	74 770 431
62	Pest	Diósd	52 776 631

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi értéken
			augusztus 12.
65	Pest	Dunaharaszti	419 085 725
66	Pest	Dunakeszi	457 075 864
68	Pest	Ecsér	53 469 149
74	Pest	Érd	515 623 191
75	Pest	Erdőkertes	91 034 305
84	Pest	Fót	332 157 663
89	Pest	Galgahévíz	10 765 859
95	Pest	Göd	427 537 113
96	Pest	Gödöllő	592 244 472
97	Pest	Gyál	369 285 104
114	Pest	Halásztelek	63 127 309
117	Pest	Hernád	79 132 389
122	Pest	Hévízgyörk	34 127 571
126	Pest	Inárcs	73 789 811
127	Pest	Isaszeg	275 620 384
134	Pest	Kakucs	52 592 245
142/a	Pest	Kerepes	206 854 364
142/b	Pest	Kistarcsa	176 209 273
149	Pest	Kóka	34 363 108
175	Pest	Monor	448 328 848
183	Pest	Nagykovácsi	29 236 430
184	Pest	Nagykőrös	200 364 629
186	Pest	Nagytarcsa	60 910 358
204	Pest	Ócsa	161 247 776
211	Pest	Örbottyán	81 786 671
212	Pest	Örkény	149 869 063
221	Pest	Pécel	106 237 571
225	Pest	Pilisborosjenő	28 363 699
227	Pest	Pilisszentiván	129 076 725
228	Pest	Pilisvörösvár	53 724 527
230	Pest	Pomáz	219 170 736
236	Pest	Ráckeve	204 960 245
263	Pest	Solymár	189 672 261
273	Pest	Százhalmobatta	131 125 306
276	Pest	Szentendre	209 268 399
279	Pest	Szigetcsép	53 692 674
280	Pest	Szigethalom	140 711 217
281	Pest	Szigetszentmiklós	152 807 445
285	Pest	Szód	18 689 523
286	Pest	Szódliget	17 027 764

Sorszám	Megye	Megnevezés	2000. évi értéken
			augusztus 12.
289	Pest	Táborfalva	80 154 128
293	Pest	Tárnok	546 624 057
318	Pest	Tököl	176 030 807
322	Pest	Tura	39 385 773
327	Pest	Újhartyán	98 825 010
329	Pest	Újlengyel	50 849 145
334	Pest	Üröm	22 664 504
335	Pest	Vác	528 215 411
338	Pest	Vácszentlászló	24 170 520
340	Pest	Valkó	20 184 736
345	Pest	Vecsés	289 651 435
346	Pest	Veresegyház	222 036 901
349	Pest	Zsámbok	23 539 744
2	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Ajak	54 620 415
11	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Aranyosapáti	28 099 061
17	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Balkány	29 130 377
24	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Beregdaróc	23 617 013
25	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Beregsurány	42 332 048
47	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Csaroda	37 762 848
50	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Csenger	116 578 180
81	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Fehérgyarmat	116 975 286
107	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Gyüre	1 419 677
147	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Kisvárdá	281 812 603
148	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Kisvarsány	37 985 305
160	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Márokpapi	32 399 863
162	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Mátészalka	344 646 200
192	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Nyírbátor	176 768 856
194	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Nyíregyháza	967 540 715
202	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Nyírtelek	90 811 916
220	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Pátyod	35 168 951
231	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Porcsalma	99 506 470
269	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Szakoly	20 822 344
300	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Tímár	35 465 316
311	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Tiszavasvári	212 031 649
325	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Tyukod	66 306 042
343	Szabolcs-Szatmár-Bereg	Vásárosnamény	72 944 683
MINDÖSSZESEN:			29 406 603 182



*2. számú melléklet  
a 2001. évi LVI. törvényhez*

**Az 1. számú mellékletben meghatározott juttatások  
számításánál irányadó vagyonelemzési  
és vagyonelemzési módszertan**

*I. Vagyonelemzés módszertana*

1. A törvény 1. §-a, valamint 2. §-ának (2) bekezdése alapján a települési önkormányzatokat megillető vagyonelemzésénél irányadó elvek és intézkedések:

— a vagyonelemzésnek alapja a gázszolgáltató társaságok átalakulási vagyonelemzésének vezetékeleltára,

— a vezetékeleltárból le kell választani az 1991—1992-ben, a TIGÁZ esetében ezen felül az 1993. június 30-ig aktivált vezetékeket, az ennek eredményeképpen előállított adatbázis az 1990. december 31-ig aktivált, illetve üzembe helyezett vezetékeket tartalmazza,

— az adatbázisból le kell választani a külterületi<sup>1</sup> vezetékeket, így különbözetként megkapjuk a belterületi vezetékvagyont, továbbá a belterületi vezetékekből a lakossági célú,<sup>2</sup> a külterületi vezetékekből pedig a települések közötti több települést ellátó<sup>3</sup> vezetékeket,

— a belterületi lakossági célú vezetékvagyont kiegészítve a külterületi, települések közötti több települést ellátó vezetékeknek az adott településre eső részével képezi az egyes települési önkormányzatok járandóságának számítását alapját képező vezetékvagyont.

A 2. § (2) bekezdése alapján megállapított vezetékvagyont az adott vezetékhossz után elhelyezkedő települések között egyenlő arányban kell felosztani.

A vezetékek egységárának megállapításánál figyelembe nem vett egyéb létesítmények (fogadó állomások, nyomáscsökkentők stb.) gázszolgáltató társaságokként számított összértékét vezetékhossz arányában kell felosztani az önkormányzatok között; kivéve azt az esetet, ha ezen átlagosított számítás az önkormányzat számára aránytalan vagyoni sérelmet eredményez. Ez utóbbi esetben az önkormányzat járandóságának megállapításánál az egyéb létesítmények tételesen elszámolt értékét kell figyelembe venni.

2. A törvény 2. §-ának (1) bekezdése alapján fennálló önkormányzati igény megállapításánál alkalmazott elvek:

A törvény 2. §-ának (1) bekezdése alapján fennálló önkormányzati igényt az önkormányzatok által benyújtott — az önkormányzati és lakossági hozzájárulásokat tartalmazó — hiteles igazolások, illetve a gázszolgáltatók által elszámolt dokumentumok és jegyzőkönyvek alapján kell megállapítani.

<sup>1</sup> Az ingatlan-nyilvántartási térképek szerinti elhatárolás.

<sup>2</sup> Célvezetékeknek azokat a vezetékeket, illetve vezetékszakaszokat kell tekinteni, amelyekre közvetlenül lakossági fogyasztó, továbbá közvetett módon lakossági célt szolgáló fogyasztó nem kapcsolódik.

<sup>3</sup> Települések közötti közművek fogalmába, illetve a közművek települések közötti építményei, vonalas létesítményei és berendezései közé azok tartoznak, amelyek a nagyközépnomású fogadó állomás kilépő csője után kezdődve több települést látnak el.

*II. A vagyonelemzés módszertana*

A felmért vagyonelemzésénél, illetve az önkormányzatokat megillető járandóság számításánál irányadó elvek és intézkedések:

1. Az I/1. pont szerinti vezetékvagyont tekintetében

a) meg kell állapítani e vagyonelemzés értékét a gázszolgáltató vállalatok gazdasági társasággá történő átalakulásának időpontjában. A vagyonelemzést — az átalakulási vagyonelemzés készítésénél alkalmazott módszerrel (adatok, költségtényezők) azonosan — a vezetékek újraelőállítás költsége és a megfelelő műszaki állapot figyelembevételével kell elvégezni.

b) A fenti a) pont szerint megállapított vagyonelemzés tekintetében

— abból kell kiindulni, hogy az önkormányzatok a részükre átadott vagyont aporként beviszik a gázszolgáltató társaságokba és a vagyonelemzés eszközarányos részesedést (részvényt) szereznek,

— az önkormányzatok által bevitt vagyont a társasági vagyonnal azonosan kell értékelni, ezért az önkormányzatoknak járó részvényhányadot az önkormányzati gázvagyonelemzés könyvértéke és a társaság (aport utáni) saját tőkéje hányadosaként kell megállapítani.

2. Az I/2. pont szerinti járandóság tekintetében az elismert hozzájárulás értékének megfelelő névértékű részvényjuttatással kell számolni.

3. A fenti számítás eredményeként az önkormányzatok a törvény 1. §-a és a 2. §-ának (1)—(2) bekezdése alapján egyaránt részvényjuttatásra jogosultak, és a törvény 2. §-ának (4) bekezdése szerinti teljesítéskor szintén részvényjuttatásban részesültek.

4. A vagyonelemzés módszertana eredményeként megállapított juttatásnak az önkormányzatok számára — a törvény elfogadásának időpontjára számított — teljes kompenzációt kell nyújtania.

Ennek érdekében

a) meg kell határozni az önkormányzatoknak járó és a részükre teljesített részvények piaci értékét, melynél az alábbi eseteket és számítási módszereket kell figyelembe venni:

— az önkormányzatok az I/1. pont szerinti juttatás esetén az átalakulást követően, egységesen 1993. január 1., illetve az I/2. pont szerinti járandóság esetén 1993. december 31-én eladják részvényeiket. A részvények értékét az ún. diszkontált cash-flow (DCF) módszer segítségével az átalakulás időpontjára (1993. január 1-jére, illetve 1993. december 31-re) kell kiszámolni. Azt kell feltételezni, hogy a kapott értéket az önkormányzatok állampapírokba fektetik; az állampapírhozamok figyelembevételével meghatározható a járandóság mai értéke. Állampapírhozamok kiszámításánál 1993. január 1. és 1996. december 31-e

között a DWIX indexet, 1997. január 1-jétől pedig a MAX indexet kell figyelembe venni,

— az önkormányzatok részvényeiket a privatizáció időpontjáig (1995. december 31.) megtartják és az állammal együtt értékesítik. Az így értékesített csomag — feltételezhetően — közel 100% lett volna. Ebben az esetben azonban a stratégiai befektetők által a részvények 50%-áért fizetett ár, valamint a tőzsdén kívüli kereskedelemben fizetett ár — 50—50%-os — súlyozásával átlagos privatizációs árfolyamot kell meghatározni. Azt kell feltételezni, hogy a kapott értéket az önkormányzatok állampapírba fektetik, az állampapírhozamok figyelembevételével meghatározható a járandóság mai értéke,

— az önkormányzatok részvényeiket 2000. május 31-ig megtartják. A részvények értékének mai értékére való átszámításánál az államkötvény hozamokat kell figyelembe venni. Ezen időpontra a részvények értékét a DCF módszerrel kell meghatározni,

— tekintettel arra, hogy mindhárom önkormányzati magatartás egyaránt valószínűsíthető, a végleges érték megállapításánál a három számítási mód átlagával kell számolni.

b) Az önkormányzatoknak átadott részvények piaci értékét a vagyonértékelésnél alkalmazott módszerrel azonosan kell elvégezni. Ennek során az alábbi eseteket és számítási módot kell figyelembe venni:

— az önkormányzatok az 1997. I. negyedévben megkapott részvényeket értékesítik. A részvények piaci értékének meghatározásánál a gázszolgáltató társaságok részvényeinek a tőzsdén kívüli kereskedelemben elért átlagos piaci árfolyamát kell figyelembe venni. Azt kell feltételezni, hogy a kapott értéket az önkormányzatok állampapírba

fektetik, az állampapírhozamok figyelembevételével meghatározható a járandóság mai értéke,

— az önkormányzatok a részvényeiket 2000. augusztus 12-ig megtartják és azokat most egyben értékesítik, ez esetben a piaci érték meghatározásánál szintén a DCF módszert kell alkalmazni,

— tekintettel arra, hogy mindkét önkormányzati magatartás egyaránt valószínűsíthető, a végleges érték megállapításánál e két számítási mód átlagával kell számolni.

c) A juttatandó és a kapott részvények értékelésénél figyelembe kell venni az időközi osztalékfizetéseket és tőkeemeléseket is.

d) A gázszolgáltató társaságok 1993. január 1-jei és 1993. december 31-ei DCF értékelésénél 1993. január 1. és 1999. december 31. között a társaságok tényleges cash-flowját kell figyelembe venni. Az ezt követő időszakra elsősorban a társaságok vezetése által összeállított előrejelzések alapján kell a társaságok értékelését végezni.

A társaságok 2000. május 31-i időpontra történő DCF értékelésénél elsősorban a társaságok vezetése által összeállított előrejelzések alapján kell a társaságok értékelését végezni.

A DCF módszer alkalmazását úgy kell végezni, amint azt egy független értékelő végezné a gázszolgáltató társaságok önálló üzleti értékének megállapításánál. Ennek érdekében az értékelésnél

— olyan növekedés vehető figyelembe a gázszolgáltató társaságok bevételeinél, amely megfelel a piaci telítettségnek, a lehetőségeknek,

— az árrés, működési költségek, egységre jutó beruházás diszkontráta esetében az értékelésnél nem a lehetséges maximális vagy minimális érték, hanem egy ésszerű várható érték vehető figyelembe.

### III. A fenti módszertan alapján

2000. augusztus 12-i időpontra az alábbi értékelési kulcsok az irányadók

Részvények névértékére számolva	Átszámítási kulcsok 2000. augusztus 12-re		
	1990. évi LXV. törvény szerint	1993. évi LXXXII. törvény szerint	kapott juttatások
ÉGÁZ	366,0%	367,2%	233,7%
KÖGÁZ	238,9%	239,6%	161,3%
DÉGÁZ	224,0%	224,8%	170,8%
DDGÁZ	249,8%	252,4%	181,6%
TIGÁZ	404,9%	409,2%	308,0%

## 2001. évi LVII. törvény

### a sportról szóló 2000. évi CXLV. törvény módosításáról\*

**1. §** A sportról szóló 2000. évi CXLV. törvény (a továbbiakban: Stv.) 7. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) A nevelési költségtérítés mértékét a szakszövetség szabályzatában, ennek hiányában a sportszervezetek határozhatják meg.”

**2. §** Az Stv. 9. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A rendelkezési jog jogosultjának a hivatásos sportolóval munkaszerződést vagy munkavégzésre irányuló egyéb szerződést kötő sportszervezetet kell tekinteni, ha a hivatásos sportoló a játékjoga rendelkezési jogát a sportszervezetre átruházza.”

**3. §** Az Stv. 9. §-a a következő új (4) bekezdéssel egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi (4) bekezdés számozása (5) bekezdésre változik:

„(4) A játékjog rendelkezési jogának hivatásos sportoló általi átruházása igazolásnak, a sportszervezet általi átruházása átigazolásnak minősül.”

**4. §** Az Stv. 15. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A sportfegyelmi eljárást a sportszakemberrel szemben a (2) bekezdés *a*) pontja esetén a szakszövetség, a (2) bekezdés *b*) pontja esetén a sportszervezet folytatja le.”

**5. §** Az Stv. 15. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A sportolóra az (5) bekezdésben foglaltakon kívül  
*a*) sporttevékenységtől,  
*b*) átigazolástól,  
*c*) kölcsönadástól

meghatározott időre való eltiltás büntetés is kiszabható, a 16. § (5) bekezdés szerint.”

**6. §** Az Stv. 15. §-ának (8) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(8) A sportszakemberre az (5) bekezdésben foglaltakon kívül szakmai tevékenységtől, sportági sportesemény látogatásától meghatározott időre való eltiltás büntetés is kiszabható, a 16. § (5) bekezdés szerint.”

**7. §** Az Stv. 16. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A sportolóra sporttevékenységtől, átigazolástól, kölcsönadástól meghatározott időre való eltiltás, valamint a sportszakemberre szakmai tevékenységtől, sportági sporteseménylátogatásától meghatározott időre való eltiltás sportfegyelmi büntetést csak a szakszövetség szabhat ki.”

**8. §** Az Stv. 17. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Sportfegyelmi eljárást lehet lefolytatni a sportszervezettel szemben, ha a szakszövetség alapszabályában, illetve szabályzataiban meghatározott előírásokat megszegi.”

**9. §** Az Stv. 17. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A szakszövetség a sportfegyelmi eljárást az általa kiírt vagy szervezett versenyen, versenyrendszerben résztvevő sportszervezettel szemben folytathatja le.”

**10. §** Az Stv. 21. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„21. § A sportegyesületre és a sportszövetségre — a végelszámolásra vonatkozó rendelkezések kivételével — a csődeljárásról, a felszámolási eljárásról és a végelszámolásról szóló 1991. évi II. törvény (a továbbiakban: Cstv.) szabályait kell alkalmazni.”

**11. §** Az Stv. 24. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az e törvényben, valamint a sportági nemzetközi szakszövetségek alapszabályaiban a sportági országos szakszövetségek számára meghatározott feladatok ellátására szakszövetség hozható létre, illetve működhet, ha az megfelel a (2) bekezdésben meghatározott feltételeknek és azt a Fővárosi Bíróság a sportági országos szakszövetségek nyilvántartásába bevezette.”

**12. §** Az Stv. 24. §-a (2) bekezdésének *d*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*d*) az alapszabályán kívül rendelkezik az e törvényben, illetve külön jogszabályokban megállapított, a szakszövetség részére kötelezővé tett szabályzatokkal.”

**13. §** Az Stv. 24. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Egy sportágban csak egy szakszövetség vehető nyilvántartásba. A bírósági nyilvántartásba vétel után a szakszövetséget kérelmére a Nemzeti Sportszövetség is nyilvántartásba veszi.”

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.

**14. §** Az Stv. 24. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) Ha a Fővárosi Bíróság a szakszövetséget a nyilvántartásából törli, azt a Nemzeti Sportszövetség nyilvántartásából és tagjai közül is törölni kell.”

**15. §** Az Stv. 24. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) A Nemzeti Sportszövetség vizsgálja a szakszövetségként történő nyilvántartásba vétel feltételeinek folyamatos meglétét. A (2) bekezdésben meghatározott bármelyik feltétel nem teljesülése esetén a Nemzeti Sportszövetség felhívja a szakszövetséget, hogy hat hónapon belül tegye meg a szükséges intézkedéseket. A határidő eredménytelen elteltét követően a Nemzeti Sportszövetség kezdeményezi a szakszövetségnek a Fővárosi Bíróság nyilvántartásából való törlését.”

**16. §** Az Stv. 24. §-a (7) bekezdésének *c*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*c*) azok a sportszövetségek, amelyek nem kérik szakszövetségként történő nyilvántartásba vételüket a Fővárosi Bíróságnál.”

**17. §** Az Stv. 24. §-ának (9) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(9) A (8) bekezdés szerinti sportszövetséget megfelelően megilletik és terhelik a szakszövetségekre a törvényben meghatározott jogok és kötelezettségek.”

**18. §** Az Stv. 25. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A szakszövetség alapszabálya úgy is rendelkezhet, hogy a szakszövetségben pártolóként természetes személyek is részt vehetnek. A pártoló nem tagja a szakszövetségnek, annak közgyűlésén — ha az alapszabály megengedi — csak tanácskozási joggal vehet részt.”

**19. §** Az Stv. 27. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A szakszövetség legfelsőbb szerve — a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel — a tagok képviselőiből álló közgyűlés.”

**20. §** Az Stv. 27. §-a a következő új (2) bekezdéssel egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi (2)—(6) bekezdések számozása (3)—(7) bekezdésekre változik:

„(2) A több, mint 150 taggal rendelkező szakszövetség közgyűlésén jelen lévő tagjai legalább háromnegyedének egyhangú döntése alapján a szakszövetség legfelsőbb szerve a közgyűlés helyett a küldöttgyűlés is lehet. A küldöttgyűlésbe a szakszövetségi tag sportszervezetek régióként választanak küldötteket. A regionális küldöttek számát a szakszövetség alapszabályában a régióban működő szakszövetségi tag sportszervezetek számával arányosan kell megállapítani.”

**21. §** Az Stv. 27. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A közgyűlés határozatképességéhez a tagok több mint felének jelenléte szükséges. A közgyűlés egyszerű szótöbbséggel és nyílt szavazással határoz, ha az alapszabály ennél magasabb arányt és titkos szavazást nem ír elő.”

**22. §** Az Stv. 27. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) A több, mint 300 taggal rendelkező szakszövetség a közgyűlését ugyanabban az időpontban megrendezendő regionális részközgyűlésekkel is megtarthatja. A részközgyűlésekre a közgyűlésre vonatkozó rendelkezéseket kell megfelelően alkalmazni.”

**23. §** Az Stv. 40. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A Nemzeti Sportszövetség az általa nyilvántartásba vett szakszövetségek és az adott sportágban — a szakszövetség hiánya miatt — a szakszövetségi feladatokat ellátó és a törvényben meghatározott feltételeknek megfelelő sportszövetségek, valamint a Fogyatékosok Nemzeti Sportszövetsége önkéntes részvételével működő, a Kszt. szerinti közhasznúsági nyilvántartásba vétel nélkül kiemelkedően közhasznú szervezetnek minősülő köztestület, amelyet a miniszter tart nyilván.”

**24. §** Az Stv. 41. §-a (1) bekezdésének *a*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[(1) A Nemzeti Sportszövetség:]*

„*a*) az e törvényben, valamint a külön jogszabályban meghatározottak szerint gondoskodik az állami támogatásnak a szakszövetségek közötti felosztásáról;”

**25. §** Az Stv. 42. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A Nemzeti Szabadidősport Szövetség a szabadidősport, valamint a diák- és rétegsport területén működő országos sportszövetségek és a Fogyatékosok Nemzeti Sportszövetsége önkéntes részvételével működő, a Kszt. szerinti közhasznúsági nyilvántartásba vétel nélkül kiemelkedően közhasznú szervezetnek minősülő köztestület, amelyet a miniszter tart nyilván.”

**26. §** Az Stv. 44. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A Fogyatékosok Nemzeti Sportszövetsége a fogyatékosok sportja területén működő, a 92. §-ban meghatározott sportszövetségek önkéntes részvételével működő, a Kszt. szerinti közhasznúsági nyilvántartásba vétel nélkül kiemelkedően közhasznú szervezetnek minősülő köztestület, amelyet a miniszter tart nyilván.”

**27. §** Az Stv. 59. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A megyei jogú városi, a fővárosi, a fővárosi kerületi önkormányzat az (1) bekezdés szerinti feladata keretében

illetékességi területén a (2) bekezdésben foglaltak mellett — lehetőségei szerint — biztosítja az önkormányzati iskolai sportkörök működésének feltételeit is.”

**28. §** Az Stv. 60. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A fővárosi és a megyei jogú városi önkormányzat az (1) bekezdésben foglaltak mellett illetékességi területén segítheti az olimpiai utánpótlás-műhelyek működését.”

**29. §** Az Stv. 61. §-ának (1)—(2) bekezdéseiben a „megyei önkormányzat” szövegrész helyébe a „megyei (fővárosi) önkormányzat” szövegrész lép.

**30. §** Az Stv. 69. §-ának (7) bekezdése a következő *e*) ponttal egészül ki:

*[(7) A Wesselényi Közalapítvány a rendelkezésére álló forrásokat a következő célokra használhatja fel:]*

„*e*) sportösztöndíj-rendszer fenntartása.”

**31. §** Az Stv. 69. §-ának (8) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(8) A Wesselényi Közalapítvány működési kiadásai nem haladhatják meg évente a központi költségvetésből folyósított támogatás öt százalékát.”

**32. §** Az Stv. 88. §-ának 7. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. *hivatásos sportoló*: az a versenyszerű sportoló, aki a sportszervezettel munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban állva, jövedelemszerzési céllal, foglalkozásszerűen sporttevékenységet folytat. Az egyéni vállalkozó sportolóval kötött polgári jogi szerződés munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonynak minősül;”

**33. §** Az Stv. 88. §-ának 26. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„26. *szakszövetségi pártoló*: az a természetes személy, aki a szakszövetség alapszabályában, szabályzataiban foglalt célokkal egyetért és a szakszövetség tevékenységét személyes közreműködésével vagy pénzeszközökkel, anyagi javakkal támogatja;”

**34. §** Az Stv. 92. §-ának (10) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(10) A sport területén működő köztestületek és közalapítványok döntéshozó, vezető, valamint ellenőrző testületeiben a nő tagok arányát

a) 2001. november 15-ig legalább tíz,

b) 2006. november 15-ig legalább harmincöt százalékra kell emelni.”

#### Hatálybalépés

**35. §** Ez a törvény a kihirdetése napján lép hatályba.

#### Módosuló jogszabályok

**36. §** (1) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg a közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvény 2. §-ának (1) bekezdése a következő új *f*) ponttal egészül ki:

*[2. § (1) Közhasznú szervezetté minősíthető a Magyarországon nyilvántartásba vett]*

„*f*) sportági országos szakszövetség.”

(2) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg a kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény (a továbbiakban: Ebtv.) 10. §-ának (1) bekezdése a következő új *e*) ponttal egészül ki:

„*e*) életkortól függetlenül sportegészségügyi vizsgálatokra, kivéve a hivatásos sportoló sportegészségügyi ellátását.”

(3) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg a csődeljárásról, a felszámolási eljárásról és a végelszámolásról szóló 1991. évi IL. törvény

a) 2. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) E törvénynek a csődeljárásra, valamint a felszámolási eljárásra vonatkozó rendelkezéseit a sportegyesületekre és a sportszövetségekre is megfelelően alkalmazni kell.”

b) 3. §-a (1) bekezdésének *a*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*a*) *gazdálkodó szervezet*: az állami vállalat, a tröszt, az egyéb állami gazdálkodó szerv, a szövetkezet, a gazdasági társaság, a közhasznú társaság, az egyes jogi személyek vállalata, a leányvállalat, a vízgazdálkodási társulat (a víziközmű-társulat kivételével), az erdőbirtokossági társulat, az önkéntes kölcsönös biztosító pénztár, valamint a magánnyugdíjpénztár. Gazdálkodó szervezetnek minősül az egyesülés, a sportegyesület és a sportszövetség is;”

c) 3. §-a (1) bekezdésének *d*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*d*) *gazdálkodó szervezet vezetője*: állami vállalatnál, trösztnél, tröszti vállalatnál, egyéb állami gazdálkodó szervnél, egyes jogi személyek vállalatánál, leányvállalatnál, illetve vízgazdálkodási társulatnál az igazgató (vállalati biztos), szövetkezetnél az igazgatóság (ügyvezető igazgató) vagy az ügyvezető elnök, közkereseti és betéti társaságnál az üzletvezetésre és képviselőre jogosult tag(ok), egyesülésnél, közös vállalatnál az igazgató, korlátolt felelősségű társaságnál az ügyvezető(k), részvénytársaságnál az igazgatóság vagy az alapszabályban az ügyvezetésre feljogosított személy(ek), önkéntes kölcsönös biztosító pénztárnál az ügyvezető (ha a pénztár ügyvezetőt nem alkalmaz, az igazgatótanács), a magánnyugdíjpénztárnál az ügyvezető, sportegyesületnél és sportszövetségéknél az ügyintéző-képviselői szerv;”

#### Hatályon kívül helyezés

**37. §** (1) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg az Stv.

a) 11. §-ának (3) bekezdése,

- b) 24. §-a (7) bekezdésének a) pontja,  
 c) 53. §-ának (2) bekezdése,  
 d) 92. §-ának (11) bekezdése,

hatályát veszti.

(2) E törvény hatálybalépésével egyidejűleg az Ebtv. 10. §-a (1) bekezdésének *cb*) pontja hatályát veszti.

Mádl Ferenc s. k.,  
 a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,  
 az Országgyűlés elnöke

## 2001. évi LVIII. törvény

### a Magyar Nemzeti Bankról\*

Az Országgyűlés törvényt alkot a Magyar Nemzeti Bankról, annak elsődleges céljairól, alapvető feladatairól, intézményi, szervezeti, személyi, pénzügyi függetlenségéről, működéséről, figyelemmel a fejlett piacgazdaság követelményeire.

#### I. Fejezet

#### A MAGYAR NEMZETI BANK JOGÁLLÁSA, ELSŐDLEGES CÉLJA ÉS ALAPVETŐ FELADATA

**1. §** A Magyar Nemzeti Bank (a továbbiakban: MNB) a Magyar Köztársaság központi bankja. Az MNB, valamint döntéshozó szerveinek tagjai e törvényben foglalt feladataik végrehajtása és köteleességeik teljesítése során függetlenek, nem kérhetnek és nem fogadhatnak el utasításokat a Kormánytól vagy bármilyen más szervtől.

**2. §** Az MNB elnöke az Országgyűlésnek beszámolási kötelezettséggel tartozik.

**3. §** (1) Az MNB elsődleges célja az árstabilitás elérése és fenntartása.

(2) Az MNB elsődleges céljának veszélyeztetése nélkül, a rendelkezésére álló monetáris politikai eszközökkel támogatja a Kormány gazdaságpolitikáját.

#### Az MNB alapvető feladatai

**4. §** (1) Az MNB a nemzeti fizetőeszköz értékállóságának védelme érdekében meghatározza és megvalósítja a monetáris politikát.

(2) Az MNB kizárólagosan jogosult bankjegy- és érme-kibocsátásra. Az MNB által kibocsátott bankjegy és érme a Magyar Köztársaság törvényes fizetőeszköze.

(3) Az MNB hivatalos deviza- és aranytartalékot képez és kezeli azt.

(4) Az MNB a devizatartalék kezelésével és az árfolyampolitika végrehajtásával kapcsolatban devizaműveleteket végez.

(5) Az MNB kialakítja és szabályozza a belföldi fizetési és elszámolási rendszereket, támogatja azok biztonságos és hatékony működését.

(6) Az MNB a feladatai ellátásához szükséges statisztikai információkat gyűjt és tesz közzé.

(7) Az MNB támogatja a pénzügyi rendszer stabilitását, valamint a pénzügyi rendszer prudenciális felügyeletére vonatkozó politika kialakítását és hatékony vitelét.

(8) Az MNB egyéb tevékenységet — jogszabályban meghatározott felhatalmazás alapján — csak elsődleges célja és alapvető feladatai teljesítésének veszélyeztetése nélkül folytathat.

#### II. Fejezet

#### AZ MNB FELADATAI

##### Monetáris politika

**5. §** Az MNB a 3. § (1) bekezdésében meghatározott elsődleges célja szolgálatában a 7. §-ban foglalt eszközökkel befolyásolja a pénz- és hitelkínálatot, valamint a pénz- és hitelkeresletet.

**6. §** Az MNB monetáris politikáját, valamint e politika érvényesítésének eszközeit e törvény keretei között önállóan alakítja ki.

##### A monetáris politika eszközei

**7. §** Monetáris politikáját az MNB az alábbi eszközökkel valósítja meg:

a) számlavezetési körében betétet fogad el és megfelelő biztosíték ellenében hitelt nyújt a 16. §-ban foglalt korlátozással,

b) nyíltpiaci műveletek és visszavásárlási megállapodások keretében értékpapírokat vásárol, elad és közvetít az azonnali és származtatott piacokon,

c) saját értékpapírokat bocsát ki,

d) árfolyamokat és kamatokat befolyásol és meghatároz,

e) értékpapírokat számítol le (visszszámítol),

f) szabályozza a kötelező tartalékot,

g) egyéb jegybanki eszközöket alkalmaz.

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.

**8. §** Az MNB nem fogadhatja el biztosítékul az adós saját kibocsátású értékpapírját.

#### *Kötelező jegybanki tartalék*

**9. §** (1) Az MNB előírhatja, hogy pénzügyi intézmények és a befektetési vállalkozások idegen forrásaik meghatározott arányában (tartalékráta) tartalékot helyezzenek el az MNB-nél.

(2) Az MNB pénzügyi intézmények és befektetési vállalkozások különböző típusú forrásaira eltérő mértékű tartalékrátát írhat elő.

**10. §** Az MNB a tartalékráta mértékére, kiszámítására, illetve a tartalékok képzésének és elhelyezésének módjára vonatkozó jegybanki előírások módosítását legalább 15 nappal azok hatálybalépése előtt meghirdeti.

#### *Árfolyamok*

**11. §** (1) Az MNB külföldi pénznemeknek forintra és forintra külföldi pénznemekre való átszámítására vonatkozó árfolyamokat jegyez és tesz közzé.

(2) Az árfolyamrendszer megválasztása tekintetében a Kormány az MNB-vel egyetértésben dönt.

(3) Az MNB a (2) bekezdésben előírt módon kialakított árfolyamrendszer keretei között szükség és lehetőség szerint védi és befolyásolja az árfolyamokat a belföldi és a külföldi devizapiacokon.

#### *Kamatok*

**12. §** Az MNB irányadó kamatként jegybanki alapkamatot állapít meg. Az MNB a jegybanki alapkamat mértékét a Magyar Közlönyben közzéteszi.

**13. §** A 9. § (1) bekezdésben meghatározott intézmények által elhelyezett kötelező tartalékok után az MNB kamatot téríthet. A kamatok a tartalékráta különböző típusú forrásai szerint eltérő mértékűek lehetnek.

#### *Rendkívüli hitelnyújtás hitelintézet szükséghelyzetében*

**14. §** Amennyiben olyan körülmény áll fenn, amely miatt a hitelintézet működése a pénzügyi rendszer stabilitását veszélyezteti, az MNB a hitelintézetnek rendkívüli hitelt nyújthat. E hitel rendelkezésre bocsátását az MNB a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (a továbbiakban: Felügyelet) intézkedésétől, valamint a Felügyelet által kezdeményezett intézkedésnek a hitelintézet részéről történő teljesítésétől is függővé teheti.

#### *Kapcsolat az államháztartással; az MNB számlavezetési tevékenysége*

**15. §** (1) Az MNB vezeti a kincstári egységes számlát, továbbá a pénzügyminiszter által kijelölt egyéb állami számlákat.

(2) Az MNB vezeti az Állami Privatizációs és Vagyongazdálkodási Részvénytársaság pénzforgalmi számláját, amelynek mindenkor egyenlegét folyamatosan be kell számítani a kincstári egységes számla egyenlegébe.

(3) Az MNB vezeti az Államadósság Kezelő Központ Részvénytársaság pénzforgalmi számláját.

**16. §** (1) Az MNB az államnak, helyi önkormányzatnak vagy az államháztartás körébe tartozó más intézménynek vagy az állam, illetve a helyi önkormányzat befolyásoló irányítása alatt működő gazdálkodó szervezet részére hitelt nem nyújthat, ezen intézmények értékpapírjait közvetlenül a kibocsátótól nem vásárolhatja meg.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazása szempontjából egy gazdálkodó szervezetet akkor kell az állam befolyásoló irányítása alatt működőnek tekinteni, ha az állam vagy a helyi önkormányzat közvetve vagy közvetlenül:

- a) a jegyzett tőkében többségi részesedéssel rendelkezik,
- b) ellenőrzi a részesedéshez fűződő szavazati jogok többségét, vagy
- c) kinevezheti a gazdálkodó szervezet vezető testülete és felügyelő bizottsága tagjainak több, mint felét.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazható az állam vagy a helyi önkormányzat közvetlen vagy közvetett tulajdonában levő hitelintézet esetében.

**17. §** (1) Az MNB a külföldi pénznemben fennálló követeléseinek és kötelezettségeinek a tárgyév utolsó napján érvényes hivatalos árfolyamon történő értékeléséből származó árfolyamnyereséget, illetve árfolyamvesztéset a forint árfolyam kiegyenlítési tartalékába köteles helyezni.

(2) Az MNB a devizában fennálló, értékpapíron alapuló követelések piaci értékelése alapján megállapított különbözetet — a nyitóállomány visszavezetése után — a deviza-értékpapírok kiegyenlítési tartalékába köteles helyezni.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott forint árfolyam kiegyenlítési tartalék és deviza-értékpapír kiegyenlítési tartalék az MNB saját tőkéjének része. A kiegyenlítési tartalékok egyenlegei egymással szemben nem számolhatók el.

(4) Amennyiben az (1), illetve a (2) bekezdés szerinti kiegyenlítési tartalékok valamelyike a rendelkezésre álló adatok alapján negatív egyenlegű, akkor a negatív egyenleg mértékéig a tárgyévét követő év március 31-éig a központi költségvetés közvetlenül a megfelelő kiegyenlítési tartalék javára készpénzben térítést nyújt, amit a tárgyévi mérlegben el kell számolni.

(5) Amennyiben az (1), illetve a (2) bekezdés szerinti kiegyenlítési tartalékok valamelyike a végleges adatok alapján — figyelemmel a (4) bekezdés szerinti térítésre is — negatív egyenlegű, akkor a közgyűlést követő nyolc napon belül a központi költségvetés közvetlenül a megfelelő kiegyenlítési tartalék javára készpénzben térítést nyújt. Ha a (4) bekezdés szerinti térítés meghaladja a végleges adatok alapján megállapított egyenleget, akkor a túlfizetést az MNB a közgyűlést követő nyolc napon belül a központi költségvetésnek megtéríti a kiegyenlítési tartalék terhére. E tételeket a kifizetések évében kell a mérlegben kimutatni.

**18. §** A pénzbevonási nyereséget — a kibocsátott és a bevonási határidőig forgalomban lévőre át nem cserélt pénz összegének különbségét — az MNB-vel szemben fennálló államadósság csökkentésére kell fordítani. E rendelkezés végrehajtásának módjáról a pénzügyminiszter és a Magyar Nemzeti Bank elnöke külön állapodik meg.

**19. §** Az MNB az állam megbízása alapján, illetve az állam tulajdonában lévő értékpapírok — ide nem értve a részvényeket — tekintetében az állam megbízottjaként az értékpapírpiaccon eljárhat.

**20. §** (1) Az állam megbízása alapján az MNB közreműködhet az állam devizában történő hitelfelvételeiben és külföldi értékpapír-kibocsátásaiban, valamint az állam külföldi követeléseinek kezelésével, értékesítésével, behajtásával kapcsolatos feladatok ellátásában.

(2) Az MNB az állammal, illetőleg az állam megbízottjaként határidős és fedezeti ügyleteket köthet.

**21. §** (1) Az MNB vezeti — ha más hitelintézetet nem hatalmaz fel — a hitelintézetek pénzforgalmi számláját.

(2) Az MNB vezeti az elszámolóházak pénzforgalmi számláját.

(3) Az MNB vezeti az Országos Betétbiztosítási Alap és a Befektetővédelmi Alap pénzforgalmi számláját.

**22. §** Azok a szervek, amelyeknek az MNB pénzforgalmi számlát vezet, betétet helyezhetnek el az MNB-nél.

#### *Devizahatósági feladatok*

**23. §** (1) Az MNB devizahatósági jogkörét a devizajogszabályok állapítják meg.

(2) Az MNB köteles az arany- és devizatartalékokról a pénzügyminisztert havonta tájékoztatni.

**24. §** Az MNB szabályozza — a Felügyelettel egyeztetve —

- a) a pénzügyi intézményeknek,
- b) a pénzügyi intézménynek nem minősülő, kiegészítő pénzügyi szolgáltatást végző jogi személyeknek, valamint

c) a befektetési szolgáltatóknak és az elszámolóházaknak külföldi pénznemben, továbbá a devizakülföldiekkel forintban végzett pénzügyi szolgáltatási, kiegészítő pénzügyi szolgáltatási, befektetési szolgáltatási, kiegészítő befektetési szolgáltatási, illetve elszámolóházi tevékenységét.

**25. §** A Kormány felhatalmazása alapján az MNB ellátja a nemzetközi pénzügyi szervezetekben reá háruló feladatokat, amennyiben erről törvény vagy országgyűlési határozat eltérően nem rendelkezik.

#### *Pénzforgalmi feladatok*

**26. §** (1) Az MNB alakítja ki az országos fizetési és elszámolási rendszert.

(2) Az MNB szabályozza a pénzforgalmat.

**27. §** (1) Az MNB jóváhagyása szükséges az elszámolás-forgalom lebonyolítását végző átutalási rendszert működtető hitelintézeti elszámolóház üzletszabályzatának, illetőleg az üzletszabályzat módosításának hatálybalépéséhez, amelyet a hitelintézeti elszámolóház a Pénzügyi Közlönyben közlést tesz.

(2) Az MNB a hitelintézeti elszámolóház számára kockázati alap képzését kötelezővé teheti, illetve az alap képzésének módjára, mértékére, felhasználására vonatkozóan kötelező előírásokat adhat.

#### *Jegybanki hatósági és statisztikai információs rendszer*

**28. §** (1) Jogszabályban előírt szabályozási, engedélyezési, ellenőrzési feladatai (a továbbiakban: hatósági jogkör), valamint statisztikai feladatai — a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvényben meghatározott feltételek szerint gyakorolt — ellátásához az MNB jegybanki információs rendszert működtet, amelyhez a pénzügyi intézmények és a pénzügyi intézménynek nem minősülő, kiegészítő pénzügyi szolgáltatást teljesítő jogi személyek, valamint a befektetési szolgáltatók és az elszámolóházak az MNB által előírt információkat kötelesek szolgáltatni. A jegybanki információs rendszer tartalmát és módszertanát az MNB — a Pénzügyminisztérium, illetőleg a Felügyelet véleményét kikérve — a Központi Statisztikai Hivatallal egyetértésben alakítja ki.

(2) Az MNB nyilvánosságra hozza a hitelintézeti rendszer működésére és az ország pénzügyi helyzetére vonatkozó összes fontos információt, illetőleg ezek részletes adatait rendszeresen az Országgyűlés, a Kormány és a minisztériumok (országos hatáskörű szervek) rendelkezésére bocsátja.



(3) Az adatokat csak olyan formában lehet nyilvánosságra hozni, hogy azokból az egyedi adatszolgáltatókra vonatkozó információk ne legyenek megállapíthatók.

(4) A hitelintézetek kötelesek az MNB által meghatározott adatokat az MNB által meghatározott módon nyilvánosságra hozni.

#### *Jegybanki ellenőrzés*

**29. §** (1) A jegybanki ellenőrzés a pénzügyi intézmények és a pénzügyi intézménynek nem minősülő, kiegészítő pénzügyi szolgáltatást végző jogi személyek, valamint a befektetési szolgáltatók és az elszámolóházak tekintetében e törvény, a pénzforgalomról és a devizáról szóló jogszabályok, valamint a végrehajtásukra kiadott jegybanki előírások megtartására terjed ki. Ennek keretében az MNB jogosult adatok, beszámolók, mérlegek, bizonylatok és vizsgálati anyagok bekérésére.

(2) Az MNB a jegybanki ellenőrzés során helyszíni ellenőrzésre is jogosult.

(3) Az MNB ellenőrzést végző alkalmazottja az ellenőrzés eredményes ellátásához szükséges helyiségbe (területre) beléphet, iratokat megtekintheti, tárgyat megvizsgálhatja, munkafolyamatot (tevékenységet) megfigyelheti, felvilágosítást kérhet és egyéb bizonyítást folytathat le.

(4) Amennyiben a vizsgált okmányok hitelességének vagy teljességének megállapítása, illetőleg a vizsgálati megállapítások kiegészítése válik szükségessé, úgy az MNB ellenőrzést végző alkalmazottja jogosult az (1) bekezdésben nevesített szervezeteknél, az ott említett tárgykörökkel összefüggő tényeket vizsgálni.

(5) Jogszabálysértés, illetőleg a jegybanki előírások megsértésének megállapítása esetén az MNB köteles a szükséges intézkedéseket megtenni, így különösen:

- a) jogkörét e törvény szerint gyakorolni;
- b) a pénzügyi intézmény és a pénzügyi intézménynek nem minősülő, kiegészítő pénzügyi szolgáltatást végző jogi személy, valamint a befektetési szolgáltató és az elszámolóház figyelmét felhívni a tapasztalt jogszabálysértésre;
- c) más szervet intézkedés végett megkeresni;
- d) fegyelmi, szabálysértési, polgári, büntető- vagy egyéb eljárást kezdeményezni.

(6) A megkeresett szerv köteles az MNB megkeresését érdemben megvizsgálni és saját intézkedéséről az MNB-t harminc napon belül tájékoztatni.

**30. §** (1) Ha a hitelintézet az MNB által nyújtott jegybanki forrást a szerződésben meghatározott céltól eltérően használja fel, az MNB a nem szerződészerűen felhasznált összeg mértékéig — hitelszerződésben meghatározott kamat mellett — büntető kamatot is felszámíthat.

(2) Az (1) bekezdés szerinti büntető kamat legmagasabb mértéke a jegybanki alapkamat.

#### *Pénzkibocsátás*

**31. §** (1) A bankjegyek és érmék kibocsátását, címletét és külső kiállítását, valamint bevonását az MNB a Magyar Közlönyben hirdetményel teszi közzé.

(2) Az MNB által kibocsátott bankjegyeket és érméket magyar törvényes pénznemben teljesítendő fizetésnél mindenki köteles névértékben elfogadni.

(3) Az MNB által kibocsátott pénzermékből a készpénzfizetési forgalomban — címletenként — legfeljebb ötven darabot kell elfogadni. Ez a korlátozás nem vonatkozik a hitelintézetek, az adóhivatalok és a posta pénztáaira, amelyek a pénzerméket korlátlan mennyiségben kötelesek fizetésül elfogadni.

(4) A hamis, meghamisított, megcsonkított (átlyukasztott) pénzerméket nem szabad, a súlyukban jelentősen megfogyott vagy nehezen felismerhető pénzerméket nem kell fizetésül elfogadni. A rendeltetésszerű használat következtében súlyukban jelentősen megfogyott vagy nehezen felismerhető pénzerméket a hitelintézetek vagy adóhivatalok és a posta pénztárai fizetésül vagy átváltásra elfogadják és azokat az MNB-nél beváltják.

(5) A hamis bankjegyet és érmét ellenérték nélkül be kell szolgáltatni az MNB-hez.

(6) A hiányos (csonka) forintbankjegyért az MNB ellenértéket akkor térít, ha a bankjegynek felénél nagyobb részét benyújtják. A hitelintézetek a hiányos (csonka) forintbankjegyet az MNB-nél történő becserélésre átveszik. A sérült bankjegyek becserélését az MNB költségmentesen végzi. A csonka vagy sérült forintérmékért az MNB ellenértéket nem térít, kivéve, ha azoknak nemesfém tartalma van.

(7) Megsemmisült bankjegy vagy érme ellenértékét az MNB nem téríti meg. Bankjegy vagy érme tekintetében megsemmisítési eljárás nem indítható.

**32. §** Az MNB a bankjegy- és érme-előállítás költségeit ráfordításai között számolja el.

**33. §** Az MNB, a hitelintézetek és a posta pénztárai pénzermét — címletenként legfeljebb 100 darabot — más címletű pénzermére, illetőleg bankjegyre, bankjegyet pedig más címletű — címletenként legfeljebb 100 darabot — bankjegyre, illetőleg pénzermére díj-, jutalék- és költségmentesen átváltják.

**34. §** (1) Forgalomban lévő pénzről utánzatot készíteni vagy készíttetni bármely célra (színházi előadásra, televízió vagy filmfelvételnél való felhasználásra, oktatásra stb.) csak az MNB engedélyével szabad.

(2) Az utánzatok előállítása, nyilvántartása, őrzése, megsemmisítése tekintetében az MNB előírásai szerint kell eljárni.

## III. Fejezet

## AZ MNB KAPCSOLATAI MÁS SZERVEKKEL

*Kapcsolat az Országgyűléssel*

**35. §** Az MNB elnöke az MNB tevékenységéről és monetáris politikájáról évente beszámol az Országgyűlésnek. Az Országgyűlés eseti tájékoztatást is kérhet.

*Kapcsolat a Kormánnyal, a minisztériumokkal és a nyilvánossággal*

**36. §** Az MNB feladataival és a pénzügyi rendszer működésével kapcsolatos döntések és jogszabályok tervezeteire nézve ki kell kérni az MNB véleményét.

**37. §** A pénzügyminiszter az MNB-t előzetesen tájékoztatja a költségvetési javaslatról. Az MNB jogosult ezzel kapcsolatos véleményét a Kormánynak, illetve a költségvetésről szóló törvényjavaslat Országgyűléshez történő benyújtását követően az Országgyűlés illetékes bizottságának is kifejtetni.

**38. §** Az MNB-t e törvényben meghatározott feladatkörében a Kormány nem utasíthatja.

**39. §** (1) A monetáris tanács (49. §) és az MNB igazgatósági ülésének (52. §) napirendjét a Kormánynak meg kell küldeni.

(2) A monetáris tanács és az igazgatóság ülésein a Kormányt szavazati jog nélkül a pénzügyminiszter vagy az általa felhatalmazott személy képviseli.

**40. §** A Kormány ülésének az MNB feladatkörét érintő napirendi pontjához az MNB elnökét meg kell hívni.

**41. §** (1) Az MNB a monetáris folyamatok alakulásáról és alapvető feladatai körébe tartozó egyéb lényeges kérdésekről legalább negyedévente jelentést készít és tesz közzé. A tájékoztatás módjáról és gyakoriságáról az MNB közleményt jelentet meg.

(2) Az MNB a Kormány, illetve a minisztériumok részére a monetáris folyamatok alakulásáról és alapvető feladatai körébe tartozó egyéb lényeges kérdésekről kérésre eseti információt nyújt.

**42. §** A Kormány, illetve a minisztériumok (országos hatáskörű szervek) az MNB kérésére tevékenységükkel kapcsolatban információt nyújtanak.

*Kapcsolat**a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyeletével*

**43. §** (1) Az MNB feladatai ellátása során együttműködik a Felügyelettel.

(2) Az MNB igazgatósági ülésének a Felügyelet feladatkörét érintő napirendi pontjához a Felügyelet vezetőjét meg kell hívni.

**44. §** (1) Az MNB és a Felügyelet azokat az adatokat és információkat bocsátja egymás rendelkezésére, amelyek a másik szervezet feladatának ellátásához szükségesek.

(2) A feladat ellátásához szükséges adat- és információátadás módját és rendjét az MNB és a Felügyelet megállapodásban rögzíti.

*Kapcsolat az Állami Számvevőszékkel*

**45. §** (1) Az MNB működésének ellenőrzésével kapcsolatos feladatokat az Állami Számvevőszék (a továbbiakban: ÁSZ) végzi.

(2) Az ÁSZ azt ellenőrzi, hogy az MNB a törvényeknek, más jogszabályoknak, az alapszabálynak és a közgyűlés határozatainak megfelelően működik-e. Az ÁSZ hatásköre kiterjed az MNB működésének és gazdálkodásának egészére, kivéve a 4. § (1) és (3)—(7) bekezdésben meghatározott feladatait, és azok hatását az MNB eredményére.

(3) Az MNB könyvvizsgálójára az ÁSZ tesz javaslatot és visszahívását kezdeményezheti közgyűlésnél.

(4) Az MNB-ben felügyelő bizottság nem működik.

## IV. Fejezet

## AZ MNB SZERVEZETE

*Az MNB jogi formája*

**46. §** (1) Az MNB részvénytársasági formában működő jogi személy.

(2) Az MNB cégnevét a cégjegyzékbe nem kell bejegyezni. A részvénytársaság elnevezést az MNB cégnevében nem kell feltüntetni.

(3) Az MNB alapszabályát a közgyűlés állapítja meg, amelyet be kell mutatni az Országgyűlésnek.

(4) Az MNB részvényei az állam tulajdonában vannak. Az államot mint részvénytulajdonost a pénzügyminiszter képviseli.

*Az MNB szervei*

**47. §** Az MNB szervei: a közgyűlés, a monetáris tanács és az igazgatóság.

*A közgyűlés*

**48. §** A közgyűlés feladata:

- a) az alapszabály megállapítása és módosítása,
- b) az alaptőke meghatározása,
- c) a mérleg és az eredménykimutatás megállapítása,
- d) a könyvvizsgáló megválasztása, visszahívása,
- e) a könyvvizsgáló díjazásának megállapítása.

*A monetáris tanács*

**49. §** (1) Az MNB — a 4. §-ban, a 11. § (2) bekezdésében, valamint a 14. §-ban meghatározott feladataival kapcsolatos — legfőbb döntéshozó szerve a monetáris tanács.

(2) A monetáris tanács szükség esetén bármikor összehívható, de havonta legalább két alkalommal ülésezik.

(3) A monetáris tanács legalább hét-, legfeljebb kilenc-tagú testület. A monetáris tanács tagjai megbízatásuk időtartama alatt munkaviszonyban állnak az MNB-vel.

(4) A monetáris tanács tagjai:

- a) az MNB elnöke, mint a monetáris tanács elnöke;
- b) az MNB alelnökei;
- c) további tagok, akiket hat évre a köztársasági elnök nevez ki.

(5) A monetáris tanács tagjává az a magyar állampolgár nevezhető ki, aki monetáris, pénzügyi, illetőleg a hitelintézeti tevékenységgel kapcsolatos kérdésekben kiemelkedő elméleti, illetőleg gyakorlati szakmai ismeretekkel rendelkezik.

(6) A javasolt személyt az Országgyűlés illetékes bizottsága meghallgatja.

(7) A monetáris tanács tagja a hivatalba lépés alkalmával a köztársasági elnök előtt esküt tesz.

(8) A monetáris tanács tagjának megbízatása megszűnik:

- a) a megbízatási időtartam leteltével;
- b) lemondással;
- c) felmentéssel;
- d) halállal.

(9) A lemondást írásban kell közölni a köztársasági elnökkel és a miniszterelnökkel.

(10) A megbízatást a köztársasági elnök felmentéssel

a) szüntetheti meg, ha a monetáris tanács tagja neki fel nem róható okból nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek;

b) szünteti meg, ha a monetáris tanács tagja neki felróható okból nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek, illetve súlyos kötelezettségszegést követ el.

(11) A (4) bekezdés b) és c) pontja szerinti tagok kinevezésére, illetve felmentésére a javaslatot az MNB elnöke teszi meg, amelyet — egyetértése esetén — a miniszterelnök terjeszt a köztársasági elnök elé.

(12) A (11) bekezdés szerinti felmentési javaslatot a monetáris tanács érintett tagja részére meg kell küldeni, aki a Munka Törvénykönyve (a továbbiakban: Mt.) szabályai szerint munkaügyi bírósághoz fordulhat.

(13) A (11) bekezdés szerinti felmentésre irányuló javaslat a bírósághoz fordulási határidő lejártát vagy — bírósághoz fordulás esetén — a bíróság döntésének jogerőre emelkedését követően terjeszthető a köztársasági elnök elé.

(14) Ha a monetáris tanács tagjának megbízatása

a) lemondással vagy a (10) bekezdés a) pontjában megfogalmazott felmentéssel szűnik meg, a megszűnés azonos hatályú az Mt. 88. § (2) bekezdés szerinti munkáltató általi munkaviszony megszüntetésével;

b) a (10) bekezdés b) pontjában megfogalmazott felmentéssel szűnik meg — figyelemmel az Mt. 88. § (1) bekezdésére — azonos hatályú a munkáltató általi rendkívüli felmondással.

(15) A monetáris tanács határozatképes, ha tagjai közül legalább öt jelen van. A monetáris tanács határozatait a jelenlévők egyszerű szótöbbségével hozza, szavazategyenlőség esetén az elnök, illetve akadályoztatása esetén az 50. § (6) bekezdése szerinti alelnök szavazata dönt.

(16) A monetáris tanács álláspontját az MNB elnöke vagy felhatalmazása alapján az 50. § (6) bekezdése szerinti alelnök jogosult nyilvánosságra hozni.

*Az MNB elnöke*

**50. §** (1) Az MNB élén elnök áll.

(2) Az MNB elnökét hatéves időtartamra a miniszterelnök javaslatára a köztársasági elnök nevezi ki.

(3) Az MNB elnökét a 49. § (10) bekezdésben foglaltaknak megfelelően a köztársasági elnök menti fel a miniszterelnök javaslatára.

(4) A (3) bekezdés szerinti felmentési javaslatot az MNB elnöke részére meg kell küldeni, aki az Mt. szabályai szerint munkaügyi bírósághoz fordulhat.

(5) A felmentésre irányuló javaslat a bírósághoz fordulási határidő lejártát vagy — bírósághoz fordulás esetén — a bíróság döntésének jogerőre emelkedését követően terjeszthető a köztársasági elnök elé.

(6) Az MNB elnökét akadályoztatása esetén az általa kijelölt általános hatáskörű alelnök helyettesíti.

(7) A 49. § (5)—(10) és (14) bekezdéseit az MNB elnöke tekintetében is alkalmazni kell.

#### *Az MNB alelnökei*

**51. § (1)** Az MNB legalább három, legfeljebb öt alelnököt a köztársasági elnök nevezi ki. A 49. § (11) bekezdés szerinti javaslatnak tartalmaznia kell a kinevezendő alelnök feladatkörét. Az alelnök feladatkörének változásáról az MNB elnöke tájékoztatja a köztársasági elnököt, a miniszterelnököt és az Országgyűlés illetékes bizottságát.

(2) Az MNB alelnökeinek megbízatása hat évre szól.

(3) A 49. § (5)—(14) bekezdéseit az MNB alelnökei tekintetében is alkalmazni kell.

#### *Az igazgatóság*

**52. § (1)** Az igazgatóság felelős a monetáris tanács döntéseinek végrehajtásáért és az MNB működésének irányításáért.

(2) Az igazgatóság legalább négy-, legfeljebb hattagú testület, amelynek tagjai:

- a) az MNB elnöke mint az igazgatóság elnöke;
- b) az MNB alelnökei.

(3) Az igazgatóság nevében az elnök jár el.

(4) Az igazgatóság hatáskörébe tartozik:

a) a 4. §-ban foglalt feladatok végrehajtásának irányítása;

b) az MNB mérlegére, illetőleg vagyon- és eredménykimutatására, valamint az eredmény felosztására a közgyűlés elé terjesztendő javaslat elkészítése, továbbá az üzletvezetésről, az MNB vagyoni helyzetéről és üzletpolitikájáról a közgyűlésnek szóló jelentés tervezetének jóváhagyása;

c) az MNB szervezetével és belső irányításával összefüggő kérdések jóváhagyása;

d) az MNB működésével, illetve feladatainak ellátásával kapcsolatos szakmai tervek és programok, ideértve a fejlesztési és működési költségterv jóváhagyása;

e) a belső ellenőrzés tapasztalatainak és tervének megtárgyalása;

f) a kollektív szerződés lényeges módosítására irányuló javaslat elfogadása;

g) az elnök jóváhagyásával előterjesztett egyéb kérdések.

(5) Az igazgatóság tagjai az elnöknél kezdeményezhetik a (4) bekezdésben nem szereplő kérdések napirendre tűzését is.

(6) Az igazgatóság határozatait a jelenlévők egyszerű többségével hozza. Szavazategyenlőség esetén az elnök, akadályoztatása esetén az 50. § (6) bekezdése szerinti alelnök szavazata dönt. Az igazgatóság határozatképes, ha tagjai közül legalább három jelen van.

#### *Az elnök, az alelnökök és a monetáris tanács tagjainak díjazása*

**53. § (1)** Az elnök MNB-től származó tárgyévi összes keresete az elnök részére előző évre megállapított összes keresetnek a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett nemzetgazdasági bruttó tárgyévi átlagkereset növekménnyel megnövelt mértéke. A megbízás kezdő és záró töredékévében a díjazás számításának alapja az előző évre megállapított kereset havi átlaga.

(2) Az alelnökök MNB-től származó keresete az elnök keresetének 70%-a.

(3) Az 50. § (6) bekezdése szerinti alelnök MNB-től származó keresete az elnök keresetének 80%-a.

(4) A monetáris tanács 49. § (4) bekezdésének c) pontjában meghatározott tagjainak MNB-től származó keresete az elnök keresetének 35%-a.

(5) Az MNB elnökét és alelnökeit a monetáris tanácsi tagságért külön díjazás nem illeti meg.

(6) Az MNB elnökét és alelnökeit megbízatásuk 49. § (8) bekezdésének a) pontja és (10) bekezdésének a) pontja szerinti megszűnésekor hathavi keresetükkel azonos összegű végkielégítés illeti meg.

#### *Titoktartási kötelezettség és az alkalmazottak jogállása*

**54. § (1)** Az MNB alkalmazottai kötelesek a feladatkörük ellátása során tudomásukra jutott államtitkot, banktitkot, értékpapír titkot és üzleti titkot megőrizni. Ez a kötelezettség a megbízatás megszűnését követően is fennmarad.

(2) A banktitok, az értékpapír titok és az üzleti titok fogalmára, és azok megtartásának kötelezettségére az ezt szabályozó törvények rendelkezései az irányadók.

**55. §** Az MNB alkalmazottait jegybanki feladatuk ellátása kapcsán a büntető jogszabályok alkalmazása szempontjából hivatalos személyeknek kell tekinteni.

**56. §** Az MNB alkalmazottaira — e törvényben szabályozott kivételekkel — az Mt. rendelkezéseit kell alkalmazni.

#### *Összeférhetetlenség*

**57. § (1)** Az MNB alkalmazottja — ha törvény eltérően nem rendelkezik — nem létesíthet és nem tarthat fenn tagsági viszonyt, munkaviszonyt vagy munkavégzésre irányuló további jogviszonyt, vezetői tisztségviselői jogviszonyt vagy felügyelő bizottsági tagságot pénzügyi intéz-

ménynél, befektetési vállalkozásnál, az Országos Betétbiztosítási Alapnál és a Befektetővédelmi Alapnál. Ez a tilalom nem vonatkozik az MNB tulajdonosi részvételével működő pénzügyi intézményre.

(2) Az MNB 49. § hatálya alá nem tartozó alkalmazottja munkaviszonyt, munkavégzésre irányuló további jogviszonyt csak az MNB elnökének engedélyével létesíthet vagy tarthat fenn, kivéve a tudományos, oktatási, művészeti, lektori, szerkesztői, valamint jogi oltalom alá eső szellemi tevékenységét, amelyet köteles bejelenteni.

(3) Az MNB alkalmazottja — az öröklés kivételével — tulajdont pénzügyi intézményben, befektetési vállalkozásban nem szerezhet.

(4) Az MNB alkalmazottja pénzügyi intézményben, befektetési vállalkozásban tulajdonosi részesedéssel nem rendelkezhet, kinevezésekor (megválasztásakor, megbízásakor, alkalmazásakor) nyilatkozik a pénzügyi intézményben, befektetési vállalkozásban fennálló tulajdoni részesedéséről.

(5) Az MNB alkalmazottja a kinevezése előtt, illetőleg öröklés útján szerzett — a (4) bekezdésben meghatározott — tulajdoni hányadát a kinevezésétől, illetve szerzéstől számított három hónapon belül elidegeníti.

(6) Az MNB alkalmazottja haladéktalanul bejelenti, ha a kinevezését követően a vele közös háztartásban élő közeli hozzátartozója a (4) bekezdésben meghatározott tulajdoni hányadot szerzett.

(7) Az (5) bekezdésben foglalt kötelezettsége teljesítéséig, illetve a vele közös háztartásban élő közeli hozzátartozója tekintetében fennálló összeférhetlenségi ok megszűnéséig az MNB alkalmazottja nem vehet részt olyan döntés előkészítésében és meghozatalában, amely az összeférhetlenségi okkal érintett szervezetre vonatkozik.

(8) Az MNB alkalmazottja kinevezésekor köteles nyilatkozni szövetkezeti hitelintézetben fennálló tagsági viszonyáról. Az MNB alkalmazottja a kinevezésekor fennálló tagsági viszonyát addig nem köteles megszüntetni, amíg a hitelintézettel szemben tartozása áll fenn. Ezen időszak alatt azonban nem vehet részt olyan döntés előkészítésében és meghozatalában, amely arra a szervezetre vonatkozik, amelyben tagsági viszonya van.

(9) Az MNB alkalmazottja kinevezésekor írásban köteles nyilatkozni arról, hogy vele közös háztartásban élő hozzátartozója pénzügyi intézménynél, befektetési vállalkozásnál vezető tisztségviselői jogviszonyban, munkaviszonyban, illetve munkavégzésre irányuló további jogviszonyban áll, a kinevezést követően keletkezett ilyen jogviszonyt köteles haladéktalanul bejelenteni. Az összeférhetlenségi ok megszűnéséig az MNB alkalmazottja nem vehet részt olyan döntés előkészítésében vagy meghozatalában, amely érinti azt a pénzügyi intézményt, befekte-

tési vállalkozást, amelynél a közeli hozzátartozó összeférhetlenséget megalapozó jogviszonnyal rendelkezik.

(10) Az MNB alkalmazottja

a) állampapír, letéti jegy, befektetési jegy, valamint zártkörűen kibocsátott értékpapír kivételével értékpapír,

b) egyéb befektetési eszköz

szerezését a megszerzést követő három munkanapon belül köteles bejelenteni.

(11) Az MNB 49. § hatálya alá nem tartozó alkalmazottja az e §-ban említett bejelentéseket és nyilatkozatokat a munkáltatói jogkör gyakorlójának teszi meg. A bejelentésekről és nyilatkozatokról az MNB nyilvántartást vezet.

(12) A MNB-ben nem létesíthető olyan jogviszony, amelynek eredményeként az MNB alkalmazottja közeli hozzátartozójával irányítási (felügyeleti), ellenőrzési vagy elszámolási kapcsolatba kerülne.

(13) E § alkalmazásában közeli hozzátartozón a Ptk. 685. §-ának b) pontjában ilyenként meghatározott személyt és az élettársat kell érteni.

**58. § (1)** Az MNB monetáris tanácsának tagja csak jegybanki döntéshozói feladataival összeegyeztethető egyéb tevékenységet végezhet, pártban tisztséget nem viselhet, párt nevében vagy érdekében nyilvános közszerepléssel járó tevékenységet nem folytathat, nem lehet országgyűlési vagy önkormányzati képviselő, önkormányzati vagy állami vezető és köztisztviselő.

(2) Az MNB monetáris tanácsának tagja nem lehet gazdasági társaság vezető tisztségviselője, felügyelő bizottságának tagja.

(3) Az MNB igazgatóságának tagja további munkaviszonyt vagy munkavégzésre irányuló további jogviszonyt nem létesíthet.

(4) A monetáris tanács 49. § (4) bekezdésének c) pontja szerinti tagja bejelentési kötelezettség mellett létesíthet olyan további munkaviszonyt vagy munkavégzésre irányuló további jogviszonyt, amely nem eredményez összeférhetlenséget a monetáris tanácsi tagságával.

(5) A monetáris tanács tagjai létesíthetnek tudományos, oktatási, művészeti, lektori, szerkesztői, valamint jogi oltalom alá eső szellemi tevékenységet jelentő munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyt, amelyet annak létesítése előtt kötelesek bejelenteni.

(6) Az MNB monetáris tanácsának tagja az 57. § (4), (6) és (8)—(10) bekezdésében és az 58. § (4) és (5) bekezdésében foglalt bejelentési, illetőleg nyilatkozattételi kötelezettségének a köztársasági elnöknel tesz eleget.

(7) Az MNB monetáris tanácsának tagjára nézve az 57. § (1) bekezdésben foglalt összeférhetlenségi szabályokat az MNB-vel fennálló munkaviszonyuk megszűnését követően is, 6 hónapig alkalmazni kell.

*Könyvvizsgáló*

**59. §** Az MNB könyvvizsgálója legfeljebb öt évre kaphat megbízást, a megbízás lejártát követően 5 éven belül újra nem választható.

## V. Fejezet

## VEGYES RENDELKEZÉSEK

*Jogosultságok*

**60. §** (1) Az MNB a jogszabályok keretei között a pénzügyi intézmények és a pénzügyi intézménynek nem minősülő, kiegészítő pénzügyi szolgáltatást végző jogi személyek, valamint a befektetési szolgáltatók és az elszámolóházak számára jegybanki rendelkezésben kötelező előírásokat adhat, így szabályozza

a) a kötelező jegybanki tartalék mértékét, kiszámítását, illetve képzésének és elhelyezésének módját,

b) hatósági és statisztikai feladatai ellátásához szolgáltatandó információk körét, a szolgáltatás módját és határdejét,

c) a nyilvánosságra hozni rendelt adatokat és nyilvánosságra hozataluk módját,

d) külföldi pénznemben, továbbá a devizajogszabályok alkalmazásában külföldiekkel forintban végzett pénzügyi szolgáltatási, befektetési szolgáltatási és elszámolóházi tevékenységet,

e) a pénzforgalmat,

f) az engedélyezési hatáskörébe tartozó pénzügyi szolgáltatási és kiegészítő pénzügyi szolgáltatási tevékenységek végzését, tárgyi feltételeit.

(2) A jegybanki rendelkezés a pénzforgalom tekintetében a jogi személyekre, jogi személyiség nélküli gazdasági társaságokra és természetes személyekre is kiterjed. Az ilyen rendelkezést a jogalkotásról szóló 1987. évi XI. törvény 51/A. §-ának (2) bekezdésében meghatározott rendben kell kiadni.

(3) Az MNB jegybanki rendelkezésben kötelező előírásokat a befektetési szolgáltatók és az értékpapírok forgalomba hozataláról, a befektetési szolgáltatásokról és az értékpapír-tőzsdéről szóló 1996. évi CXI. törvény szerinti elszámolóházak számára az (1) bekezdés b) és d) pontjának, továbbá a befektetési vállalkozások számára az (1) bekezdés a) pontjának esetében adhat.

**61. §** (1) Az MNB jogosult azon szervek részére, amelyeknek pénzforgalmi számlát vezet, illetőleg vezethet, forintban a pénzügyi szolgáltatási tevékenység körébe tartozó bármely műveletet végezni.

(2) Az MNB jogosult az (1) bekezdés alá nem tartozó szervek és természetes személyek részére a következő, a

pénzügyi szolgáltatási tevékenység körébe tartozó műveleteket végezni:

a) jogszabály vagy hatóság rendelkezése alapján bankletét elfogadása (bankletéti ügylet);

b) csekk, utazási csekk kibocsátása és velük fizetési forgalom lebonyolítása.

(3) Az MNB forintban vezetheti az MNB alkalmazottainak bankszámláját, ezektől betétet fogadhat el, illetőleg ezeknek hitelt nyújthat, továbbá részükre egyéb pénzügyi szolgáltatásokat kiegészítő pénzügyi szolgáltatásokat, valamint az állam által kibocsátott hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok tekintetében befektetési szolgáltatásokat végezhet.

(4) Az MNB vezetheti a postának az országos készpénzforgalom lebonyolításával kapcsolatos bankszámláját.

(5) Az MNB jogosult külföldi pénznemben és nemesfémekkel, továbbá a devizajogszabályok alkalmazásában külföldiekkel forintban a pénzügyi szolgáltatási tevékenység körébe tartozó bármely műveletet végezni.

**62. §** (1) Az MNB-t jegybanki feladatainak ellátásával összefüggésben keletkező követelése alapján belföldi adósának bármilyen címen birtokába jutott vagyona felett törvényes zálogjog illeti meg. Az MNB követelését törvényes zálogjoga alapján a zálogtárgykból bírósági eljárás nélkül, a legalkalmasabbnak talált módon elégítheti ki. E rendelkezéseket értelemszerűen alkalmazni kell az MNB rendelkezésére bocsátott óvadékból történő kielégítésre is.

(2) Jegybanki feladatai ellátásával összefüggésben az MNB javára szolgáló zálogjog és óvadék esetében a csőd-eljárásról, a felszámolási eljárásról és a végelszámolásról szóló 1991. évi XLIX. törvény ilyen biztosítékok közvetlen érvényesíthetőségének korlátozására vonatkozó rendelkezéseit nem kell alkalmazni.

**63. §** Az MNB ellen bírósági eljárás belföldön csak székhelyén indítható. Ez a rendelkezés nem vonatkozik a munkaviszonyból származó perekre.

**64. §** Az MNB könyveinek és e könyvekből vett cégszerűen aláírt kivonatoknak közokirati bizonyító erejük van.

*Az MNB jövedelemszabályozása*

**65. §** (1) Az MNB a rá vonatkozó számviteli előírások figyelembevételével meghatározott bevételei és ráfordításai alapján számított tárgyévi eredményének a (2) bekezdés szerint fizetett osztalékkal csökkentett összegét az eredménytartalék javára számolja el. Amennyiben a tárgyévi eredmény a (2) bekezdés szerint fizetett osztalékra nem nyújt fedezetet, a különbözetre az eredménytartalékot kell igénybe venni az eredményelszámolás során.

(2) Az MNB a tárgyév után a tárgyévet megelőző második, harmadik és negyedik év tárgyévi eredménye átlagának megfelelő osztalékot köteles fizetni, amelynek összege azonban nem haladhatja meg a tárgyévi eredmény és az eredménytartalék együttes összegét. Az osztalékfizetési kötelezettséget a tárgyévi beszámoló elfogadását követő 8 napon belül kell teljesíteni.

(3) Amennyiben a tárgyévi veszteség összege az eredménytartalékot meghaladja, akkor a különbözetet a központi költségvetés közvetlenül az eredménytartalék javára a tárgyévi beszámoló elfogadását követő 8 napon belül megtéríti.

(4) Az MNB osztalékfelőleget nem fizet.

## VI. Fejezet

### AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK JOGSZABÁLYAIHOZ VALÓ KÖZELÍTÉS

**66. §** E törvény a Magyar Köztársaság és az Európai Közösségek és azok tagállamai között társulás létesítéséről szóló, Brüsszelben, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodás tárgykörében, a megállapodást kihirdető 1994. évi I. törvény 3. §-ával összhangban az Európai Közösséget létrehozó szerződés 105., 108. és 122. Cikkével, valamint a hozzá kapcsolódó, a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányáról szóló 18. számú Jegyzőkönyvvel összeegyeztethető szabályozást tartalmaz.

## VII. Fejezet

### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

**67. §** (1) Az MNB számára feladatot a pénzforgalommal, a devizagazdálkodással és a hatáskörébe tartozó pénzügyi szolgáltatási és kiegészítő pénzügyi szolgáltatási tevékenységek engedélyezésével kapcsolatos feladatkörében törvény vagy kormányrendelet állapíthat meg. Az ilyen kormányrendeletet az MNB egyetértésével kell kiadni.

(2) Az (1) bekezdésben említett feladatnak összhangban kell állnia az MNB-nek az e törvényben meghatározott jegybanki feladatával és felelősségével.

**68. §** (1) A központi költségvetésnek a Magyar Nemzeti Bankról szóló 1991. évi LX. törvény (a továbbiakban: MNB törvény) hatálybalépésekor az MNB-vel szemben fennálló hosszú lejáratú hitelei — ide nem értve a Magyar Köztársaság 1991. évi állami költségvetéséről és az államháztartás vitelének 1991. évi szabályairól szóló 1990. évi CIV. törvény 7. §-ának (2) bekezdésében említett hosszú lejáratú jegybanki hitelt — állománya után a (2) bekezdésben meghatározott mértékű éves kamatot kell fizetni.

E kamatmérték az MNB által devizatartozásai után fizetett átlagos kamatlábat 1 százalékponttal haladja meg. Az említett kamatmérték meghatározásának módjára az MNB és a Pénzügyminisztérium megállapodása az irányadó; a kamatmértéket — számszerűen — a költségvetési törvény tartalmazza.

(2) Az (1) bekezdésben említett kamatmérték kiszámítása szempontjából az MNB devizatartozásaként az MNB-nek azt az évet két évvel megelőző éves mérlege adatait kell figyelembe venni, amelyre a kamatfizetési kötelezettség vonatkozik. Amennyiben a mérleg adatai még nem állnak rendelkezésre, úgy az MNB prognózisát kell figyelembe venni.

**69. §** (1) Az MNB-nek sem belföldi, sem külföldi gazdasági társaságban nem lehet részesedése.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó az MNB tevékenységével összefüggő gazdasági társaságban való részesedésére.

(3) Az MNB részt vehet — az (1)–(2) bekezdésre tekintet nélkül —

a) a hitelintézetek között országos elszámolásforgalom lebonyolítására, továbbá

b) az értékpapír- és tőzsdéügyletek elszámolására, illetőleg az értékpapírok tárolására, kezelésére és nyilvántartására, valamint tőzsdetevékenységre létrehozott gazdasági társaságban.

**70. §** A gazdasági társaságokról szóló 1997. évi CXLIV. törvény rendelkezéseit az MNB tekintetében az e törvényben meghatározott eltérésekkel kell alkalmazni.

**71. §** (1) E törvény hatálybalépését megelőzően az MNB által a központi költségvetésnek nyújtott hitelek kamatozására — a 68. §-ban említett hitelek kivételével — a jegybanki alapkamat az irányadó.

(2) A privatizációs bevételekből legalább akkora részt, mint amelyre az MNB az állami vagyon értékesítéséhez hitelt nyújtott, az MNB-vel szemben fennálló államadóság csökkentésére kell fordítani.

(3) Az MNB a Pénztárak Garancia Alapjának kölcsönt, annak átmeneti vagy tartós hiánya esetén megelőlegezési hitelt nyújthat.

**72. §** (1) Ez a törvény — a (2) bekezdésben meghatározott kivételekkel — a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) A 17. § 2002. január 1-jén, a 65. § (4) bekezdése 2003. január 1-jén lép hatályba.

(3) A 2001. év eredményének megállapításakor az MNB törvény 2001. január 1-jén hatályos 20. §-ának (1) és (2) bekezdéseit, a 2002. évi osztalékfelőleg-fizetési kötelezettség megállapításakor az MNB törvény 2001. január 1-jén hatályos 78. §-ának (4) bekezdését, a kiegyenlítési tartalékok-

kal kapcsolatos fizetési kötelezettség teljesítésére pedig e törvény 17. §-ának (4)—(5) bekezdéseit kell alkalmazni.

(4) A 2001. december 31-én a banküzem egyéb forrásai között kimutatott kiegyenlítési tartalékot, illetve a deviza értékpapírok kiegyenlítési tartalékát a saját tőke elemei között kimutatott forint árfolyam kiegyenlítési tartalékába, illetve a deviza értékpapírok kiegyenlítési tartalékába kell átvzetni a 2002. gazdasági év első könyvelési napján, mint értéknapon.

**73. § (1)** Az e törvény hatálybalépése előtt kinevezett MNB alelnökök megbízatása a kinevezésükben feltüntetett határidővel jár le, e határidő lejártáig a monetáris tanács és az igazgatóság tagjai lesznek.

(2) Az (1) bekezdésben említett személyek díjazására az 53. § (2) bekezdését kell alkalmazni.

(3) Az MNB törvény 57. § (3) bekezdés *c)* pontja szerint kinevezett jegybanktanács tagok megbízatása a kinevezésükben feltüntetett határidővel jár le, e határidő lejártáig a monetáris tanács tagjai lesznek.

(4) A (3) bekezdésben említett személyekre a kinevezésükkor hatályos összeférhetlenségi szabályokat kell alkalmazni, díjazásukról a monetáris tanács dönt. Kérésükre — az e törvényben meghatározott feltételekkel — az MNB-vel munkaviszonyba léphetnek megbízatásuk időtartamára.

(5) Az e törvény hatálybalépése előtt a közgyűlés által megválasztott igazgatósági tagok igazgatósági tagsága e törvény hatálybalépésével megszűnik. Az új igazgatóságot az e törvényben meghatározott feltételek szerint e törvény hatálybalépését követő 30 napon belül kell létrehozni.

#### *Módosuló jogszabályok*

**74. §** A letéti jegyről szóló 1988. évi 18. törvényerejű rendelet 1. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § (1) A hitelintézet, valamint a külföldi hitelintézet fióktelepe a megtakarítási lehetőségek bővítése érdekében, továbbá a Magyar Nemzeti Bank a monetáris politikai céljai megvalósítása érdekében letéti jegyet bocsáthat ki.”

#### *Hatályon kívül helyezésre kerülő jogszabályok*

**75. §** E törvény hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti:

*a)* a Magyar Nemzeti Bankról szóló 1991. évi LX. törvény;

*b)* a Magyar Nemzeti Bankról szóló 1991. évi LX. törvény és a központi költségvetés gazdálkodása egyes szabályainak módosításáról szóló 1994. évi IV. törvény;

*c)* az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény és az ahhoz kapcsolódó egyes törvényi rendelkezések módosításáról szóló 1995. évi CV. törvény 110. §-ának (1) bekezdése;

*d)* a Magyar Nemzeti Bankról szóló 1991. évi LX. törvény módosításáról szóló 1996. évi CXXIX. törvény;

*e)* a magánnyugdíjról és a magánnyugdíjpénztárakról szóló 1997. évi LXXXII. törvény 131. §-a;

*f)* a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény módosításáról szóló 1997. évi CLVIII. törvény 65. §-ának (1) bekezdése és 67. §-ának *b)* pontja;

*g)* a gazdasági társaságokról szóló 1997. évi CXLIV. törvény 320. §-ának *j)* pontja;

*h)* a Magyar Köztársaság 1998. évi költségvetéséről szóló 1997. évi CXLVI. törvény 70. §-a;

*i)* a Magyar Köztársaság 1997. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló 1998. évi XLVIII. törvény 22. §-a;

*j)* a Magyar Köztársaság 1999. évi költségvetéséről szóló 1998. évi XC. törvény 76. §-a;

*k)* a Magyar Köztársaság 2000. évi költségvetéséről szóló 1999. évi CXXV. törvény 83. §-a;

*l)* az adókra, járulékokra és egyéb költségvetési befizetésekre vonatkozó egyes törvények módosításáról szóló 2000. évi CXIII. törvény 281. § (2) bekezdése *b)* pontjának 9. alpontja;

*m)* a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény módosításáról szóló 2000. évi CXXIV. törvény 160. §-ának (2) bekezdése;

*n)* a Magyar Köztársaság 2001. és 2002. évi költségvetéséről szóló 2000. évi CXXXIII. törvény 80. §-a, valamint 110. §-a (1) bekezdésének *o)* pontja;

*o)* a letéti jegyről szóló 1988. évi 18. törvényerejű rendelet 2. § (2) bekezdése.

Mádl Ferenc s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 2001. évi LIX. törvény

### a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény módosításáról\*

**1. §** A Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (Btk.) a következő 311. §-sal egészül ki:

„311. § (1) Aki a jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló törvényben, valamint a felhatalmazásán alapuló jogszabályban megál-

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.



lapított feltétel hiányában vagy hatósági engedély nélkül jövedéki terméket előállít, megszerez, tart, forgalomba hoz vagy azzal kereskedik, és ezzel a jövedéki adóbevételt kisebb mértékben csökkenti, vétséget követ el, és két évig terjedő szabadságvesztéssel, közérdekű munkával vagy pénzbüntetéssel büntetendő.

(2) A büntetés büntett miatt három évig terjedő szabadságvesztés, ha

a) a bűncselekmény folytán az adóbevétel nagyobb mértékben csökken, illetve

b) az (1) bekezdés szerint minősülő jövedékkel visszaélést üzletszerűen követik el.

(3) A büntetés egy évtől öt évig terjedő szabadságvesztés, ha

a) a bűncselekmény folytán az adóbevétel jelentős mértékben csökken, illetve

b) a (2) bekezdés a) pontja szerint minősülő jövedékkel visszaélést üzletszerűen követik el.

(4) A büntetés két évtől nyolc évig terjedő szabadságvesztés, ha

a) a bűncselekmény folytán az adóbevétel különösen nagy mértékben csökken, illetve

b) a (3) bekezdés a) pontja szerint minősülő jövedékkel visszaélést üzletszerűen követik el.

(5) A büntetés öt évtől tíz évig terjedő szabadságvesztés, ha

a) a bűncselekmény folytán az adóbevétel különösen jelentős mértékben csökken, illetve

b) a (4) bekezdés a) pontja szerint minősülő jövedékkel visszaélést üzletszerűen követik el.”

**2. §** A Btk. a következő alcímmel és 311/A. §-sal egészül ki:

*„Jövedéki orgazdaság*

311/A. § (1) Aki vagyoni haszonszerzés céljából más által jövedéki adózás alól elvont terméket megszerez, tart, felhasznál, forgalomba hoz vagy azzal kereskedik, vétséget követ el, és két évig terjedő szabadságvesztéssel, közérdekű munkával vagy pénzbüntetéssel büntetendő.

(2) A büntetés büntett miatt három évig terjedő szabadságvesztés, ha

a) a bűncselekményt jelentős értékű jövedéki termékre,

b) az (1) bekezdés szerint minősülő jövedéki orgazdaságot üzletszerűen követik el.

(3) A büntetés egy évtől öt évig terjedő szabadságvesztés, ha

a) a bűncselekményt különösen nagy értékű jövedéki termékre,

b) a (2) bekezdés szerint minősülő jövedéki orgazdaságot üzletszerűen követik el.

(4) A büntetés két évtől nyolc évig terjedő szabadságvesztés, ha

a) a bűncselekményt különösen jelentős értékű jövedéki termékre,

b) a (3) bekezdés a) pontja szerint minősülő jövedéki orgazdaságot üzletszerűen követik el.

(5) Aki a bűncselekményt különösen nagy vagy azt meghaladó értékre gondatlanságból követi el, vétség miatt egy évig terjedő szabadságvesztéssel, közérdekű munkával vagy pénzbüntetéssel büntetendő.

(6) E § alkalmazásában a jövedéki termék értékének megállapításánál a jogszerűen előállított jövedéki termék értékét kell figyelembe venni.”

**3. §** A Btk. a következő alcímmel és 311/B. §-sal egészül ki:

*„Jövedékkel visszaélés elősegítése*

311/B. § (1) Aki jövedéki termék előállítására alkalmas, a jövedéki adóról és a jövedéki termékek forgalmazásának különös szabályairól szóló törvényben, valamint a felhatalmazásán alapuló jogszabályban meghatározott berendezést, készüléket, eszközt, alapanyagot engedély nélkül, vagy a jogszabály megszegésével előállít, megszerez, tart, forgalomba hoz, illetve a forgalomba hozatalhoz szükséges zárjegyet vagy adójegyet engedély nélkül, vagy a jogszabály megszegésével előállít, megszerez, tart, vétséget követ el, és két évig terjedő szabadságvesztéssel, közérdekű munkával vagy pénzbüntetéssel büntetendő.

(2) A büntetés büntett miatt három évig terjedő szabadságvesztés, ha a cselekményt

a) üzletszerűen,

b) jelentős mennyiségű alapanyagra, zárjegyre, vagy

c) jelentős, illetve azt meghaladó értékű adójegyre követik el.”

**4. §** A büntetőeljárásról szóló 1973. évi I. törvény (Be.) 16. §-a (3) bekezdésének első mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A deviza-bűncselekmény (Btk. 309. §), az adó-, társadalombiztosítási csalás, ha azt nem az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal hatáskörébe tartozó adóra nézve követik el (Btk. 310. §), visszaélés jövedékkel (Btk. 311. §) jövedéki orgazdaság (Btk. 311/A. §), jövedékkel visszaélés elősegítése (311/B. §), csempészet és vámgorgazdaság (Btk. 312. §), visszaélés csekkel (Btk. 313. §), valamint az ezekkel a bűncselekményekkel összefüggésben elkövetett közokirat-hamisítás (Btk. 274. §), magánokirat-hamisítás (Btk. 276. §) és bélyeghamisítás (Btk. 307. §) nyomozását a Vám- és Pénzügyőrség végzi ....”

**5. §** (1) A Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény hatálybalépéséről és végrehajtásáról szóló

1979. évi 5. törvényerejű rendelet (Btké.) a következő alcímmel és 26/A. §-sal egészül ki:

„*Jövedéki termék alapanyaga és a zárjegy jelentős mennyiségének fogalma*

26/A. § (1) A Btk. 311/B. §-a (2) bekezdésének *b*) pontja alkalmazása szempontjából az alapanyag jelentős mennyiségű, ha

*a*) motorbenzinként vagy gázolajként, motorbenzin vagy gázolaj adalékként, illetve hígítóanyagként felhasználható adómérték nélküli ásványolajtermék esetén 20 000 litert,

*b*) adómérték nélküli cseppfolyós szénhidrogén esetén 45 000 kilogrammot,

*c*) adómérték nélküli gáz halmazállapotú szénhidrogén esetén 100 000 nm<sup>3</sup>-t,

*d*) cukorcefre esetén 10 000 litert,

*e*) cukor- vagy keményítőtartalmú mezőgazdasági eredetű termékből készült cefre esetén 25 000 litert,

*f*) vágott dohány esetén 450 kilogrammot meghalad.

(2) A Btk. 311/B. § (2) bekezdésének *b*) pontja alkalmazása szempontjából a zárjegy jelentős mennyiségű, ha az 5000 darabot meghaladja.”

(2) A Btké. 27. §-a (2) bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép, és a jelenlegi (2) bekezdés jelölése (3) bekezdésre változik:

„(2) Nem valósul meg bűncselekmény, ha a jövedéki orgazdaság (311/A. §) esetén a jövedéki termék értéke ötvenezer forintot nem halad meg.”

**6. §** Ez a törvény a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

*Mádl Ferenc* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

*Dr. Áder János* s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 2001. évi LX. törvény

**a nőikkel szembeni hátrányos megkülönböztetés minden formájának kiküszöböléséről szóló, 1979. december 18-án, New Yorkban elfogadott Egyezmény Kiegészítő Jegyzőkönyve kihirdetéséről\***

**1. §** Az Országgyűlés a nőikkel szembeni hátrányos megkülönböztetés minden formájának kiküszöböléséről szóló, 1979. december 18-án, New Yorkban elfogadott Egyezmény Kiegészítő Jegyzőkönyvét e törvénnyel kihirdeti. (A Magyar Köztársaság csatlakozási okiratának letétbe

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.

helyezése 2000. december 22-én megtörtént. A Kiegészítő Jegyzőkönyv 16. Cikkének (1) bekezdése értelmében 2001. március 22-én lépett hatályba Magyarország vonatkozásában.)

**2. §** A Kiegészítő Jegyzőkönyv hivatalos magyar és angol nyelvű szövege a következő:

„A jelen Jegyzőkönyv Részes Államai,

megjegyezve, hogy az Egyesült Nemzetek Alapokmánya megerősíti a hitet az alapvető emberi jogokban, az emberi személy méltóságában és értékében, valamint a férfiak és nők egyenlő jogaiban,

szintén megjegyezve, hogy az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozata kimondja, hogy valamennyi ember szabadnak és méltóságában, illetve jogaiban egyenlőnek született, és hogy mindenkit megillet a Nyilatkozatban megjelenített valamennyi jog és szabadságjog mindenfajta megkülönböztetés nélkül, ideértve a nem alapján történő megkülönböztetést,

emlékeztetve arra, hogy az Emberi Jogok Nemzetközi Egyezségokmányai és más nemzetközi emberi jogi dokumentumok tiltják a nemi alapon történő hátrányos megkülönböztetést,

szintén emlékeztetve a nőkkel szembeni hátrányos megkülönböztetés minden formájának kiküszöböléséről szóló Egyezményre (a továbbiakban: „Egyezmény”), amelyben a Részes Államok elítélik a nőkkel szembeni hátrányos megkülönböztetést annak valamennyi formájában, és megállapodnak abban, hogy minden alkalmas eszközzel és késedelem nélkül törekednek a nőkkel szembeni hátrányos megkülönböztetés megszüntetésére,

megerősítve elkötelezettségüket, hogy biztosítják a nők számára valamennyi emberi jog és alapvető szabadságjog teljes és egyenlő élvezetét, és hogy hatékony lépéseket tesznek ezen jogok és szabadságjogok megsértésének megelőzésére,

a következőkben állapodtak meg:

### 1. Cikk

A jelen Jegyzőkönyv Részes Állama (a továbbiakban: „Részes Állam”) elismeri a Nőkkel Szembeni Hátrányos Megkülönböztetés Kiküszöbölésével Foglalkozó Bizottság (a továbbiakban: „Bizottság”) illetékességét arra, hogy a 2. Cikk alapján hozzá továbbított közléseket átvegye és megvizsgálja.

### 2. Cikk

Beadvánnyal fordulhatnak a Bizottsághoz a Részes Államok valamelyikének joghatósága alá tartozó egyének, egyének csoportjai, illetve a nevükben eljáró más szemé-

lyek, akik azt állítják, hogy az Egyezményben rögzített valamely jogukat a szóban forgó Résztes Állam megsértette. Ilyen közlést egyének vagy egyének csoportjai nevében csak beleegyezésükkel lehet tenni, kivéve, ha a beadvány készítője bizonyítani tudja, hogy az érintettek beleegyezése nélkül, de azok nevében jár el.

### 3. Cikk

A beadványt írásban kell betérjeszteni, és az nem lehet névtelen. Nem fogadhat el a Bizottság olyan beadványt, mely olyan, az Egyezményben Résztes Államot érint, amelyik a jelen Jegyzőkönyvnek nem részese.

### 4. Cikk

1. A Bizottság csak akkor foglalkozhat egy beadvánnyal, miután megállapította, hogy a panasztévő valamennyi hazai jogorvoslati lehetőségét kimerítette, kivéve, ha a jogorvoslati eljárás indokolatlanul elhúzódik, illetve nem valószínű, hogy hatékony megoldásra vezet.

2. A Bizottságnak el kell utasítania a beadványt, amennyiben:

a) ugyanazt az esetet a Bizottság már megvizsgálta, vagy azt már egyéb nemzetközi vizsgálati vagy rendezési eljárás során vizsgálják;

b) az összeegyeztethetetlen az Egyezmény rendelkezéseivel;

c) az nyilvánvalóan megalapozatlan, illetve tényekkel kellően nem alátámasztott;

d) a beadvány benyújtásával a panasztévő visszaél be-terjesztési jogával;

e) a beadvány tárgyát képező tényállás még azt megelőzően következett be, hogy az érintett Résztes Államban a Jegyzőkönyv hatályba lépett volna, kivéve, ha a tényállás a hatálybalépést követően is fennállt.

### 5. Cikk

1. A beadvány kézhezvétele után és az érdemi döntés meghozatala előtt a Bizottság bármikor felkérheti az érintett Résztes Államot, hogy hozzon ideiglenes intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozza jöveteletlen kár okozását az állítólagos jogsértés áldozatának vagy áldozatainak.

2. Ha a Bizottság a jelen Cikk 1. pontja alapján mérlegelési jogát gyakorolja, az még nem jelent a beadvány betérjeszhetőségéről vagy érdemi részéről szóló döntést.

### 6. Cikk

1. Amennyiben a Bizottság nem tartja a beadványt elutasítandónak az érintett Résztes Állam tájékoztatása nélkül, és amennyiben az egyének vagy az egyének csoportjai beleegyeznek személyazonosságuk nyilvánosságra hozatalába az érintett Résztes Állam felé, a Bizottság a jelen Jegyzőkönyv alapján hozzá benyújtott minden beadványról bizalmasan tájékoztatja az érintett Résztes Államot.

2. Az érintett Résztes Állam a bizottsági közlés átvételétől számított hat hónapon belül köteles írásbeli magyarázatot vagy nyilatkozatot eljuttatni a Bizottsághoz, és abban felvilágosítást adni az ügyről és az általa esetleg alkalmazott jogorvoslatról.

### 7. Cikk

1. A Bizottság a jelen Jegyzőkönyv alapján hozzá eljuttatott beadványokat azon információk figyelembevételével vizsgálja meg, amelyeket egyének, egyének csoportjai, vagy nevükben mások, illetve az érintett Résztes Állam bocsátottak rendelkezésére — feltéve, hogy ezeket az információkat minden érintett félnek továbbították.

2. A Bizottság a jelen Jegyzőkönyv alapján hozzá eljuttatott beadványokat zárt ülésen tárgyalja.

3. A beadvány megvizsgálását követően a Bizottság az érintett feleknek megküldi a beadvánnyal kapcsolatos véleményét és esetleges ajánlásait.

4. A Résztes Állam köteles a Bizottság véleményét és esetleges ajánlásait kellő alapossggal megvizsgálni, és ezekre a Bizottságnak hat hónapon belül írásbeli választ adni. A válaszban tájékoztatást kell adni minden olyan esetleges intézkedésről is, melyet az érintett Állam a Bizottság véleményének és ajánlásainak fényében hozott.

5. A Bizottság felkérheti a Résztes Államot, hogy a Bizottság véleménye, ajánlásai alapján hozott intézkedésekről további információkkal szolgáljon. E tájékoztatási kötelezettségét a Résztes Állam teljesítheti — amennyiben a Bizottság úgy látja jónak — az Egyezmény 18. Cikkének értelmében elkészítendő soron következő jelentésében is.

### 8. Cikk

1. Amennyiben a Bizottságnak olyan megbízható információ jut birtokába, miszerint egy Résztes Államban az Egyezményben foglalt jogokat súlyosan vagy rendszeresen megsértik, a Bizottság felkéri az érintett Résztes Államot,

működjön közre az információ kivizsgálásában, és e célból nyújtsa be a szóban forgó információval kapcsolatos észrevételeit is.

2. Az érintett Résztes Állam által benyújtott észrevételek, illetve bármely más rendelkezésére álló, megbízható információ alapján a Bizottságnak jogában áll kijelölni egy vagy több tagját, hogy vizsgálatot folytasson le, s arról a Bizottságnak mihamarabb jelentést tegyen. Indokolt esetben — és az érintett Résztes Állam hozzájárulásával — a vizsgálat akár a helyszíni látogatást is magában foglalhatja.

3. A vizsgálat során feltárt tényeket, azok tanulmányozását követően, a Bizottság megküldi az érintett Résztes Államnak esetleges kommentárjaival és ajánlásaival együtt.

4. Az érintett Résztes Állam a Bizottság által megküldött vizsgálati tények, kommentárok és ajánlások kézhezvételétől számított hat hónapon belül köteles észrevételeit a Bizottságnak megküldeni.

5. Az ilyen vizsgálatokat bizalmasan kell lefolytatni, és az eljárás minden szakaszában törekedni kell a Résztes Állam együttműködésének biztosítására.

#### 9. Cikk

1. A Bizottság felkérheti az érintett Résztes Államot, hogy az Egyezmény 18. Cikke értelmében készített jelentésében térjen ki bármely olyan intézkedés részleteire is, amelyeket a jelen Jegyzőkönyv 8. Cikke alapján lefolytatott vizsgálat nyomán hozott.

2. A 8. Cikk 4. pontjában említett hat hónapos időszak elteltével a Bizottság szükség esetén felkérheti az érintett Résztes Államot, hogy adjon tájékoztatást az említett vizsgálat nyomán hozott intézkedésekről.

#### 10. Cikk

1. A jelen Jegyzőkönyv aláírásakor, megerősítéskor vagy az ahhoz való csatlakozáskor minden Résztes Államnak jogában áll kinyilvánítani, hogy nem ismeri el a Bizottságnak a 8. és 9. Cikkben foglalt illetékességét.

2. Bármely Résztes Állam, amely a jelen Cikk 1. pontjában foglaltaknak megfelelő nyilatkozatot tett, bármikor visszavonhatja azt a Főtitkárhoz eljuttatott értesítés útján.

#### 11. Cikk

A Résztes Államnak minden szükséges lépést meg kell tennie annak érdekében, hogy a joghatósága alatt álló egyének ne legyenek kitéve bántalmazásnak vagy megfélemlítésnek a jelen Jegyzőkönyv alapján a Bizottsághoz benyújtott panasz következményeként.

#### 12. Cikk

A Bizottság az Egyezmény 21. Cikke alapján készülő éves jelentéséhez összefoglalót csatol a jelen Jegyzőkönyv alapján végzett tevékenységéről.

#### 13. Cikk

Valamennyi Résztes Állam vállalja, hogy az Egyezményt és a jelen Jegyzőkönyvet széles körben terjeszti, annak megfelelő nyilvánosságot biztosít, valamint biztosítja a hozzáférést a Bizottság nézeteiről és ajánlásairól szóló információkhoz, különös tekintettel az adott Résztes Államot érintő ügyekben.

#### 14. Cikk

A Bizottság kidolgozza saját eljárási szabályait, amelyeket a jelen Jegyzőkönyv által ráruházott feladatainak gyakorlásakor követ.

#### 15. Cikk

1. A jelen Jegyzőkönyv aláírásra nyitva áll minden olyan Állam számára, amely az Egyezményt aláírta, megerősítette, vagy ahhoz csatlakozott.

2. A jelen Jegyzőkönyvet meg kell erősítenie minden olyan Államnak, amely az Egyezményt ratifikálta, vagy ahhoz csatlakozott. A megerősítési okiratot az Egyesült Nemzetek Főtitkáranál kell letétbe helyezni.

3. A jelen Jegyzőkönyv csatlakozásra nyitva áll minden olyan Állam számára, amely az Egyezményt megerősítette, vagy ahhoz csatlakozott.

4. A Jegyzőkönyvhöz csatlakozni a csatlakozási okiratnak az Egyesült Nemzetek Főtitkáranál történő letétbe helyezésével lehet.

*16. Cikk*

1. A jelen Jegyzőkönyv a tizedik megerősítő vagy csatlakozási okiratnak az Egyesült Nemzetek Főtitkáránál történő letétbe helyezésétől számított három hónap elteltével lép hatályba.

2. A Jegyzőkönyvet megerősítő, vagy ahhoz annak hatálybalépését követően csatlakozó Államok vonatkozásában a Jegyzőkönyv a megerősítő vagy csatlakozási okirat letétbe helyezésétől számított három hónap elteltével lép hatályba.

*17. Cikk*

A jelen Jegyzőkönyvhöz fenntartás nem fűzhető.

*18. Cikk*

1. Bármely Résztes Állam kezdeményezheti a jelen Jegyzőkönyv módosítását, és a javasolt módosítás szövegét az Egyesült Nemzetek Főtitkárának benyújthatja. A Főtitkárnak minden módosítási javaslatot közölnie kell a Résztes Államokkal, azzal a kéressel egyetemben, hogy értesítsék arról, ha egyetértenek a Résztes Államok konferenciájának összehívásával a módosítási javaslat megvitatása és az arról történő szavazás céljából. Amennyiben a Résztes Államok legalább egyharmada egyetért a konferencia összehívásával, a Főtitkár összehívja a konferenciát az Egyesült Nemzetek égisze alatt. A konferencián jelen lévő és szavazó Résztes Államok többsége által elfogadott módosítást jóváhagyásra az Egyesült Nemzetek Közgyűlése elé kell utalni.

2. A módosítás akkor lép hatályba, amikor azt az Egyesült Nemzetek Közgyűlése jóváhagyta, és a jelen Jegyzőkönyv Résztes Államainak kétharmada saját alkotmányos eljárásának megfelelően elfogadta.

3. Amikor a módosítás hatályba lép, az azokra a Résztes Államokra nézve bír kötelező erővel, amelyek azt elfogadták, a többi Résztes Államra nézve pedig továbbra is a jelen Jegyzőkönyv rendelkezései és a korábbi, általuk is elfogadott módosítások irányadók.

*19. Cikk*

1. Bármely Résztes Állam jogosult a jelen Jegyzőkönyvet az Egyesült Nemzetek Főtitkárához intézett írásbeli közléssel felmondani. A felmondás a közlésnek a

Főtitkár által történő átvétele után hat hónappal válik hatályossá.

2. A felmondás nem érinti a jelen Jegyzőkönyv előírásainak folyamatos alkalmazását a 2. Cikk alapján benyújtott bármely értesítés vagy a 8. Cikk alapján indított bármely vizsgálat vonatkozásában a felmondás hatálybalépését megelőző időszakban.

*20. Cikk*

Az Egyesült Nemzetek Főtitkára minden Államot értesíteni köteles:

a) a jelen Jegyzőkönyv bármely állam által történő aláírásáról, megerősítéséről, illetve ahhoz történő csatlakozásáról;

b) a jelen Jegyzőkönyv és a 18. Cikk alapján történő minden módosítás hatálybalépésének időpontjáról;

c) a 19. Cikk alapján történő minden felmondásról.

*21. Cikk*

1. A jelen Jegyzőkönyvet, amelynek arab, kínai, angol, francia, orosz és spanyol szövege egyaránt hiteles, az Egyesült Nemzetek irattárában kell letétbe helyezni.

2. Az Egyesült Nemzetek Főtitkára a jelen Jegyzőkönyv hitelesített másolatait az Egyezmény 25. Cikkében említett valamennyi Államnak megküldi.

The States Parties to the present Protocol,

noting that the Charter of the United Nations reaffirms faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of the human person and in the equal rights of men and women,

also noting that the Universal Declaration of Human Rights proclaims that all human beings are born free and equal in dignity and rights and that everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth therein, without distinction of any kind, including distinction based on sex,

recalling that the International Covenants on Human Rights and other international human rights instruments prohibit discrimination on the basis of sex,

also recalling the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women („the Convention”), in which the States Parties thereto condemn discrimination against women in all its forms and agree to pursue by all appropriate means and without delay a policy of eliminating discrimination against women,

reaffirming their determination to ensure the full and equal enjoyment by women of all human rights and fundamental freedoms and to take effective action to prevent violations of these rights and freedoms,

have agreed as follows:

#### *Article 1*

A State Party to the present Protocol („State Party”) recognizes the competence of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women („the Committee”) to receive and consider communications submitted in accordance with article 2.

#### *Article 2*

Communications may be submitted by or on behalf of individuals or groups of individuals, under the jurisdiction of a State Party, claiming to be victims of a violation of any of the rights set forth in the Convention by that State Party. Where a communication is submitted on behalf of individuals or groups of individuals, this shall be with their consent unless the author can justify acting on their behalf without such consent.

#### *Article 3*

Communications shall be in writing and shall not be anonymous. No communication shall be received by the Committee if it concerns a State Party to the Convention that is not a party to the present Protocol.

#### *Article 4*

1. The Committee shall not consider a communication unless it has ascertained that all available domestic remedies have been exhausted unless the application of such remedies is unreasonably prolonged or unlikely to bring effective relief.

2. The Committee shall declare a communication inadmissible where:

*a)* The same matter has already been examined by the Committee or has been or is being examined under another procedure of international investigation or settlement;

*b)* It is incompatible with the provisions of the Convention;

*c)* It is manifestly ill-founded or not sufficiently substantiated;

*d)* It is an abuse of the right to submit a communication;

*e)* The facts that are the subject of the communication occurred prior to the entry into force of the present Protocol for the State Party concerned unless those facts continued after that date.

#### *Article 5*

1. At any time after the receipt of a communication and before a determination on the merits has been reached, the Committee may transmit to the State Party concerned for its urgent consideration a request that the State Party take such interim measures as may be necessary to avoid possible irreparable damage to the victim or victims of the alleged violation.

2. Where the Committee exercises its discretion under paragraph 1 of the present article, this does not imply a determination on admissibility or on the merits of the communication.

#### *Article 6*

1. Unless the Committee considers a communication inadmissible without reference to the State Party concerned, and provided that the individual or individuals consent to the disclosure of their identity to that State Party, the Committee shall bring any communication submitted to it under the present Protocol confidentially to the attention of the State Party concerned.

2. Within six months, the receiving State Party shall submit to the Committee written explanations or statements clarifying the matter and the remedy, if any, that may have been provided by that State Party.

#### *Article 7*

1. The Committee shall consider communications received under the present Protocol in the light of all information made available to it by or on behalf of individuals or groups of individuals and by the State Party concerned, provided that this information is transmitted to the parties concerned.

2. The Committee shall hold closed meetings when examining communications under the present Protocol.

3. After examining a communication, the Committee shall transmit its views on the communication, together with its recommendations, if any, to the parties concerned.

4. The State Party shall give due consideration to the views of the Committee, together with its recommendations, if any, and shall submit to the Committee, within six months, a written response, including information on any action taken in the light of the views and recommendations of the Committee.

5. The Committee may invite the State Party to submit further information about any measures the State Party has taken in response to its views or recommendations, if any, including as deemed appropriate by the Committee, in the State Party's subsequent reports under article 18 of the Convention.

#### *Article 8*

1. If the Committee receives reliable information indicating grave or systematic violations by a State Party of rights set forth in the Convention, the Committee shall invite that State Party to cooperate in the examination of the information and to this end to submit observations with regard to the information concerned.

2. Taking into account any observations that may have been submitted by the State Party concerned as well as any other reliable information available to it, the Committee may designate one or more of its members to conduct an inquiry and to report urgently to the Committee. Where warranted and with the consent of the State Party, the inquiry may include a visit to its territory.

3. After examining the findings of such an inquiry, the Committee shall transmit these findings to the State Party concerned together with any comments and recommendations.

4. The State Party concerned shall, within six months of receiving the findings, comments and recommendations transmitted by the Committee, submit its observations to the Committee.

5. Such an inquiry shall be conducted confidentially and the cooperation of the State Party shall be sought at all stages of the proceedings.

#### *Article 9*

1. The Committee may invite the State Party concerned to include in its report under article 18 of the Convention details of any measures taken in response to an inquiry conducted under article 8 of the present Protocol.

2. The Committee may, if necessary, after the end of the period of six months referred to in article 8.4, invite the

State Party concerned to inform it of the measures taken in response to such an inquiry.

#### *Article 10*

1. Each State Party may, at the time of signature or ratification of the present Protocol or accession thereto, declare that it does not recognize the competence of the Committee provided for in articles 8 and 9.

2. Any State Party having made a declaration in accordance with paragraph 1 of the present article may, at any time, withdraw this declaration by notification to the Secretary-General.

#### *Article 11*

State Party shall take all appropriate steps to ensure that individuals under its jurisdiction are not subjected to ill treatment or intimidation as a consequence of communicating with the Committee pursuant to the present Protocol.

#### *Article 12*

The Committee shall include in its annual report under article 21 of the Convention a summary of its activities under the present Protocol.

#### *Article 13*

Each State Party undertakes to make widely known and to give publicity to the Convention and the present Protocol and to facilitate access to information about the views and recommendations of the Committee, in particular, on matters involving that State Party.

#### *Article 14*

The Committee shall develop its own rules of procedure to be followed when exercising the functions conferred on it by the present Protocol.

#### *Article 15*

1. The present Protocol shall be open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the Convention.

2. The present Protocol shall be subject to ratification by any State that has ratified or acceded to the Convention. Instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

3. The present Protocol shall be open to accession by any State that has ratified or acceded to the Convention.

4. Accession shall be effected by the deposit of an instrument of accession with the Secretary-General of the United Nations.

#### *Article 16*

1. The present Protocol shall enter into force three months after the date of the deposit with the Secretary-General of the United Nations of the tenth instrument of ratification or accession.

2. For each State ratifying the present Protocol or acceding to it after its entry into force, the present Protocol shall enter into force three months after the date of the deposit of its own instrument of ratification or accession.

#### *Article 17*

No reservations to the present Protocol shall be permitted.

#### *Article 18*

1. Any State Party may propose an amendment to the present Protocol and file it with the Secretary-General of the United Nations. The Secretary-General shall thereupon communicate any proposed amendments to the States Parties with a request that they notify her or him whether they favour a conference of States Parties for the purpose of considering and voting on the proposal. In the event that at least one third of the States Parties favour such a conference, the Secretary-General shall convene the conference under the auspices of the United Nations. Any amendment adopted by a majority of the States Parties present and voting at the conference shall be submitted to the General Assembly of the United Nations for approval.

2. Amendments shall come into force when they have been approved by the General Assembly of the United Nations and accepted by a two-thirds majority of the States Parties to the present Protocol in accordance with their respective constitutional processes.

3. When amendments come into force, they shall be binding on those States Parties that have accepted them, other States Parties still being bound by the provisions of the present Protocol and any earlier amendments that they have accepted.

#### *Article 19*

1. Any State Party may denounce the present Protocol at any time by written notification addressed to the Secretary-General of the United Nations. Denunciation shall take effect six months after the date of receipt of the notification by the Secretary-General.

2. Denunciation shall be without prejudice to the continued application of the provisions of the present Protocol to any communication submitted under article 2 or any inquiry initiated under article 8 before the effective date of denunciation.

#### *Article 20*

The Secretary-General of the United Nations shall inform all States of:

- a) Signatures, ratifications and accessions under the present Protocol;
- b) The date of entry into force of the present Protocol and of any amendment under article 18;
- c) Any denunciation under article 19.

#### *Article 21*

1. The present Protocol, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the United Nations.

2. The Secretary-General of the United Nations shall transmit certified copies of the present Protocol to all States referred to in article 25 of the Convention.”

3. § (1) E törvény a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban 2001. március 22-től kell alkalmazni.

(2) A törvény végrehajtásáról a Kormány gondoskodik.

*Mádl Ferenc* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

*Dr. Áder János* s. k.,  
az Országgyűlés elnöke



## 2001. évi LXI. törvény

### az Európai Közösség és a Magyar Köztársaság közötti közúti áru fuvarozás meghatározott feltételeinek kialakításáról és a kombinált fuvarozás elősegítéséről szóló Megállapodás kihirdetéséről\*

**1. §** Az Országgyűlés az Európai Közösség és a Magyar Köztársaság közötti közúti áru fuvarozás meghatározott feltételeinek kialakításáról és a kombinált fuvarozás elősegítéséről, Brüsszelben, 2000. július 12-én aláírt Megállapodást e törvénnyel kihirdeti. (A Szerződő Felek által a Megállapodás megerősítéséről szóló kölcsönös értesítések 2001. április 19-én megtörténtek. A Megállapodás a Magyar Köztársaság tekintetében 2001. június 1-jén lépett hatályba.)

**2. §** A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

#### „Megállapodás

### az Európai Közösség és a Magyar Köztársaság közötti közúti áru fuvarozás meghatározott feltételeinek kialakítására és a kombinált fuvarozás elősegítésére

Az Európai Közösség, a továbbiakban mint „a Közösség”, és

A Magyar Köztársaság, a továbbiakban mint „Magyarország”, a továbbiakban mint „Szerződő Felek”,

tekintettel a Magyar Köztársaság és az Európai Közösség és azok tagállamai között a társulás létesítéséről szóló, 1991. december 16-án aláírt Európai Megállapodásra, különösen az 56. Cikk 3. pontjára, valamint a Közösség és Magyarország között a szárazföldi közlekedési infrastruktúrával kapcsolatos levélváltásokra,

figyelembe véve, hogy — a belső piac kibővítésével és a közös közlekedéspolitika megvalósításával összefüggésben — elengedhetetlen a Közösség számára annak biztosítása, hogy a Közösségből származó áruk Magyarországon keresztül történő fuvarozása a lehető leggyorsabban és leghatékonyabban, akadálymentesen és megkülönböztetés nélkül történhessen,

figyelembe véve, hogy Magyarország érdekelt abban, hogy a Közösséggel továbbfejlessze a közlekedési piachoz és a tranzithoz való hozzáféréssel kapcsolatos jelenlegi kölcsönös jogokat és kötelezettségeket egy, a Társulási Megállapodásban előírt irányzott szárazföldi közlekedési megállapodás megvalósításának első lépéseként,

figyelembe véve továbbá, hogy szükséges a Szerződő Felek területei közötti, illetve területükön áthaladó közlekedési folyamatok összehangolt fejlesztésének biztosítása — különösen egy, a közúti és a kombinált fuvarozással kapcsolatos összehangolt intézkedéscsomag bevezetése és létrehozása útján — versenyképes alapon, a környezetbarát járművek támogatásával, tiszteletben tartva a „fenntartható” mobilitás elvét,

az alábbiakban állapodtak meg:

#### I. Cím

### A MEGÁLLAPODÁS CÉLJA, HATÁLYA ÉS A FOGALMAK MEGHATÁROZÁSA

#### 1. Cikk

##### A Megállapodás célja

Jelen Megállapodás célja a Szerződő Felek közötti áru fuvarozással, főként a közúti tranzitforgalommal kapcsolatos együttműködés elősegítése, valamint annak biztosítása, hogy a Szerződő Felek területei között, illetve azokon keresztül történő fuvarozást összehangolt módon alakítsák ki.

#### 2. Cikk

##### A Megállapodás hatálya

1. Az együttműködés hatálya a közúti áru fuvarozásra és a kombinált fuvarozásra terjed ki.

2. Ezzel összefüggésben jelen Megállapodás főként az alábbiakra terjed ki:

a közúti áru fuvarozás terén a tranzitközlekedési piachoz való bejutás;

jogi és adminisztratív támogató intézkedések, beleértve kereskedelmi, adózási, szociális és műszaki intézkedéseket;

egy olyan közlekedési rendszer létrehozására irányuló együttműködés, amely kielégíti, többek között, a környezetvédelmi igényeket;

a Szerződő Felek közlekedéspolitikájának alakulásával kapcsolatos rendszeres információcsere.

#### 3. Cikk

##### A fogalmak meghatározása

Jelen Megállapodás értelmében

a) *tranzitforgalom*: a Közösség tagállama(i) vagy Magyarország területén áthaladó közúti fuvarozás, tekintet nélkül arra, hogy az rakott vagy üres közúti járművel

\* A törvényt az Országgyűlés a 2001. június 19-i ülésnapján fogadta el.

történik-e a szóban forgó területeken történő felrakodás, illetve lerakodás végzése nélkül;

b) *kombinált áru fuvarozás*: A Szerződő Felek államai közötti és azokon keresztül történő áru fuvarozás, amelynek során a fuvarozási folyamat kezdő vagy befejező szakaszában a gépjárművek, pótkocsik, félpótkocsik (vontatóval vagy anélkül), a csereszekrények vagy a (legalább 20 láb hosszú) konténerek továbbítása a közutat veszi igénybe, és a másik szakaszon történő fuvarozás vasúton, belvízen vagy tengerhajózással bonyolódik, amelynek légvonalban mért távolsága legalább 100 kilométer; továbbá a fuvarozás kezdeti vagy végső szakasza

— a fuvarozás kezdeténél az áru berakási pontja és a legközelebbi alkalmas vasúti berakóállomás között, a fuvarozás befejezésénél a legközelebbi alkalmas vasúti kirakóállomás és a lerakodási pont között van, vagy

— a berakás vagy kirakás a belvízi vagy a tengeri kikötőtől légvonalban mért 150 kilométeres körzethatáron belül történik;

c) *közúti jármű*: bármely, a Szerződő Felek valamelyikében bejegyzett gépjármű vagy a járművek olyan csatolt kombinációja, amelynél legalább a gépjárművet a Szerződő Felek egyikében jegyezték be, és amelyeket kizárólag áru fuvarozásra használnak;

d) *használati díj*: olyan összeg, amely a közúti járművet meghatározott időtartamra, meghatározott infrastruktúra használatára jogosítja fel, és amelyet megkülönböztetés nélkül kell megfizetni;

e) *autópályadíj*: azon közúti jármű által fizetendő meghatározott összeg, amely valamely infrastruktúra két pontja közötti távolságot tesz meg; a fizetendő összeg alapját a megtett távolság és a jármű kategóriája képezi.

## II. Cím

### KOMBINÁLT FUVAROZÁS

#### 4. Cikk

##### Általános rendelkezések

A Szerződő Felek elfogadják azokat a kölcsönösen egyeztetett intézkedéseket, amelyek a kombinált fuvarozás mint olyan eszköz kifejlesztéséhez és elősegítéséhez szükségesek, amely biztosítja, hogy nemzetközi fuvarozásaik jelentős hányadát fokozottan környezetbarát körülmények között bonyolítsák le.

#### 5. Cikk

##### Támogató intézkedések

A Szerződő Felek megtesznek minden, a kombinált fuvarozás versenyképességének javításához szükséges lépést, különösen:

a) a felhasználók és a feladók kombinált fuvarozási mód igénybevételére való ösztönzésére tett intézkedésekkel:

— a kombinált fuvarozás valamennyi fajtája közötti szembeni versenyképességének fokozása a Közösség, illetve Magyarország által az új kombinált fuvarozási projektek céljára nyújtott pénzügyi támogatás útján,

— a kíséret nélküli kombinált fuvarozás alkalmazásának ösztönzése, valamint főként a csereszekrények, konténerek és félpótkocsik használatának elősegítése,

— a kombinált fuvarozás szerves részét képező közúti elő- és/vagy utánfuvarozások mentesítése megfelelő keretek között a kvóta- és engedélyezési rendszerek alól,

— a gépjárműadóval kapcsolatos adókedvezmények nyújtásának mérlegelése a közúti járművek részére, amennyiben azokat kombinált fuvarozási láncban használják fel,

— a kombinált fuvarozás sebességének és megbízhatóságának javítása, főként az alábbiak által:

(i) a kombinált fuvarozási szolgáltatások gyakoriságának növelésére való ösztönzés a feladók és a felhasználók igényeivel összhangban,

(ii) a terminálokra való várakozási idő csökkentésére és a terminálok hatékonyságának növelésére való ösztönzés,

(iii) a kombinált fuvarozást érintő határellenőrzések egyszerűsítése — az állat- és növényegészségügyi vizsgálatot igénylő áruk kivételével — valamennyi árut illetően, ezen ellenőrzések áthelyezése a kombinált fuvarozási terminálokra a lehető legrövidebb időn belül,

— megkülönböztetés nélküli hozzáférés biztosítása a terminálokhoz, amennyiben azok finanszírozását vagy társfinanszírozását közalapok biztosítják,

— ahol lehetséges, a Szerződő Felek illetékes hatóságai elsőbbséget biztosítanak a 6. Cikk 2. bekezdésében megállapított közúti tranzitengedélyek kiadása során a közúti fuvarozók számára, aszerint, hogy azok az egyes Szerződő Felek rendelkezésére álló statisztikai adatok alapján milyen mértékben veszik igénybe a kombinált fuvarozási szolgáltatásokat,

— a specializált kombinált fuvarozási berendezések súlyának, méretének és műszaki jellemzőinek figyelembevétele, ahol azt a vasúti úrszelvényekkel való kompatibilitás szükségessé teszi, valamint az ilyen berendezések megrendelésére és üzembe helyezésére vonatkozó, összehangolt intézkedések megfontolása, ahogy azt a forgalom szintje indokolja;

b) a kombinált fuvarozással kapcsolatos új intézkedésekkel — beleértve az adott Szerződő Fél által (társ)finanszírozott technológia-kutatási projekteket — kapcsolatos, rendelkezésre álló információk — kérés esetén történő — hozzáférhetővé tétele egy végrehajtási összefoglaló segítségével, amely tartalmazza az intézkedés vagy a technológiai projekt tartalmát, eredményeit és hatását;

c) megfelelő infrastruktúra létrehozásával:

— az UIC C1 úrszelvény bevezetése új fővonalakon, valamint a meglévő fővonalak átalakítása legalább a „B” úrszelvényre (az AGTC, a fontos nemzetközi kombinált fuvarozási összeköttetésekről és kapcsolódó berendezésekről szóló, 1991. február 1-jei Európai Megállapodás keretében megállapodottak szerint), amennyiben a hálózatok egymásközi működőképességének (kompatibilitásának) megvalósításához egyéb eszköz nem áll rendelkezésre,

— a kombinált fuvarozási terminálok közötti megközelítési útvonalain fennálló szűk keresztmetszetek megszüntetése a kombinált fuvarozás alkalmazásának növelése érdekében;

d) az alábbi intézkedések fontolóra vételével:

— a 44 tonnás, 6 tengelyes járművek számára a kombinált fuvarozáshoz kapcsolódó közúti elő- és utánfuvarozás lehetővé tételének megvizsgálása,

— a kombinált fuvarozáshoz kapcsolódó közúti elő- és utánfuvarozás mentesítése a hétvégi és az ünnepnapok idején érvényes közlekedési korlátozások alól,

— a kombinált fuvarozási üzemeltetők vasúthoz való kölcsönös hozzáféréseinek biztosítása egy új megállapodás keretében.

### III. Cím

## KÖZÚTI FUVARÓZÁS

### 6. Cikk

#### Általános rendelkezések

1. A fuvarozási piacokra való kölcsönös bejutás tekintetében a Szerződő Felek megállapodnak, hogy kezdetben és a jelen Cikk 2. bekezdésében foglaltak megsértése nélkül fenntartják a Közösség egyes tagállamai és Magyarország közötti kétoldalú megállapodásokból vagy más kétoldalú megegyezésekből eredő, fennálló jogokat.

Mindazonáltal, a Szerződő Felek között a közúti fuvarozási piacra való bejutás tárgyában a 7. Cikkben előírt megállapodás megkötésére való várakozás ideje alatt, a Közösség tagállamai és Magyarország együttműködnek kétoldalú megállapodásaik és/vagy megegyezéseik olyan módosításában, amely esetleg szükséges a jelen Megállapodással való összhang megteremtéséhez.

2. Az 1. bekezdés szerinti rendszer keretében biztosított engedélyeken túlmenően a Szerződő Felek ezennel megállapodnak, hogy minden egyes naptári évre hozzáférést biztosítanak a Közösség tagállamai és Magyarország területén keresztül közúti járművekkel végzett tranzitforgalomhoz a jelen Megállapodás hatálybalépésének időpontjától kezdődően, az alábbi engedélyek segítségével:

a) a Közösség kap:

12 500 db Magyarországra érvényes engedélyt;

b) Magyarország kap:

6000 db, a Közösség azon tagállamaira érvényes engedélyt, amelyekre nézve matricás bélyegeket mellékeltek;

c) Magyarország kap:

3000 db matricás bélyeget a Közösség minden tagállamára;

d) az a) és b) pontban hivatkozott engedélyek megfelelnek az 1a és 1b számú mellékletben szereplő mintáknak;

e) a c) pontban hivatkozott matricás bélyegek megfelelnek az 1c számú mellékletben szereplő mintának;

f) az a) és b) pontban hivatkozott engedélyeket a Bizottság szolgálata nyújtja Magyarország illetékes hatóságai, illetve a Közösség esetén a tagállamok illetékes hatóságai számára. Az engedélyt „A gépjármű forgalmi rendszáma”, az „Odaút” és a „Visszaút” rovatok kivételével az illetékes hatóságok töltik ki és adják ki saját fuvarozóik számára az adott eljárással ténylegesen felmerülő adminisztratív költségeket fedező (illeték/igazgatási szolgáltatási) díj felszámítása mellett;

g) a c) pontban hivatkozott matricás bélyegeket a Bizottság szolgálata nyújtja Magyarország illetékes hatóságai számára. Ezeket a matricás bélyegeket az engedély felhasználását megelőzően az engedélyhez mellékelni kell annak jelzése céljából, hogy a Közösség mely tagállamában, illetve tagállamaiban érvényes az engedély;

h) a Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az a) és b) pontokban hivatkozott engedélyek felhasználóira adókat és hasonló illetékeket nem vetnek ki;

(i) az engedélyek és a matricás bélyegek egy naptári évre, a következő év január 31-éig érvényesek, és csak egyetlen oda- és visszaútra használhatók fel.

3. A 2. bekezdésben hivatkozott engedélyeket kizárólag olyan járművek használhatják, amelyek legalább az EURO 1 normát teljesítik, vagy a 4. számú melléklet szerinti „zöld járműre vonatkozó bizonylat” rendelkezéseinek megfelelnek. Ennek a rendelkezésnek a teljesítését igazoló dokumentumot az út teljes időtartama alatt a járművön kell tartani.

4. Amennyiben a 19. Cikkkel összhangban jelen Megállapodás hatálybalépési időpontja nem január 1-je, a 2. bekezdésben meghatározott engedélyek és matricás bélyegek darabszáma arányosan csökkentendő azon naptári évet illetően, amelyben a Megállapodás hatályba lép.

5. A Szerződő Felek illetékes hatóságai csak azon fuvarozók részére bocsátanak ki engedélyt a jelen Megállapodás keretében végzendő áru fuvarozásra, akik az adott Szerződő Fél jogszabályai értelmében nemzetközi közúti fuvarozás végzésére jogosultak. Az engedélyt a járművön kell tartani. Csatolt járműkombináció esetén annak a gépjárművet kell kísérmie. Az engedélyt a csatolt járműkombinációra akkor is érvényes, ha a pótkocsit vagy félpótkocsit nem jegyezték be az engedély birtokosa részére, illetőleg azt egy másik országban jegyezték be.

6. A Szerződő Felek tartózkodnak minden olyan egyoldalú intézkedéstől, amely a Közösség és Magyarország fuvarozói vagy járművei közötti megkülönböztetéshez vezethet. A Szerződő Felek megtesznek minden szükséges lépést a saját területükre, illetve azon keresztül történő, jelen Megállapodásban hivatkozott közúti fuvarozás megkönnyítése érdekében.

### 7. Cikk

#### *Piacrajutás*

A Szerződő Felek prioritásként és a közösségi adóügyi, szociális és műszaki szabályok Magyarország által történő alkalmazásának figyelembevételével vállalják, hogy együttműködnek egy olyan közös rendszer kialakításában a Szerződő Felek között, amely a közúti fuvarozási piacra történő jövőbeni bejutás szabályozását szolgálja.

### 8. Cikk

#### *Pénzügyi rendelkezések*

A jelen Egyezmény hatálya alá tartozó fuvarozások esetén:

1. a Szerződő Felek biztosítják a nemzeti hovatartozás, illetve bejegyzés helye szerinti diszkrimináció-mentesség elvének érvényesülését a közúti járművek adóztatása, az adóterhek, autópályadíjak és a közúti közlekedési infrastruktúra használatáért kivetett minden egyéb használati díj vonatkozásában;

2. a Szerződő Felek egyikében bejegyzett közúti járművek mentesek a másik Szerződő Fél területén a járművek üzemeltetésével vagy tulajdonlásával kapcsolatos minden gépjárműadó és illeték, valamint a fuvarozási tevékenységekre kivetett speciális adók és illetékek alól. A közúti járművek nem mentesülnek az üzemanyagra kivetett adók és illetékek — a 4. pontban foglaltak megsértése nélkül —, valamint az autópályadíjak és az infrastruktúra használatáért kivetett használati díjak alól;

3. a Szerződő Felek biztosítják, hogy autópályadíjat és egyéb használati díjat nem vetnek ki egyidejűleg egyazon útszakasz használatáért. Mindazonáltal, a Szerződő Felek autópályadíjat is kivethetnek olyan útszakaszokon, ahol használati díj van érvényben hidak, alagutak és hegyi átjárók használatáért;

4. a következő Cikkeknek a mindenkor másik Szerződő Fél területére történő bevitele mentes a vám, valamint minden adó és díj alól:

a) a közúti járművek tartályaiban lévő üzemanyag a másik Szerződő Fél területére történő belépés időpontjában, amennyiben a rögzítetten beépített tartályok megegyeznek azon tartályokkal, melyeket az adott közúti járműtípusra a gyártó kialakított,

b) a pótkocsik és félpótkocsik rögzítetten beépített tartályaiban tárolt, hűtőrendszerek részére használatos üzemanyag, amennyiben a tartályok megegyeznek azon tartályokkal, melyeket az adott közúti járműtípusra a gyártó kialakított,

c) az út során felhasználásra kerülő szükséges mennyiségű kenőanyag,

d) nemzetközi közúti fuvarozás végzése során üzemképtelenné vált jármű javításához szükséges tartalék alkatrészek és szerszámok. A kicserélt alkatrészeket vissza kell szállítani, illetve a másik Szerződő Fél illetékes vámhatóságának ellenőrzése mellett meg kell semmisíteni;

5. a 2. pont 2. mondatában foglaltak megsértése nélkül, amennyiben valamely jármű súlya, mérete vagy tengelyterhelése meghaladja a Magyarországon érvényben lévő határértékeket, de a jármű teljesíti a Tanács 96/53/EK irányelvében szereplő súly- és méretelőírásokat, a jármű nem esik semmiféle külön díj alá, feltéve, hogy Magyarországon az 5. számú mellékletben meghatározott fő tranzitútvonalakon halad.

### 9. Cikk

#### *Szociális rendelkezések*

Jelen Megállapodás szerinti Szerződő Felek megvalósítják a nemzetközi közúti közlekedésben részt vevő járművek személyzetének munkájára vonatkozó, 1970. július 1-jei Európai Egyezmény (AETR) jelen Megállapodás hatálybalépésekor hatályos rendelkezéseit, vagy a Tanács 3820/85/EGK rendelete és a Tanács 3821/85/EGK rendelete legutóbbi módosításának tartalmával megegyező szabályokat alkalmaznak.

### 10. Cikk

#### *Műszaki rendelkezések*

1. Magyarország a 2. számú mellékletben foglaltakkal egyenértékű intézkedéseket a jelen Megállapodás hatálybalépésének időpontjáig, a 3. számú mellékletben foglaltakkal egyenértékű intézkedéseket a jelen Megállapodás hatálybalépését követő két éven belül foganatosítja.

2. Jelen Megállapodás szerinti Szerződő Felek a veszélyes áruk nemzetközi közúti fuvarozására vonatkozó, 1957. szeptember 30-i Európai Egyezményt (ADR), a jelen Megállapodás hatálybalépésekor hatályos tartalmának megfelelően alkalmazzák.

3. Magyarország törekszik a Közösség szabályai alapján a romlandó áruk, élő állatok és veszélyes áruk fuvarozására vonatkozó jogszabályainak harmonizálására.

4. A Szerződő Felek tapasztalataik egyesítésével és a jogszabályokról történő információcsere útján törekednek arra, hogy a csúcsidőszakokban (hétvége, nemzeti ünnepek, turistaszezon) javítsák a forgalomáramlást és a közlekedésbiztonságot.

5. A Szerződő Felek együttműködnek abban, hogy ösztönözzék a kompatibilis közúti forgalmi információs rendszerek bevezetését, fejlesztését és összehangolását.

6. A Szerződő Felek arra törekednek, hogy harmonizálják a gépkocsivezetők számára nyújtandó műszaki segítséget, a forgalomra és a segélyszolgáltatokra vonatkozó nélkülözhetetlen információk — beleértve a mentőszolgáltatásra vonatkozó és egyéb, a gépkocsivezető számára fontos információk — terjesztését.

#### IV. Cím

### AZ ELJÁRÁSOK EGYSZERUSÍTÉSE

#### 11. Cikk

##### *Az eljárások egyszerűsítése*

1. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy egyszerűsítik a jelen Megállapodással összhangban történő árufuvarozással kapcsolatos eljárásokat.

2. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy tárgyalásokat kezdenek az árufuvarozással kapcsolatos eljárások és ellenőrzések egyszerűsítésére vonatkozó megállapodás megkötése céljából.

3. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a szükséges mértékben közös lépéseket tesznek a további egyszerűsítésre irányuló intézkedések elfogadására, illetve annak elősegítésére.

#### V. Cím

### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 12. Cikk

##### *A Megállapodás hatályának kiterjesztése*

Amennyiben a Szerződő Felek bármelyike jelen Megállapodás alkalmazása terén szerzett tapasztalatok alapján arra a következtetésre jut, hogy a jelen Megállapodás hatálya alá nem tartozó egyéb intézkedések egy összehangolt

európai közlekedéspolitikai érdekében állnak, és főként elősegíthetik a tranzitforgalom problémáinak megoldását, javaslatot tesz erre vonatkozóan a másik Szerződő Fél részére.

#### 13. Cikk

##### *Vegyesbizottság*

Az együttműködésért felelős testület a „Közösség/Magyarország Közlekedési Bizottsága” elnevezésű Vegyesbizottság. A Bizottság:

- a Közösség és Magyarország által kinevezett képviselőkkel áll;
- bármelyik Szerződő Fél kérésére, felváltva a Szerződő Felek területén ül össze;
- kidolgozza saját eljárási szabályait;
- kölcsönös megállapodás szerint jár el;
- gondoskodik jelen Megállapodás megfelelő megvalósításáról, különösen:

a) megvizsgálja az együttműködés módjait és a kombinált fuvarozás támogatásának lehetőségeit, és legalább kétéves időközönként áttekinti az e célok megvalósítása érdekében tett intézkedéseket,

b) legalább kétéves időközönként áttekinti jelen Megállapodás mellékleteit,

c) megold minden olyan vitás kérdést, amely jelen Megállapodás alkalmazásával, illetve értelmezésével kapcsolatban felmerülhet. Véleményeltérés esetén döntésért a Vegyesbizottság soron következő üléséhez kell fordulni, melyet az eljárási szabályokban rögzítésre kerülő feltételekkel összhangban, a beterjesztés időpontjától számított 2 hónapon belül kell megtartani,

d) összehangolja a nemzetközi közúti és kombinált fuvarozással, főként a közúti tranzitforgalommal kapcsolatos megfigyelési, előrejelzési és egyéb statisztikai munkát,

e) szükség esetén intézkedéseket fogad el jelen Megállapodás rendelkezéseinek technikai adaptációját illetően,

f) javaslatokat dolgoz ki az engedélyek/matricás bélyegek számának lehetséges növelésére,

g) szükség esetén megtárgyal minden egyéb, jelen Megállapodás megvalósításával kapcsolatos kérdést.

#### 14. Cikk

##### *Szabálysértések*

1. Jelen Megállapodás rendelkezéseinek közúti jármű vagy annak vezetője általi megsértése esetén, azon Szerződő Fél illetékes hatósága, amelynek területén a szabálysértés történt, a szabálysértésről a másik Szerződő Fél illetékes hatóságát értesítheti, amely nemzeti jogszabályai szerint lépéseket tehet.

2. Az illetékes hatóság egy ilyen értesítés kézhezvételét követően a lehető legrövidebb időn belül értesíti a másik Szerződő Fél illetékes hatóságát az általa fogatosított intézkedésről.

3. Jelen Cikk előírásai nem sérthetik azon büntetőrendelkezéseket, amelyeket az Európai Közösség valamely tagállamának vagy Magyarországnak — amelynek területén a szabálysértés történt — bírósága vagy végrehajtó hatósága alkalmazhat.

#### 15. Cikk

##### *A Megállapodás időtartama*

Jelen Megállapodás időtartama öt év. Amennyiben azt a Szerződő Felek egyike sem mondja fel ezen időtartam lejárta előtt hat hónapos felmondási idővel, a Megállapodás időtartama automatikusan három évvel meghosszabbodik.

#### 16. Cikk

##### *A Megállapodás felmondása*

A Felek bármelyike felmondhatja jelen Megállapodást hat hónapos felmondással, melyről a másik Szerződő Felet értesítenie kell.

#### 17. Cikk

##### *Mellékletek*

A mellékletek jelen Megállapodás szerves részét képezik.

#### 18. Cikk

##### *Nyelvek*

Jelen Megállapodás készült két-két eredeti példányban, angol, dán, finn, francia, görög, holland, német, olasz, portugál, spanyol, svéd és magyar nyelven, mindegyik szöveg egyaránt hiteles.

#### 19. Cikk

##### *Hatálybalépés*

Jelen Megállapodást a Szerződő Felek saját eljárásaiknak megfelelően kötik meg. A Megállapodás azt az időpontot követő második hónap első napján lép hatályba, amikor a Szerződő Felek értesítik egymást arról, hogy a Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges eljárásoknak eleget tettek.

*(Aláírások)*

1a melléklet

(Az engedély első oldala, magyar nyelven)

A Magyar Köztársaság Közlekedési  
és Vízügyi Minisztériuma

EKsorszám:.....

**KÖZÚTIÁRUFUVAROZÁSITRANZITENGEDÉLY**

Egy oda- és egy visszaútra érvényes Magyarország területén keresztül történő tranzitfuvarozásra

Fuvarozó neve és címe: .....	
.....	
.....	
A gépjármű forgalmi rendszáma: .....	(1) Érvényes 200... 01. 31-ig

Odaút: Berakodás ..... Hely/Ország .....-án/én <sup>(1)</sup>	Magyarországra belépett <sup>(3)</sup>
Lerakodás ..... Ország ..... <sup>(1)</sup>	Magyarországról kilépett <sup>(3)</sup>
Visszaút: Berakodás ..... Hely/Ország .....-án/én <sup>(2)</sup>	Magyarországra belépett <sup>(3)</sup>
Lerakodás ..... Ország ..... <sup>(2)</sup>	Magyarországról kilépett <sup>(3)</sup>

A Magyar Köztársaság Közlekedési Minisztériuma  (4)  Időpontja: .....  Aláírás: .....  A tisztviselő neve: .....	Kibocsátás helye:
---	-------------------

(1) Csak akkor érvényes, ha a fuvarozó az odaút előtt kitölti.

(2) Csak akkor érvényes, ha a fuvarozó a visszaút előtt kitölti.

(3) Magyarország külső határán lepecsételendő.

(4) A tagállam kibocsátó hatóságának aláírása és bélyegzője.

(Az engedély második oldala)

### **Általánosfeltételek**

(Magyar nyelvű szöveg)

Az engedély Magyarország területén keresztül közúti tranzit árufuvarozásra jogosít.

Az engedélyt csak a tulajdonosa használhatja, át nem ruházható.

Az engedélyt a kibocsátó állam illetékes hatósága vagy — hamisítás esetén — azon állam, amelynek területén a tranzitfuvarozás történik, bevonhatja.

Az engedély egyszerre csak egy járműre használható. A jármű a bejegyzés szerinti államban forgalomba helyezett gépjármű, illetve egy olyan csatolt járműkombináció, amely esetében legalább a vontató járművet a bejegyzés szerinti államban helyezték forgalomba, és amelyet kizárólag árufuvarozásra használnak.

Az engedélyt a járművön kell tartani. Csatolt járműkombináció esetén annak a vontató járművet kell kísérnie.

A fuvarozónak Magyarország területén a közlekedésre és a forgalomra vonatkozó minden nemzeti jogszabályt és rendelkezést tiszteletben kell tartania.

A konstrukciós és felszerelési műszaki normák, amelyeket a tranzitfuvarozást lebonyolító járműveknek teljesíteniük kell, meg kell hogy feleljenek a nemzetközi forgalomra engedélyezett járművekre vonatkozó normáknak, és ezen túlmenően legalább az EURO 1 előírást teljesíteniük kell. Az ezen rendelkezés teljesítését igazoló dokumentumot az út teljes időtartama alatt a járművön kell tartani.

Az engedélyt felhasználását követő 15 napon belül vissza kell juttatni az illetékes kibocsátó hatósághoz.

### **Általánosfeltételek(összefoglalás)**

(Szöveg a Közösség hivatalos nyelvein)

Az engedély Magyarország területén keresztül közúti tranzit árufuvarozásra jogosít.



Ib számú melléklet

(Az engedély első oldala, német és olasz nyelven)

Európai Bizottság

Magyarország sorszáma: .....

**KÖZÚTIÁRUFUVAROZÁSITRANZITENGEDÉLY**

Egy oda- és egy visszaútra érvényes az Európai Közösség azon tagállamainak területén keresztül történő tranzitfuvarozásra, amelyekre nézve matricás bélyegeket mellékelnek és érvénytelenítenek.

(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)
-----	-----	-----	-----	-----	-----

Fuvarozó neve és címe: ..... ..... ..... A gépjármű forgalmi rendszáma: ..... <sup>(1)</sup>	Érvényes 200... 01. 31-ig
---	---------------------------

Odaút: Berakodás ..... Hely/Ország .....-án/én <sup>(1)</sup> Lerakodás ..... Ország ..... <sup>(1)</sup>	Az EK-ba belépett <sup>(3)</sup>
Visszaút: Berakodás ..... Hely/Ország .....-án/én <sup>(2)</sup> Lerakodás ..... Ország ..... <sup>(2)</sup>	Az EK-ból kilépett <sup>(3)</sup>

Európai Bizottság (4) Alírási hely: ..... A tisztviselő neve: .....	Kibocsátás helye: ..... Időpontja: .....
--	---

(1) Csak akkor érvényes, ha a fuvarozó az odaút előtt kitölti.

(2) Csak akkor érvényes, ha a fuvarozó a visszaút előtt kitölti.

(3) Az EK külső határán lepecsételendő.

(4) A kibocsátó hatóság aláírása és bélyegzője.

(Az engedély második oldala)

### Általánosfeltételek

(Német és olasz nyelvű szöveg)

Az engedély az Európai Közösség azon tagállamai területén keresztül történő közúti tranzit árufuvarozásra jogosít, amelyekre nézve matricás bélyegeket mellékeltek és érvénytelenítettek.

Az engedélyt csak a tulajdonosa használhatja, át nem ruházható.

Az engedélyt a kibocsátó állam illetékes hatósága vagy — hamisítás esetén — azon állam, amelynek területén a tranzitfuvarozás történik, bevonhatja.

Az engedély egyszerre csak egy járműre használható. A jármű a bejegyzés szerinti államban forgalomba helyezett gépjármű, illetve egy olyan csatolt járműkombináció, amely esetében legalább a vontató járművet a bejegyzés szerinti államban helyezték forgalomba, és amelyet kizárólag árufuvarozásra használnak.

Az engedélyt a járművön kell tartani. Csatolt járműkombináció esetén annak a vontató járművet kell kísérnie.

A fuvarozónak a tranzitált EK tagállamok területén a közlekedésre és a forgalomra vonatkozó minden nemzeti jogszabályt és rendelkezést tiszteletben kell tartania.

A konstrukciós és felszerelési műszaki normák, amelyeket a tranzitfuvarozást lebonyolító járműveknek teljesíteniük kell, meg kell hogy feleljenek a nemzetközi forgalomra engedélyezett járművekre vonatkozó normáknak, és ezen túlmenően legalább az EURO 1 előírást teljesíteniük kell. Az ezen rendelkezés teljesítését igazoló dokumentumot az út teljes időtartama alatt a járművön kell tartani.

Az engedély felhasználását követő 15 napon belül vissza kell juttatni az illetékes kibocsátó hatósághoz.

### Általánosfeltételek(összefoglalás)

(Szöveg magyarul és a Közösség hivatalos nyelvein, kivéve a németet és az olaszt)

Az engedély az Európai Közösség azon tagállamai területén keresztül történő közúti tranzit árufuvarozásra jogosít, amelyekre nézve matricás bélyegeket mellékeltek és érvénytelenítettek.

#### 1c számú melléklet

(„Matricásbélyeg”)

H Transit <b>A</b>	H Transit <b>B</b>	H Transit <b>D</b>	H Transit <b>DK</b>
H Transit <b>E</b>	H Transit <b>F</b>	H Transit <b>FIN</b>	H Transit <b>GR</b>
H Transit <b>I</b>	H Transit <b>IRL</b>	H Transit <b>L</b>	H Transit <b>NL</b>
H Transit <b>P</b>	H Transit <b>S</b>	H Transit <b>UK</b>	

2. számú melléklet**Az *acquis communautaire* vonatkozó rendelkezései**

1. A Tanács 88/77/EGK 1987. december 3-i irányelve a tagállamok járművekben használt diesel-motorokból származó gáznemű szennyezőanyagok kibocsátásával szemben teendő intézkedésekre vonatkozó jogszabályainak közelítését illetően (HL L 036, 1988.02.09. 33—61. oldal), az Európai Parlament és a Tanács 96/1/EK 1996. január 22-i irányelvével történt utolsó módosításának megfelelően (HL L 040, 1996.02.17. 1—9. oldal)

2. A Tanács 70/157/EGK 1970. február 6-i irányelve a tagállamok gépjárművek megengedett zajszintjére és kipufogórendszerére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről (HL L 042, 1970.02.23., 16—20. oldal), a Bizottság 96/20/EK, 1996. március 27-i irányelvével történt utolsó módosításának megfelelően (HL L 092, 1996.04.13. 23—35. oldal)

3. számú melléklet

1. A Tanács 92/6/EGK 1992. február 10-i irányelve a Közösségben használatos gépjárművek bizonyos kategóriáinak sebességátároló eszközei felszereléséről és használatáról (HL L 057, 1992.03.02. 27. oldal)

2. A Tanács 96/96/EK 1996. december 20-i irányelve a tagállamok gépjárművek és vontatmányaik közúti alkalmassági vizsgálataira vonatkozó jogszabályainak közelítéséről (HL L 046, 1997.02.17. 1—19. oldal)

3. A Tanács 71/320/EGK 1971. július 26-i irányelve a tagállamok gépjárművek és vontatmányaik bizonyos kategóriái fékszerkezeteire vonatkozó jogszabályainak közelítésére vonatkozóan (HL L 202, 1971.09.06., 37. oldal), a Bizottság 91/422/EGK 1991. július 15-i irányelvével történt utolsó módosításának megfelelően (HL L 233, 1991.08.22., 21—30. oldal)

## 4. számú melléklet

N<sup>o</sup>:.....A „ZÖLD” KAMION ZAJ ÉS ÉGÉSTERMÉK KIBOCSÁTÁSI  
KÖVETELMÉNYEI

Igazolás arról, hogy a kamion megfelel a CEMT/CM(91)26/végső határozat műszaki előírásainak

Alulírott: .....
mint az alábbiakban ismertetett gépjármű gyártója, vagy a gyártó hivatalos képviselője a lajstromozó országban <sup>1</sup>
ezzel igazolom, hogy ezen gépjármű .....-án megegyezik azzal a gépjárművel, amelyet .....-án a CEMT/CM(91)26/végső határozatban szereplő előírások szerint hitelesítettek és igazolom, hogy a következő oldalon szereplő adatok hitelesek.

A gyártó vagy a gyártó lajstromozó országban működő hivatalos képviselőjének céges aláírása:

Hely	Dátum	Aláírás
------	-------	---------

A gépjármű típusa:
A gépjármű rendszáma:
A motor típusa:
Motorszám:

Az alábbi szabványok szerint mérve <sup>1</sup> : ISO ENSz/EGB R.85, 80/1269/EGK irányelv, amelyet a 89/491/EGK irányelvvel módosítottak	
Maximum motorteljesítmény (kW):	sebességben:

Az alábbi szabványok szerint mérve <sup>1</sup> : ENSz/EGB R.51/02, 70/157/EGK irányelv, amelyet a 92/97/EGK irányelvvel módosítottak		
Maximum értékek [dB(A)] <sup>2</sup>	Motorteljesítmény	Mért értékek [dB(A)]
78	<=150 kW	
80	>150 kW	
-án	-ban	
Mérte:		
Megközelítési sebesség (km/h):	sebességben:	
Sűrített levegő zaja [dB(A)]:		
Közelijajszint [dB(A)]:	motor fordulatszámán:	

Az 1967. KDV <sup>3</sup> 1. g) melléklete szerint mérve	
Motor fékzaja [dB(A)]:	
Környezeti zaj [dB(A)]:	a 2. mérési pontnál:
	a 6. mérési pontnál:

Az alábbi szabványok szerint mérve: ENSz/EGB R.49/02 „A” formanyomtatvány, 88/77/EGK irányelv, amelyet a 91/542/EGK „A” formanyomtatványával módosítottak		
Maximum értékek (g/kWh) <sup>2</sup>	Szennyezőanyag	Mért érték (g/kWh)
4.9	CO	
1.23	HC	
9.0	Nox	
Teljesítmény: <=85 kW: 0.68	részecske	
Teljesítmény: >85 kW: 0.4		

<sup>2</sup> CEMT Határozat CEMT/CM(91)26/végső

<sup>3</sup> KDV („Kraftfahrzeugesetzdurchführungs-Verordnung”) = HGV Törvény végrehajtási utasításai (Ausztria)

<sup>1</sup> A felesleges megjegyzés kihúzható.

5. számú melléklet

**Tranzitútvonalak Magyarország területén,  
amelyeken a közösségi tömeg- és méretelőírásokat  
teljesítő közösségi járművek mindenfajta különdíj  
fizetése nélkül közlekedhetnek a magyarországi tranzit  
során**

1. Azok a közösségi járművek, amelyek teljesítik a Tanácsnak a Közösségen belül közlekedő bizonyos közúti járművek maximálisan megengedett méreteit a nemzeti és nemzetközi forgalomban, valamint maximálisan megengedett tömegeit a nemzetközi forgalomban előíró 96/53/EK 1996. július 25-i irányelvét (HL L 235, 1996.09.17., 59—75. oldal), mentesülnek a magyar előírások szerinti tömeg- és mérethatárok túllépésére megállapított mindenfajta különdíj alól, amennyiben a járművek a következő tranzitútvonalakat veszik igénybe Magyarországon:

— Hegyeshalom/Nagylak tranzitútvonal (IV. összeurópai folyosó): nevezetesen E60 az osztrák határtól Hegyeshalomig és Budapestig, E60 Budapest déli elkerülő, E75 Budapesttől Kiskunfélegyházáig és Szegedig, E68 Szegedtől Nagylakig és a román határig;

— Rajka/Nagylak tranzitútvonal (IV. összeurópai folyosó): nevezetesen E65 a szlovák határtól Rajkáig és Hegyeshalomig, E60 Hegyeshalomtól Budapestig, E60 Budapest déli elkerülő, E75 Budapesttől Kiskunfélegyházáig és Szegedig, E68 Szegedtől Nagylakig és a román határig;

— Tornyiszentmiklós/Nagylak tranzitútvonal (V. és IV. összeurópai folyosó): nevezetesen az „új út” a szlovén határtól Tornyiszentmiklósig és Becsehelyig, E71 Becsehelytől Siófokig és Budapestig, E60 Budapest déli elkerülő, E75 Budapesttől Kiskunfélegyházáig és Szegedig, E68 Szegedtől Nagylakig és a román határig;

— Hegyeshalom/Röszke tranzitútvonal (IV. és X. összeurópai folyosó): nevezetesen E60 az osztrák határtól Hegyeshalomig és Budapestig, E60 Budapest déli elkerülő, E75 Budapesttől Kiskunfélegyházáig, Szegedig, Röszkéig és a jugoszláv határig;

— Rajka/Röszke tranzitútvonal (IV. és X. összeurópai folyosó): nevezetesen E65 a szlovák határtól Rajkáig és Hegyeshalomig, E60 Hegyeshalomtól Budapestig, E60 Budapest déli elkerülő, E75 Budapesttől Kiskunfélegyházáig, Szegedig, Röszkéig és a jugoszláv határig.

2. Az 1. bekezdésben említett tranzitútvonalak következő szakaszai átmeneti jelleggel, legkésőbb 2002. december 31-ig kivételt képeznek a jelen melléklet 1. bekezdésének alkalmazása alól, ha a Vegyesbizottság nem állapítja meg, hogy a szóban forgó szakaszokat felminősítették (vagy átrendezték) a megkövetelt standardokhoz, amelyek engedélyezik a közösségi tömeg- és méretelőírásokat teljesítő járművek számára az úthasználatot:

— E75, Kiskunfélegyházától Szegedig.

3. Az 1. bekezdésben említett tranzitútvonalak következő szakaszai átmeneti jelleggel, legkésőbb 2003. december 31-ig kivételt képeznek a jelen melléklet 1. bekezdésének alkalmazása alól. Mindazonáltal, a Vegyesbizottság időben megvizsgálja a tényleges infrastrukturális és forgalomáramlási helyzetet, és legkésőbb 2002. december 31-ig jelentést nyújt be, amely ajánlásokat tartalmaz a 2003. december 31-i határidő lejáratára vonatkozóan. Ezen jelentés alapján a Szerződő Felek felülvizsgálják ezt az időpontot:

— E68, Szegedtől Nagylakig és a román határig.

4. Az 1. bekezdésben említett tranzitútvonalak következő szakaszai átmeneti jelleggel kivételt képeznek jelen melléklet 1. bekezdésének alkalmazása alól, amíg a Vegyesbizottság nem állapítja meg, hogy a szóban forgó szakaszokat felminősítették (vagy átrendezték) a megkövetelt standardokhoz, amelyek engedélyezik a közösségi tömeg- és méretelőírásokat teljesítő járművek számára az úthasználatot:

— E71, Becsehelytől Siófokig;

— E75, Szegedtől Röszkéig és a jugoszláv határig;

— „új út”, a szlovén határtól Tornyiszentmiklósig és Becsehelyig.

5. A 2., 3. és 4. bekezdésben említett útszakaszok használata esetén fizetendő speciális díjnak az 1. bekezdésben említett tranzitútvonalak fel nem minősített részeinek hosszával kell arányban állniuk. Az illetékes magyar szervek minden szükséges lépést megtesznek annak érdekében, hogy valamennyi kapcsolódó adminisztratív intézkedést egyszerű és hatékony módon lehessen végrehajtani.”

### 3. § (1) A Megállapodás

a) 2. számú mellékletében szereplő, a Tanács 88/77/EGK irányelvével a diesel-motorok szennyezőanyag kibocsátásának korlátozására vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról,

a Tanács 70/157/EGK irányelvével a gépkocsik megengedett zajszintjére és a kipufogó berendezéseire vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról,

a 3. számú mellékletben szereplő, a Tanács 92/6/EGK irányelvével bizonyos gépjármű-kategóriáknál a sebességkorlátozó készülékek beépítéséről és használatáról a közösség területén,

és a Tanács 71/320/EGK irányelvével a gépkocsik és a pótkocsik fékberendezéseire vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról,

a közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről szóló 6/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet, valamint

b) a 3. számú mellékletében szereplő, a Tanács 96/96/EK irányelvével a gépkocsik és pótkocsijaik műszaki felülvizsgálatára vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról,

a közúti járművek műszaki megvizsgálásáról szóló 5/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendelet

tartalmaz összeegyeztethető szabályozást.

(2) A Megállapodás 8. Cikkének 5. pontjában és az 5. számú melléklet 1. pontjában szereplő, a közösségen belül közlekedő bizonyos közúti járművek maximálisan megengedett méreteit a nemzeti forgalomban, valamint a maximálisan megengedett tömegeit a nemzetközi forgalomban előíró, a Tanács 96/53/EK irányelvében meghatározott, a hazai előírásoktól eltérő megengedett tengelyterhelési és tömeghatárértékeket a meghatározott össztömeget, tengelyterhelést és méretet meghaladó járművek közúti közlekedéséről a közútkezelői és a hatósági eljárás, valamint a díjfizetés feltételeiről szóló 4/1999. (II. 12.) KHVM rendelet tartalmazza.

**4. §** E törvény végrehajtásáról a közlekedési és vízügyi miniszter gondoskodik.

**5. §** Ez a törvény a kihirdetése napján lép hatályba, a Megállapodásban foglaltakat azonban 2001. június 1. napjától kell alkalmazni.

Mádl Ferenc s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Dr. Áder János s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## A Kormány tagjainak rendeletei

### A belügyminiszter 15/2001. (VII. 5.) BM rendelete

#### az úti okmányok központi nyilvántartásából teljesített adatszolgáltatás igazgatási szolgáltatási díjáról

A külföldre utazásról szóló 1998. évi XII. törvény (a továbbiakban: Utv.) 41. §-a (2) bekezdésének e) pontjában, valamint az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 67. §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján — a pénzügyminiszterrel egyetértésben — a következőket rendelem el:

#### 1. §

(1) E rendelet hatálya kiterjed azokra a magánszemélyekre, jogi személyekre, valamint jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetekre, akik (amelyek) az úti okmányok központi nyilvántartásából — a diplomata és a külügyi szolgálati útlevelek adatainak kivételével — adatszolgáltatást igényelnek.

(2) Nem minősül adatszolgáltatásnak, az érintettnek saját adatáról történő tájékoztatása, kivéve, ha az úti okmány nyilvántartásból korábbi úti okmánya adatainak hivatalos igazolás formájában történő közlését kéri.

#### 2. §

(1) Az adatszolgáltatásért igazgatási szolgáltatási díjat (a továbbiakban: díj) kell fizetni.

(2) Mentések a díjfizetési kötelezettség alól az Utv. 27. § (1) bekezdésében meghatározott szervek, valamint a települési önkormányzatok jegyzői, továbbá azon költségvetési szervek, amelyek az általuk kérvényezett szolgálati és hajós szolgálati útlevél, illetve határátlépési igazolvány adatairól igényelnek adatszolgáltatást.

#### 3. §

(1) A díj összegét — az adatszolgáltatással érintett személyek (illetve egy személy esetében az okmánytípusok) számától függően — az e rendelet *melléklete* alapján a Belügyminisztérium Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatala (a továbbiakban: Központi Hivatal) határozza meg. A mellékletben meghatározott díj az általános forgalmi adót magában foglalja.

(2) Az adatszolgáltatási eljárás során kiadott első fokú határozat ellen benyújtott fellebbezés díja 3000 Ft.

(3) A kérelmező kérésére soron kívül teljesített adatszolgáltatásért az egyébként fizetendő díj 20%-kal növelt összegét kell díjként megfizetni.

#### 4. §

A díjat akkor is meg kell fizetni, ha

a) az adatszolgáltatás sikertelen (a keresett személy vagy az úti okmány adatai az igénylő által megadott ismervek alapján a nyilvántartásban nem találhatóak),

b) az adatszolgáltatásban közölt személyi adatok, illetőleg úti okmány adatok megegyeznek az igénylő által ismert adatokkal,

c) az elkészült szolgáltatást az igénylő felhívás ellenére sem vette át.

#### 5. §

(1) A díjfizetési kötelezettség — ideértve a fellebbezés díját is — a Központi Hivatal pénztárába történő készpénzbefizetéssel vagy az általa megjelölt előirányzat-felhasználási keretszámla javára történő átutalási megbízással, illetőleg készpénz-átutalási megbízással való megfizetéssel teljesíthető.

(2) A díjat az adatszolgáltatás teljesítésétől számított 15 napon belül, illetőleg a fellebbezés benyújtásakor kell megfizetni.

(3) A díjat a Központi Hivatal bevételként számolja el, továbbá köteles azt a költségvetési gazdálkodási rend szerint működő szervek részére előírt könyvvezetési és beszámolási kötelezettségekről szóló kormányrendeletben meghatározottak szerint kezelni, nyilvántartani és visszatéríteni.

(4) A kérelem postai úton történő előterjesztése esetén az adatszolgáltatásra illetékes szerv a szolgáltatás teljesítéskor köteles írásban felhívni az igénylőt arra, hogy ha a díjat a (2) bekezdésben meghatározott határidőn belül nem fizeti meg, a díjon felül az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Itv.) 82. §-ban említett mulasztási bírságot is meg kell fizetnie.

## 6. §

Az Itv. 32. §-át a díj visszatérítésére, az Itv. 34. §-ának (2) és (4) bekezdését, 82. §-át, 84. §-ának (1) és (2) bekezdését, 85. §-ának (1) és (3) bekezdését a mulasztási bírságra és a jegyzőkönyv-készítésre, az Itv. 35. §-át a külföldre történő adatszolgáltatás díjának beszedésére, az Itv. 88. §-át a behajtásra kell alkalmazni azzal az eltéréssel, hogy az ott nevesített illetékhivatal helyett a Központi Hivatalt, illeték helyett díjat, lelet helyett jegyzőkönyvet kell érteni.

## 7. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

*Dr. Pintér Sándor* s. k.,  
belügyminiszter

### Melléklet

a 15/2001. (VII. 5.) BM rendelethez

1. Egyedi adatszolgáltatás — egy eljárásban kért, egy főre vagy egy úti okmányra vonatkozó adatokat tartalmazó adatszolgáltatás — díja:

1.1. Annak tényéről, hogy az érintett személy rendelkezik-e érvényes úti okmánnyal 1500 Ft/adattétel

1.2. Az úti okmány birtokosának családi és utónevéről (leánykori családi és utónevéről is) 1500 Ft/adattétel

1.3. Az úti okmány elvesztésének ellopásának, megsemmisülésének, illetőleg megkerülésének tényéről 1500 Ft/adattétel

2. Az egy eljárásban kért legalább 20 főre vagy úti okmányra vonatkozó adatot tartalmazó adatszolgáltatás díja az 1.1., 1.2., 1.3. pontok esetében 550 Ft/adattétel

3. Az érintett személy arckép-másáról vagy sajátkezű aláírásáról szolgáltatott adat 2000 Ft/adattétel

4. Az úti okmányok nyilvántartásából korábbi úti okmány(ok) adatainak hivatalos igazolás formájában történő kiadása 2000 Ft

## **Az egészségügyi miniszter 25/2001. (VII. 5.) EüM rendelete**

**az egészségügyi szakellátás társadalombiztosítási  
finanszírozásának egyes kérdéseiről szóló  
9/1993. (IV. 2.) NM rendelet módosításáról**

A kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény 83. §-a (3) bekezdésének *j)* és *k)* pontjaiban, valamint az egészségügyi szolgáltatások Egészségbiztosítási Alapból történő finanszírozásának részletes szabályairól szóló 43/1999. (III. 3.) Korm. rendelet 52. §-ának (10) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a pénzügyminiszterrel egyetértésben a következőket rendelem el:

## 1. §

Az egészségügyi szakellátás társadalombiztosítási finanszírozásának egyes kérdéseiről szóló 9/1993. (IV. 2.) NM rendelet (a továbbiakban: R.) 2. számú melléklete az e rendelet 1. számú mellékletében foglaltak szerint módosul.

## 2. §

Az R. 3. számú melléklete az e rendelet 2. számú mellékletében foglaltak szerint módosul.

## 3. §

Az R. 4. számú melléklete az e rendelet 3. számú mellékletében foglaltak szerint módosul, illetve egészül ki.

## 4. §

Az R. 14. számú melléklete az e rendelet 4. számú mellékletében foglaltak szerint módosul.

## 5. §

(1) Ez a rendelet — a (2) bekezdésben foglalt kivétellel — 2001. augusztus 1-jén lép hatályba.

(2) E rendelet 1. számú mellékletében, továbbá a 2. számú mellékletének a)–x) és z)–zs) pontjában, valamint a 4. számú mellékletének c) pontjában foglaltakat a július hónapra szóló kifizetésekre is alkalmazni kell.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 1. §-ának (10) bekezdésében „az intenzív osztályról,” szövegrész hatályát veszti, és egyidejűleg az R. bevezető szövegrésze helyébe e rendelet bevezető szövegrésze lép.

Dr. Mikola István s. k.,  
egészségügyi miniszter

1. számú melléklet a 25/2001. (VII. 5.) EüM rendelethez

Az R. 2. számú mellékletében

a)			
	a „99993 Kiegészítő pont, 1 éves kor alatt	250’’	
szövegrész helyébe	„99993 Kiegészítő pont, 1 éves kor alatt	295’’	
szövegrész lép,			
b)			
	a „99994 Kiegészítő pont, 1—2 éves kor között	150’’	
szövegrész helyébe	„99994 Kiegészítő pont, 1—2 éves kor között	177’’	
szövegrész lép,			
c)			
	a „99995 Kiegészítő pont, 3—10 éves kor között	100’’	
szövegrész helyébe	„99995 Kiegészítő pont, 3—10 éves kor között	118’’	
szövegrész lép.			

2. számú melléklet a 25/2001. (VII. 5.) EüM rendelethez

Az R. 3. számú mellékletében

a)							
	„* 01P 0040	Speciális gerinc-, gerincvelő műtétek	2	40	20	4.35693’’	
szövegrész helyébe	„01P 0040	Speciális gerinc-, gerincvelő műtétek	2	40	20	4.35693’’	
szövegrész lép,							
b)							
	„01M 0180	Agyideg, perifériás ideg betegségek	3	42	10	0.76418’’	
szövegrész helyébe	„01M 018A	Agyideg, perifériás ideg betegségek 18 év felett	3	42	10	0.76418	
	01M 018B	Agyideg, perifériás ideg betegségek 18 év alatt	3	42	10	0.88313’’	
szövegrész lép,							



<i>c)</i>							
szövegrész	„01M 022F	Egyéb epilepsiás rohamok	3	34	7	0.58642''	
helyébe	„01M 022D	Epilepsia 18 év alatt (kivéve status epilepticus és bizonyos általánosult epilepsiák, epilepsia syndromák)	3	34	7	0.67770	
	01M 022H	Egyéb epilepsiás rohamok 18 év felett	3	34	7	0.58642''	
szövegrész lép,							
<i>cs)</i>							
szövegrész	„* 01M 0280	Progresszív cerebralis laesio	4	25	14	1.70340''	
helyébe	„* 01M 0281	Progresszív cerebralis laesio 18 év felett	4	25	14	1.70340	
	* 01M 0282	Progresszív cerebralis laesio 18 év alatt	4	25	14	1.96855''	
szövegrész lép,							
<i>d)</i>							
szövegrész	„02P 071C	Extraocularis műtétek az orbita kivételével	2	28	3	0.45168''	
helyébe	„02P 071A	Extraocularis műtétek az orbita kivételével, 18 év felett	2	28	3	0.45168	
	02P 071B	Extraocularis műtétek az orbita kivételével, 18 év alatt	2	28	3	0.52199''	
szövegrész lép,							
<i>e)</i>							
szövegrész	„03M 105A	Középfülgyulladás, felsőlégúti fertőzés 18 év alatt	3	28	6	0.56910''	
helyébe	„03M 105A	Középfülgyulladás, felsőlégúti fertőzés 18 év alatt	3	28	6	0.65768''	
szövegrész lép,							
<i>f)</i>							
szövegrész	„04M 142A	Tüdőgyulladás 18 év alatt, társult betegséggel	4	31	10	1.11243''	
helyébe	„04M 142A	Tüdőgyulladás 18 év alatt, társult betegséggel	4	31	10	1.28559''	
szövegrész lép,							
<i>g)</i>							
szövegrész	„04M 144B	Asthma, bronchitis, egyéb krónikus obstruktív betegségek 18 év alatt	3	30	8	0.78578''	
helyébe	„04M 144B	Asthma, bronchitis, egyéb krónikus obstruktív betegségek 18 év alatt	3	30	8	0.90809''	
szövegrész lép,							
<i>gy)</i>							
szövegrész	„* 05P 181B	Jelentős szív-érrendszeri műtétek 2 éves kor alatt	4	30	17	9.18463''	
helyébe	„* 05P 181B	Jelentős szív-érrendszeri műtétek 2 éves kor alatt	4	30	17	10.61429''	
szövegrész lép,							
<i>h)</i>							
	„06P 282A	Sérvműtétek 1—18 éves kor között	1	25	3	0.47086	
	06P 282B	Sérvműtétek 1 éves kor alatt	1	25	3	0.52730''	
szövegrész helyébe	„06P 282A	Sérvműtétek 1—18 éves kor között	1	25	3	0.54415	
	06P 282B	Sérvműtétek 1 éves kor alatt	1	25	3	0.60938''	
szövegrész lép,							

<i>i)</i>								
	„06P	283C	Appendectomia komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegséggel	4	25	7	0.91684''	
szövegrész helyébe	„06P	283E	Appendectomia komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegséggel 18 év felett	4	25	7	0.91684	
	06P	283F	Appendectomia komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegséggel 18 év alatt	4	25	7	1.05955''	
szövegrész lép,								
<i>j)</i>								
	„06P	283D	Appendectomia komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegség nélkül	2	25	5	0.69627''	
szövegrész helyébe	„06P	283G	Appendectomia komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegség nélkül 18 év felett	2	25	5	0.69627	
	06P	283H	Appendectomia komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegség nélkül 18 év alatt	2	25	5	0.80465''	
szövegrész lép,								
<i>k)</i>								
	„06M	297K	Oesophagitis, gastroenteritis, különféle emésztőrendszeri betegségek	3	25	5	0.43836''	
szövegrész helyébe	„06M	297L	Oesophagitis, gastroenteritis, különféle emésztőrendszeri betegségek 18 év felett	3	25	5	0.43836	
	06M	297M	Oesophagitis, gastroenteritis, különféle emésztőrendszeri betegségek 18 év alatt	3	25	5	0.50659''	
szövegrész lép,								
<i>l)</i>								
	„06M	298E	Egyéb emésztőrendszeri betegségek	3	25	5	0.50785''	
szövegrész helyébe	„06M	298C	Egyéb emésztőszervi betegségek 18 év alatt	3	25	5	0.58690	
	06M	298F	Egyéb emésztőszervi betegségek 18 év felett	3	25	5	0.50785''	
szövegrész lép,								
<i>ly)</i>								
	„,*	08P	371G	Térdszalag beültetés (nem biológiai protézis) komplikáció nélkül	2	38	5	5.28597''
szövegrész helyébe	„08P	371G	Térdszalag beültetés (nem biológiai protézis) komplikáció nélkül	2	38	5	5.28597''	
szövegrész lép,								
<i>m)</i>								
	„08M	4131	Vázizomrendszer, kötőszövet egyéb betegségei	3	39	8	0.72942''	
szövegrész helyébe	„08M	4132	Vázizomrendszer, kötőszövet egyéb betegségei 18 év felett	3	39	8	0.72942	
	08M	4133	Vázizomrendszer, kötőszövet egyéb betegségei 18 év alatt	3	39	8	0.84296''	
szövegrész lép,								

<i>n)</i>							
szövegrész helyébe	„10M 537D	Diabetes mellitus 14 éves kor alatt	3	38	8	0.82239''	
szövegrész lép,	„10M 537D	Diabetes mellitus 14 éves kor alatt	3	38	8	0.95040''	
<i>ny)</i>							
szövegrész helyébe	„10M 541F	Egyéb táplálkozási, anyagcsere-betegségek	3	25	6	0.53813''	
	„10M 541A	Egyéb táplálkozási, anyagcsere-betegségek 18 év alatt	3	25	6	0.62189	
szövegrész lép,	10M 541G	Egyéb táplálkozási, anyagcsere-betegségek 18 év felett	3	25	6	0.53813''	
<i>o)</i>							
szövegrész helyébe	„11M 576A	Veseelégtelenség 18 év alatt	5	41	12	1.86383''	
szövegrész lép,	„11M 576A	Veseelégtelenség 18 év alatt	5	41	12	2.15395''	
<i>p)</i>							
szövegrész helyébe	„11M 578A	Vese-, húgyúti fertőzések 2—18 éves kor között	3	33	7	0.68743''	
szövegrész lép,	„11M 578A	Vese-, húgyúti fertőzések 2—18 éves kor között	3	33	7	0.79443''	
<i>q)</i>							
szövegrész helyébe	„11M 584E	Vese, húgyutak egyéb betegségei 18 év alatt	4	29	6	0.59584''	
szövegrész lép,	„11M 584E	Vese, húgyutak egyéb betegségei 18 év alatt	4	29	6	0.68859''	
<i>r)</i>							
szövegrész helyébe	„12P 615C	Here műtétei nem malignus betegségek miatt	1	26	5	0.64923''	
	„12P 615A	Here műtétei nem malignus betegségek miatt 18 év felett	1	26	5	0.64923	
szövegrész lép,	12P 615B	Here műtétei nem malignus betegségek miatt 18 év alatt	1	26	5	0.75029''	
<i>s)</i>							
szövegrész helyébe	„* 15P 7330	Jelentős szív-érrendszeri műtétek újszülött korban	1	30	16	8.32305''	
szövegrész lép,	„* 15P 7330	Jelentős szív-érrendszeri műtétek újszülött korban	1	30	16	9.61859''	
<i>sz)</i>							
szövegrész helyébe	„16M 745C	Vörösvértest egyéb rendellenességei	3	20	8	0.89337''	
	„16M 745A	Vörösvértest egyéb rendellenességei 18 év alatt	3	20	8	1.03243	
szövegrész lép,	16M 745B	Vörösvértest egyéb rendellenességei 18 év felett	3	20	8	0.89337''	
<i>t)</i>							
szövegrész helyébe	„16M 748E	Egyéb vérképzőrendszeri betegségek	4	28	9	0.84820''	
	„16M 748F	Egyéb vérképzőrendszeri betegségek 18 év felett	4	28	9	0.84820	
szövegrész lép,	16M 748G	Egyéb vérképzőrendszeri betegségek 18 év alatt	4	28	9	0.98023''	

ty)	„17M 770C	Lymphoma, nem akut leukémia, legalább 14E szűrt vérkészítmény adásával	4	26	17	6.85412''
szövegrész helyébe	„17M 770C	Lymphoma, nem akut leukémia, legalább 14E szűrt vagy besugárzott vérkészítmény adásával	4	26	17	6.85412''
szövegrész lép,						
u)	„17M 771C	Lymphoma, nem akut leukémia	4	26	11	1.13419''
szövegrész helyébe	„17M 771D	Lymphoma, nem akut leukémia 18 év felett	4	26	11	1.13419
	17M 771E	Lymphoma, nem akut leukémia 18 év alatt	4	26	11	1.31074''
szövegrész lép,						
v)	„17M 782A	Akut leukémia 18 év alatt, alacsony-közepes malignitással, társult betegséggel	4	25	12	2.85932''
szövegrész helyébe	„17M 782A	Akut leukémia 18 év alatt, alacsony-közepes malignitással, társult betegséggel	4	25	12	3.30439''
szövegrész lép,						
w)	„19M 8270	Gyermekkori mentális rendellenességek	6	60	18	1.31910''
szövegrész helyébe	„19M 8270	Gyermekkori mentális rendellenességek	6	60	18	1.52443''
szövegrész lép,						
x)	„21M 857A	Mérgezés, gyógyszerek toxikus hatásai 18 év alatt	1	25	3	0.31905''
szövegrész helyébe	„21M 857A	Mérgezés, gyógyszerek toxikus hatásai 18 év alatt	1	25	3	0.36871''
szövegrész lép,						
y)	„* 99M 944A	Non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év felett, legalább 14E szűrt vérkészítmény adásával	4	14	9	15.51208''
szövegrész helyébe	„* 99M 944A	Hodgkin-kór, non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év felett, legalább 14E szűrt és besugárzott vérkészítmény adásával	4	14	9	15.51208''
szövegrész lép,						
z)	„* 99M 944B	Non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év alatt, legalább 7E szűrt vérkészítmény adásával	4	14	6	4.86511''
szövegrész helyébe	„* 99M 944C	Hodgkin-kór, non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája, legalább 7E szűrt vagy besugárzott vérkészítmény adásával	4	14	6	4.86511''
szövegrész lép,						

zs)	„99M 950A	Egyéb kemoterápia 3E-nél kevesebb szűrt vagy besugárzott vérkészítménnyel, vagy 5E-nél kevesebb thrombocyta készítménnyel 18 év alatt	6	14	8	1.52107''
szövegrész helyébe	„99M 950A	Egyéb kemoterápia 3E-nél kevesebb szűrt vagy besugárzott vérkészítménnyel, vagy 5E-nél kevesebb thrombocyta készítménnyel 18 év alatt	6	14	8	1.75784''
szövegrész lép,						
aa)	„99M 950G	Hodgkin-kór kemoterápiája 18 év felett, legalább 14E szűrt vagy besugárzott vérkészítmény adásával	4	14	9	7.35176''
szövegrész helyébe	„99M 950H	Hodgkin-kór, non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év felett, legalább 14E szűrt vagy besugárzott vérkészítmény adásával	4	14	9	7.35176''
szövegrész lép.						

3. számú melléklet a 25/2001. (VII. 5.) EüM rendelethez

I.

Az R. 4. számú melléklete

- a)
- a „23. \*04P 172Z *Nagyobb mellkasi műtétek súlyos társult betegséggel*''  
 [— 0501 *Semmelweis Kórház, Miskolc*]  
 szövegrészt követően az alábbi szövegrésszel egészül ki:  
 „— 0502 *Megyei Kórház Miskolc, Gyermekegészségügyi Központ*''
- b)
- a „76. \*08P 371N *Kéz kisízületi protézisének beültetése*''  
 [— 9511 *MÁV Kórház, Budapest*]  
 szövegrészt követően az alábbi szövegrésszel egészül ki:  
 „— 0301 *Bács-Kiskun Megyei Kórház, Kecskemét (SZOTE Oktató Kórház)*  
 — 0401 *Békés Megyei Pándy Kálmán Kórház, Gyula*  
 — 0402 *Réthy Pál Megyei Kórház, Békéscsaba*  
 — 0502 *Megyei Kórház, Miskolc (Traumatológiai osztály)*  
 — 0503 *Diósgyőri Kórház, Miskolc*  
 — 0801 *Petz Aladár Megyei Kórház, Győr*  
 — 0901 *Kenézy Gyula Megyei Kórház, Debrecen (DEOEC Traumatológiai Tanszék)*  
 — 1001 *Markhot Ferenc Megyei Kórház, Eger*  
 — 1501 *Jósa András Megyei Kórház, Nyíregyháza*  
 — 1701 *Tolna Megyei Önkormányzat Kórháza, Szekszárd*  
 — 1801 *Vas Megyei Markusovszky Kórház, Szombathely*  
 — 1901 *Csolnoky Ferenc Megyei Kórház, Veszprém*''
- c)
- a „77. \*08P 371P *Aktív ínpótlás (Hunter), protézis árral*''  
 „[— 0940 *Debreceni Egyetem, Orvos- és Egészségtudományi Centrum*]  
 szövegrészt követően az alábbi szövegrésszel egészül ki:  
 „— 0901 *Kenézy Gyula Megyei Kórház, Debrecen (DEOEC Traumatológiai Tanszék)*  
 — 1801 *Vas Megyei Markusovszky Kórház, Szombathely*''

- d)
- a „86. \*08P 372F *Komplikáció miatt végzett egyéb ízületi protézis (csukló) beültetés*”  
 [— 2237 *Budai Irgalmasrendi Kórház*]  
 szövegrészt követően az alábbi szövegrésszel egészül ki:  
 „— 0109 Főv. Önk. Szent István Kórház Rendelőintézet  
 — 0301 Bács-Kiskun Megyei Kórház, Kecskemét (SZOTE Oktató Kórház)  
 — 0801 Petz Aladár Megyei Kórház, Győr  
 — 0901 Kenézy Gyula Megyei Kórház, Debrecen (DEOEC Traumatológiai Tanszék)”

- e)
- a „95. \*14P 675A *Genetikai amniocentézis kromoszóma vizsgálattal*”  
 [— 0242 *Pécsi Tudományegyetem, Orvostudományi és Egészségtudományi Centrum*]  
 szövegrészt követően az alábbi szövegrésszel egészül ki:  
 „— 0301 Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Kórháza, Kecskemét”

- f)
- a „96. \*14P 675B *Chorionboholy mintavétel kromoszóma vizsgálattal*”  
 [0242 *Pécsi Tudományegyetem, Orvostudományi és Egészségtudományi Centrum*]  
 szövegrészt követően az alábbi szövegrésszel egészül ki:  
 „— 0301 Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Kórháza, Kecskemét”

## II.

Az R. 4. számú mellékletében:

- a)
- a „8. \*01P 022A *Epilepsia műtét előtti speciális kivizsgálása*”  
 szövegrész helyébe  
 „8. \*01M 022A *Epilepsia műtét előtti speciális kivizsgálása*”  
 szövegrész lép,
- b)
- a „10. \*01M 0280 *Progresszív cerebralis laesio*”  
 szövegrész helyébe  
 „10A. \*01M 0281 *Progresszív cerebralis laesio 18 év felett*  
 10B. \*01M 0282 *Progresszív cerebralis laesio 18 év alatt*”  
 szövegrész lép,
- c)
- a „61. \*05M 2081 *AMI PTCA-val (egy vagy több stenttel)*”  
 szövegrész helyébe  
 „61. \*05P 2081 *AMI PTCA-val (egy vagy több stenttel)*”  
 szövegrész lép,
- d)
- a „62. \*05M 2082 *AMI PTCA-val (stent nélkül)*”  
 szövegrész helyébe  
 „62. \*05P 2082 *AMI PTCA-val (stent nélkül)*”  
 szövegrész lép,
- e)
- a „98. \*15M 7120 *Újszülött, születési súly 1000—1499 g, jelentős műtéttel*”  
 szövegrész helyébe  
 „98. \*15P 7120 *Újszülött, születési súly 1000—1499 g, jelentős műtéttel*”  
 szövegrész lép,

f)

- a „119. \*99M 944A *Non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év felett, legalább 14E szűrt vérkészítmény adásával*”

szövegrész helyébe

- „119. \*99M 944A *Hodgkin-kór, non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év felett, legalább 14E szűrt és besugárzott vérkészítmény adásával*”

szövegrész lép,

g)

- a „120. \*99M 944B *Non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év alatt, legalább 7E szűrt vérkészítmény adásával*”

szövegrész helyébe

- „120. \*99M 944C *Hodgkin-kór, non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája legalább 7E szűrt vagy besugárzott vérkészítmény adásával*”

szövegrész lép.

#### 4. számú melléklet a 25/2001. (VII. 5.) EüM rendelethez

Az R. 14. számú melléklete

a) I. A) táblázatában a

„99M 944A	Non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év felett legalább 14E szűrt vérkészítmény adásával
99M 944B	Non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év alatt, legalább 7E szűrt vérkészítmény adásával”

szövegrész helyébe

„99M 944A	Hodgkin-kór, non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év felett, legalább 14E szűrt és besugárzott vérkészítmény adásával
99M 944C	Hodgkin-kór, non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája legalább 7E szűrt vagy besugárzott vérkészítmény adásával”

szövegrész lép,

b)

„99M 950G	Hodgkin-kór kemoterápiája 18 év felett legalább 14E szűrt vagy besugárzott vérkészítmény adásával”
-----------	--

szövegrész helyébe

„99M 950H	Hodgkin-kór, non-Hodgkin lymphoma, nem akut leukémia kemoterápiája 18 év felett, legalább 14E szűrt vagy besugárzott vérkészítmény adásával”
-----------	--

szövegrész lép,

c) I. B) táblázatában a

„06P 283C	Appendectomy komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegséggel
06P 283D	Appendectomy komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegség nélkül”

szövegrész helyébe

„06P 283E	Appendectomy komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegséggel 18 év felett
06P 283F	Appendectomy komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegséggel 18 év alatt
06P 283G	Appendectomy komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegség nélkül 18 év felett
06P 283H	Appendectomy komplikált fődiagnózis nélkül, társult betegség nélkül 18 év alatt”

szövegrész lép.

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter  
48/2001. (VII. 5.) FVM  
rendelete**

**a Magyar Élelmiszerkönyv kötelező előírásairól szóló  
40/1995. (XI. 16.) FM rendelet módosításáról**

Az élelmiszerekről szóló 1995. évi XC. törvény 27. §-ának (4) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján — az érdekelt miniszterekkel egyetértésben — a Magyar Élelmiszerkönyv kötelező előírásairól szóló, többször módosított 40/1995. (XI. 16.) FM rendeletet (a továbbiakban: R.) a következők szerint módosítom:

## 1. §

Az R. melléklete az e rendelet *mellékletében* foglaltak szerint módosul.

## 2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba. A Magyar Élelmiszerkönyvnek az e rendelet mellékletében felsorolt előírásait az abban megjelölt időponttól kell alkalmazni.

*Dr. Vonza András* s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Melléklet a 48/2001. (VII. 5.) FVM rendelethez

1. Az R. mellékletének 25. sorszámu „1—2—106/1983 Ionizáló energiával kezelt élelmiszerek” előírása helyébe a következő előírás lép:

(Sor- szám)	Magyar Élelmiszerkönyv előírásjele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi jogszabály száma	Kötelező alkalmazás időpontja)
„25.	1—2—1999/2	Az élelmiszerek ionizáló energiával való kezelési szabályai	Az Európai Parlament és a Tanács 1999/2/EK és 1999/3/EK irányelve	2002. december 31.”

2. Az R. mellékletének 62. sorszámu „1—4—778/83 Paradicsom minősége” előírása helyébe a következő előírás második módosított kiadása lép:

(Sor- szám)	Magyar Élelmiszerkönyv előírásjele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi jogszabály száma	Kötelező alkalmazás időpontja)
„62.	1—4—790/2000	Paradicsom	A Bizottság 790/2000/EK rendelete	2001. december 31.”

3. Az R. mellékletének 79. sorszámu „1—4—1108/91 Kajszi minősége” előírása helyébe a következő előírás második módosított kiadása lép:

(Sor- szám)	Magyar Élelmiszerkönyv előírásjele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi jogszabály száma	Kötelező alkalmazás időpontja)
„79.	1—4—851/2000	Kajszi	A Bizottság 851/2000/EK rendelete	2001. december 31.”

4. Az R. melléklete a következő előírással egészül ki:

(Sor- szám)	Magyar Élelmiszerkönyv előírásjele	Magyar Élelmiszerkönyv előírás címe	Irányadó közösségi jogszabály száma	Kötelező alkalmazás időpontja)
„111.	1—4—175/2001	Héjas dió	A Bizottság 175/2001/EK rendelete	2001. december 31.”

5. Az R. mellékletének 33. sorszámu „1—3—93/77 Gyümölcslevek és hasonló termékek” előírására megadott kötelező alkalmazási időpont helyébe „2002. december 31.” lép.



**A nemzeti kulturális örökség  
miniszterének  
12/2001. (VII. 5.) NKÖM  
rendelete**

**egyres ingatlanok műemlékké nyilvánításáról**

A műemlékvédelemről szóló 1997. évi LIV. törvény 60. § (2) bekezdés *c*) pontjában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) Műemlékké nyilvánítom a Budapest, 36616 hrsz.-ú., VIII. kerület, Horánszky utca 11. szám alatti ingatlant.

(2) Műemléki környezetként a 36617 hrsz., Horánszky utca 9. szám alatti és a 36615 hrsz., Horánszky utca 13. szám alatti ingatlant jelölöm ki.

(3) Az épületen reklám nem helyezhető el.

(4) A műemlékvédelmi bírság megállapításának alapjául szolgáló érték szempontjából a műemléket a III. kategóriába sorolom.

(5) A védetté nyilvánítás célja az 1873—1874. években, Diescher József tervei szerint historizáló stílusban épült egykori Főreáltanoda, ma Vörösmarty Mihály Gimnázium épületének építészeti, belsőépítészeti értékeinek, továbbá a belső udvaron álló, egykori kútból kialakított szoborkompozíció védelme.

2. §

Az e rendeletben műemléki védettség alá helyezett építmények fenntartásáról, jó karban tartásáról a műemlék tulajdonosa vagy kezelője, illetve a tulajdonosi jogok gyakorlója, továbbá jogszabályban meghatározott esetekben ingyenes használója a műemlékvédelemről szóló 1997. évi LIV. törvény szerint köteles gondoskodni.

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Rockenbauer Zoltán s. k.,  
a nemzeti kulturális örökség minisztere

**A nemzeti kulturális örökség  
miniszterének  
13/2001. (VII. 5.) NKÖM  
rendelete**

**a kulturális javak kiviteli engedélyezésének  
részletes szabályairól**

A kulturális javak védelméről és a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény 100. § (3) bekezdés *b*) pontjában (a továbbiakban: törvény), a közokiratokról, a közlevéltárakról és a magánlevéltári anyag védelméről szóló 1995. évi LXVI. törvény (a továbbiakban: Ltv.) 35. §-ának (5) bekezdésében, az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Itv.) 65. §-ában, valamint a vámjogról, a vámjárásról, valamint a vámigazgatásról szóló 1995. évi C. törvény 5. §-ának (2) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján — az érdekelt miniszterekkel egyetértésben — a következőket rendelem el:

*(A törvény 17—18. §-aihoz)*

1. §

(1) A törvény hatálya alá tartozó kulturális javak, valamint az Ltv. hatálya alá tartozó levéltári iratanyagok, maradandó értékű magániratok vagy irategyüttesek (a továbbiakban együtt: kulturális tárgy) közül az *1. számú mellékletben* felsorolt, valamint a muzeális intézmények, illetve közgyűjtemények nyilvántartásában szereplő és a védetté nyilvánított kulturális javak a Kulturális Örökség Igazgatósága (a továbbiakban: Igazgatóság) által kiadott kiviteli engedéllyel vihetők ki az országból.

(2) Az e rendelet alapján kiadott kiviteli engedély nem mentesít az egyéb jogszabályokban előírt engedélyezési eljárások alól.

*(A törvény 20. §-ához)*

*A kiviteli engedély iránti kérelem*

2. §

(1) A kulturális javak kivitelére vonatkozó engedélyt a *2. számú melléklet* szerinti formanyomtatvány kitöltésével kell kérelmezni.

(2) Az engedélyt kulturális tárgyként kell kérni. Több kulturális tárgy egyidejű, azonos célállomásra irányuló kivitele esetén az Igazgatóság engedélyezheti a kérelem egy formanyomtatványon történő benyújtását.

3. §

(1) A kiviteli engedély iránti kérelmet a *4. számú mellékletben* felsorolt közgyűjteményeknél kell benyújtani.

A mellékletben nem említett kulturális tárgy esetében a kérelmet az Igazgatósághoz kell benyújtani, amely kijelöli az illetékes közgyűjteményt. A kiviteli engedélyezési eljárás a kérelem benyújtásának napján kezdődik.

(2) A kérelem benyújtásával egyidejűleg a kivinni szándékozott kulturális tárgyat is be kell mutatni. Amennyiben a tárgy bemutatása terjedelménél, jellegénél fogva vagy egyéb okból rendkívüli nehézségbe ütközik, az érdekelt kérelmére és költségére a tárgyat a szakvéleményt adó intézmény szakértője az őrzési helyén tekinti meg.

(3) A közgyűjtemény szakvéleményének elkészítése után, de legkésőbb az Igazgatóságnak a kiviteli engedélyezésére vonatkozó határozatával egyidejűleg a kulturális tárgyat a kérelmezőnek vissza kell adni.

#### 4. §

(1) A közgyűjtemény a kérelem és a bemutatott tárgy alapján szakvéleményt ad, amelyet a kérelemmel együtt haladéktalanul, de legkésőbb 15 napon belül megküld az Igazgatóságnak.

(2) A közgyűjtemény szakvéleménye tartalmazza:

- a) a kivinni szándékozott kulturális tárgyak azonosításra alkalmas leírását, darabszámát,
- b) irategyüttesek megnevezését, évkörét, mennyiségét (lapszámban vagy folyóméterben), rövid leírását, az azonosításához szükséges adatokat tartalmazó jegyzéket, valamint azokat az ismérveket, amelyek alapján maradandó értékű iratnak [Ltv. 3. § j) pont] minősülnek,
- c) a kulturális tárgy értékére vonatkozó véleményét,
- d) a kulturális tárgy alkotójának, a tárgy jellegének, egyediségének az ország kulturális öröksége szempontjából való jelentőségét,
- e) azt, hogy a kivinni szándékozott kulturális tárgy az engedélyköteles tárgyak körébe tartozik-e,
- f) a kulturális tárgy kiviteli engedélyezésére vonatkozó, indokolással ellátott javaslatát,
- g) az ideiglenesen kivinni szándékozott tárgy esetén a biztonságos kivitelre vonatkozó javaslatot.

(3) A közgyűjtemény a kiviteli engedély megtagadását akkor javasolhatja, ha egyúttal kezdeményezi a tárgy védetté nyilvánítását is.

#### 5. §

Az Igazgatóság a szakvéleményt adó közgyűjteménytől kiegészítést, más szakértőtől szakvéleményt kérhet.

#### 6. §

Az Igazgatóság elutasítja a kérelmet, ha

- a) a végleges kivitel a törvény 21. §-a alá esik;
- b) az ideiglenes kivitelhez a törvény 23. §-ában foglalt feltételek nem teljesülnek;

c) a szakvélemény alapján megállapítja, hogy az irategyüttes maradandó értékűnek minősül;

d) a tárgy kivitele nem engedélyköteles;

e) az engedélyt kérő a kérelmet nem az e rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelően, illetve hiányosan adta be, s azt felhívás ellenére sem pótolta.

#### 7. §

(1) Az Igazgatóság a végleges kiviteli engedélyt az 5. számú melléklet szerinti okiraton öt eredeti példányban adja ki, amelyből három példányt kap a kérelmező, egy példányt pedig a szakvéleményt adó közgyűjtemény.

(2) Az engedély három példányát át kell adni a kiviteli ellenőrzést végző vámszervnek, amelyből egy példányt az országból történő tényleges kilépés igazolásával a kiléptető vámhivatal visszaküld az Igazgatóságnak, egy példányt visszaad a vámkezelést kérőnek, egy példányt pedig a vámomkmányok vámhivatali példányának mellékleteként kezel.

(3) Az engedélyben feltüntetett érték a kulturális tárgy kivitelével kapcsolatos hivatalos eljárásokban hivatalos értékbecslésnek minősül.

(4) A végleges kiviteli engedély a kiállítás napjától számított egy évig érvényes.

(5) A véglegesen kiszállított kulturális javak visszahozatala esetén, amennyiben a belföldi forgalom számára történő vámkezelést tértiárúként vámentesen kérik, az eredetivel való azonosságot — a közgyűjteményben nyilvántartott kulturális tárgy esetét kivéve — a kivitelkor szakvéleményt adó közgyűjtemény állapítja meg. Az erre vonatkozó igazolást a belföldi forgalom számára történő vámkezeléshez be kell nyújtani.

(A törvény 21—22. §-aihoz)

*Kiviteli tilalom alá eső kulturális javak külföldi cseréje*

#### 8. §

(1) A törvény 21. §-ának (2) bekezdésében foglalt esetekben a 2. számú melléklet szerinti formanyomtatványhoz csatolni kell

a) igazolást arról, hogy a cserébe kapott kulturális tárgyat a külföldi fél rendelkezésre bocsátja,

b) igazolást arról, hogy a tárgy a külföldi állam területéről jogszerűen kivihető,

c) részletes indokolást arról, hogy a tárgy cseréje miként szolgálja a nemzeti kulturális érdekeket, illetve a gyűjtemény érdekeit,

d) a tulajdonos hozzájárulását,

e) a nemzeti kulturális örökség miniszterének engedélyét.

(2) A kiviteli engedély csak akkor adható, hogy ha a cserébe kapott tárgy behozatalát a magyar jogszabályok nem tiltják.

*Ideiglenes kivitelre vonatkozó külön szabályok*

9. §

(1) A kulturális tárgyak ideiglenes kivitelét a 3. számú melléklet szerinti nyomtatványon kell kérelmezni.

(2) A védetté nyilvánított, illetve a muzeális intézmények gyűjteményeiben őrzött tárgyak esetében meg kell indokolni, hogy a kivitel milyen kulturális vagy tudományos célt szolgál. A kérelemben meg kell jelölni a külföldi őrzés helyét.

(3) Közgyűjteményben, illetve muzeális intézményben őrzött, ideiglenesen kivinni szándékozott kulturális tárgyak esetében az engedélykérelemhez csatolni kell a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztérium előzetes hozzájárulását.

(4) Az Igazgatóság a kulturális tárgy biztonsága érdekében biztosítási szerződés megkötéséhez kötheti a kiviteli engedély megadását. Ilyen esetben a kiviteli engedély legfeljebb a biztosítás időtartamára adható.

(5) Az Igazgatóság az ideiglenes kiviteli engedélyt a 6. számú melléklet szerinti okiraton adja ki 6 eredeti példányban. Az engedély négy példányát a kérelmező, egy példányát a szakvéleményt adó intézmény kapja.

(6) Az ideiglenes kivitelben történő vámkezelést végző vámhivatal az eljárás lefolytatását az engedély négy példányán a tételszám feltüntetésével igazolja. A határvámhivatal a kiléptetés tényének (az engedély mind a négy példányban történő) igazolása után a kiviteli engedély egy példányát megküldi az Igazgatóságnak, egy példányát a vámokmányok mellékleteként kezeli, két példányát pedig visszaadja a vámkezelést kérőnek.

(7) A visszahozott kulturális tárgynak a belföldi forgalom számára történő vámkezelésekor a kiviteli engedély — kiviteli záradékkal ellátott — kettő eredeti példányát a vámkezelést kérő a vámokmányhoz csatolja. A vámhivatal az engedély példányain igazolja a belföldi forgalom számára történő vámkezelés tényét, majd az igazolással ellátott engedély egyik példányát az Igazgatóságnak megküldi, a másik példányát pedig az ügyfélnek visszaadja.

(8) Az ideiglenes kiviteli eljárásban vámkezelt kulturális tárgy visszahozatala esetén az eredetivel való azonosságát — a közgyűjteményben nyilvántartott kulturális tárgy esetét kivéve — a kivitelkor szakvéleményt adó közgyűjtemény állapítja meg. Az illetékes közgyűjtemény az eredetivel való azonosságot a kiviteli engedély két példányának záradékolásával igazolja, melyeket a belföldi forgalom számára történő vámkezeléshez be kell nyújtani.

*Igazolás és nyilatkozat*

10. §

(1) Kérelemre az Igazgatóság a 7. számú melléklet szerinti nyomtatványon igazolja, hogy a kivinni szándékozott tárgy nem tartozik az engedélyköteles javak körébe. Az igazolás kiadásakor az Igazgatóság eljárására a végleges kiviteli engedély szabályait kell megfelelően alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott igazolás hiányában a vámhivatal felszólítására a kivitel végző a 8. számú melléklet szerinti nyilatkozattal igazolja, hogy a kivinni szándékozott tárgy nem tartozik az engedélyköteles javak körébe.

*Igazgatási szolgáltatási díj*

11. §

(1) Az Itv. 67. §-a alapján az Igazgatóság eljárásáért igazgatási szolgáltatási díjat (a továbbiakban: díj) kell fizetni.

(2) Az igazgatási szolgáltatási díj mértéke:

a) a végleges kiviteli engedély iránt indított eljárásban

aa) könyvek esetében kérelmenként 2000 forint,

ab) a 2. § (2) bekezdésében meghatározott esetekben tárgyanként 2000 forint, de legalább 10 000 forint és legfeljebb 200 000 forint,

ac) egyéb esetekben kérelmenként 10 000 forint,

b) a 10. § szerinti igazolásért tárgyanként 1500 forint, amely az általános forgalmi adót is tartalmazza.

(3) A díjat az Igazgatóság 10032000-00282242-00000000 számú bankszámlájára készpénzátutalással vagy átutalási megbízással kell befizetni.

(4) A díj megfizetését a kérelem benyújtásakor igazolni kell. A díj az Igazgatóság bevétele.

(5) Az (1)—(2) bekezdésben meghatározott eljárásra díjfizetési kötelezettség tekintetében az Itv. 5. §-ában és 28. §-ának (2)—(3) bekezdésében foglaltakat, a jogorvoslati eljárásra az Itv. 29. § (2) bekezdését, a díj visszatérítésére az Itv. 32. §-át, az elévülés tekintetében az Itv. 86. §-ában foglaltakat kell értelemszerűen alkalmazni.

*Záró rendelkezések*

12. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 45. napon lép hatályba, rendelkezéseit a hatálybalépése után indult eljárásokban kell alkalmazni.

(2) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a kulturális értékű tárgyak külföldre viteléről és külföldi kiállításáról szóló 3/1977. (III. 29.) KM rendelet és az azt módosító 9/1991. (VIII. 3.) MKM rendelet.

*Rockenbauer Zoltán s. k.,*  
a nemzeti kulturális örökség minisztere

1. számú melléklet a 13/2001. (VII. 5.) NKÖM rendelethez

A rendelet rendelkezése értelmében az ideiglenes kivétel mentes a díjfizetési kötelezettség alól, az általános szabályok szerint viszont illetékköteles.

**Az engedélyköteles (50 évnél régebbi) kulturális javak**

Sorszám	Meghatározás	Vámtarifaszám
1. <sup>1</sup>	Régészeti feltárásokból származó régészeti leletek	ex 9705 ex 9706
	Régészeti lelőhelyekről származó régészeti leletek	ex 9705 ex 9706
	Régészeti gyűjtemények, régészeti gyűjteményekből származó tárgyak	ex 9705 ex 9706
	Régészeti leletnek minősülő (1711 előtt vert) pénzermék	ex 9705 ex 9706
	Numizmatikai tárgyak a forgalomban lévő bankjegyek és pénzermék kivételével	ex 9705 ex 9706
2. <sup>2</sup>	Műemlékek szerves részét képező részek, elemek, töredékek	ex 9705 ex 9706
	Műemlékek jegyzékében szereplő berendezési, felszerelési tárgyak, tartozékok, egyéb ingó javak,	ex 9705 ex 9706
2. a)	Emlékművek, emlékművek részei	
	Templomok berendezési, felszerelési tárgyai, vallási szertartásokat szolgáló tárgyai (liturgikus tárgyak)	ex 7114 ex 8306 ex 9706
	Középületek eredeti helyszínen lévő, 100 évesnél régebbi berendezési, felszerelési tárgyai, az eredeti helyszínrre készített művészeti alkotások	ex 9706
	Temetők, történeti kertek építészeti, művészeti tartozékai	ex 8306 ex 9706
3. <sup>3</sup>	Bármilyen alapra, bármilyen anyag használatával kézzel készített képek, festmények	ex 9701
4. <sup>3</sup>	Az 1. (régészet) vagy 2. (műemlék) kategóriába nem tartozó, bármilyen alapra, bármilyen anyag használatával, kézzel készített mozaikképek és rajzok	ex 6802 ex 9701
5. <sup>3</sup>	Eredeti metszetek, nyomatok, szita- és könyomatok a hozzájuk tartozó nyomólemezekkel, valamint eredeti plakátok	ex 4911 ex 9702 ex 8442
6. <sup>3</sup>	Az 1. kategóriába nem tartozó eredeti szobrok, illetve szoborművek és az eredetivel azonos eljárással készült másolataik	ex 4420 ex 6802 ex 6913 ex 7114 ex 8306 ex 9701

<sup>1</sup> Az 1997. évi CXL. törvény 21. § (1) bekezdés *d*) pontja értelmében véglegesen nem vihetők ki.

<sup>2</sup> Az 1997. évi CXL. törvény 21. § (1) bekezdés *d*) pontja értelmében véglegesen nem vihetők ki.

<sup>3</sup> Azok, amelyek 50 évnél régebbiek és nem képezik szerzőik, alkotóik tulajdonát.

Sorszám	Meghatározás	Vámtarifaszám
7. <sup>3</sup>	Fényképek, filmek és negatívjaik	ex 3704 ex 3705 ex 3706 ex 4911
8. <sup>3</sup>	Kéziratok, beleértve a térképeket és zenei partitúrákat, egyenként vagy azok gyűjteményeit	ex 9702 ex 9706 ex 4901 ex 4904 ex 4905 ex 4906
9.	Könyvek, nyomtatott formában megjelent művek, gyűjtemények	ex 4901 ex 9706
10.	Nyomtatott térképek	ex 4905 ex 9706
11. <sup>4</sup>	Köz- és magánlevéltári iratanyag, maradandó értékű magániratok	ex 3704 ex 3705 ex 3706 ex 4901 ex 4906 ex 9706
12. a)	Zoológiai, botanikai, ásványtani vagy anatómiai gyűjtemények, illetve azok egyes darabjai	ex 9705
12. b)	Történelmi, paleontológiai vagy néprajzi gyűjtemények, illetve azok egyes darabjai	ex 9705
12. c)	Bélyegek, bélyeggyűjtemények, illetve azok egyes darabjai	ex 9704
13.	Közlekedési eszközök ex XVII. Áruosztály	ex 9706
14.	1—13-ig terjedő kategóriák egyikéhez sem tartozó egyéb kulturális javak, így például	
	— játékok, játékszerek	ex 9501
	— üvegtárgyak	ex 9502
	— arany- és ezüstnemű	ex 9503
	— bútorok és berendezési tárgyak	ex 7013
	— optikai, fotó- és kinematográfiai berendezések	ex 7018
	— hangszerek	ex 7113
	— kerámia	ex 7116
	— kárpit	ex 94. Árucsoport
	— szőnyegek	ex 90. Árucsoport
	— tapéta	ex 92. Árucsoport
	— militáriák	ex 91. Árucsoport
	— viseletek	ex 4420
	— ipar-, technikatörténeti műszaki emlékek	ex 6913 ex 5805 ex 57. Árucsoport ex 4814 ex 93. Árucsoport ex 9706

<sup>4</sup> Az 1995. évi LXVI. törvény 6. § (1) bekezdése értelmében a közlevéltárban őrzött iratanyag véglegesen nem vihető ki.

## 2. számú melléklet a 13/2001. (VII. 5.) NKÖM rendelethez


**KULTURÁLISÖRÖKSÉG  
IGAZGATÓSÁGA**

1053 Budapest, Magyar u. 40.  
1461 Budapest, Pf. 211  
Tel: 266-0027, Fax: 327-7702

Ikt. sz.:  
Ügyintéző:

**ENGEDÉLYKÉROLAP**  
**Kulturális javak külföldre történő végleges kiviteléhez**  
**az 1997. évi CXL. törvény alapján**

1. Kérelmező:<sup>1</sup>  
 a) neve: .....  
 b) állandó lakcíme / székhelye: .....  
 c) szem. ig. / útlevel / cégjegyzék száma: .....
2. Szállító cég neve:<sup>2</sup> .....
3. A kivinni szándékozott kulturális tárgy(ak) tételenkénti megnevezése, leírása és darabszáma<sup>3</sup>, valamint értéke<sup>4</sup>

Megnevezés	Leírás	Db- szám	Érték

4. Az ország, ahova a tárgyakat szállítják:<sup>5</sup> .....
5. Mellékletek:<sup>6</sup> .....

Budapest, .....

.....  
(aláírás, pecsét)

<sup>1</sup> Amennyiben a kérelmező és a tulajdonos személye nem azonos, kérjük a megbízásról vagy meghatalmazásról szóló okiratot csatolni szíveskedjék. Amennyiben a kérelmező cég, ez esetben hat hónapnál nem régebbi cégkivonat csatolását kérjük.

<sup>2</sup> A szállító cég megnevezése nem kötelező. A vám eljárás megkönnyítése céljából javasoljuk akkor kitölteni ezt a rovatot, ha a szállító és a kérelmező személye eltérő.

<sup>3</sup> A leírásnak alkalmasnak kell lennie a kulturális tárgy(ak) azonosítására, melyben szerepelnie kell:

- a mű alkotójának (ha az ismert) neve, a mű címe, technikája, jellemző méretei, egyéb jelzete,
- könyv esetében: a kiadvány szerzője/szerkesztője, a mű címe, oldalszáma, megjelenés helye, ideje, a kiadó neve, oldalszáma,
- levéltári anyag esetében: az irat címe, mérete, hordozó anyagának megjelölése, lapszáma,
- a kulturális tárgy állapotának megjelölése (sérült, hiányos stb.).

<sup>4</sup> Az érték megjelölése kötelező. Csatolható a tárgyra vonatkozó becslevél, vagy a tárgy megvásárlását igazoló számla, vagy annak megfelelő okirat.

<sup>5</sup> Az ország megjelölése statisztikai adatként szolgál.

<sup>6</sup> Mellékletek:

- fotók 5 db (tárgyanként),
- könyvek esetében csak a szakértő külön kérésére kell fotót vagy egyéb másolatot benyújtani,
- levéltári dokumentumok esetében 1 db mikrofilm másolat az illetékes levéltár részére.

Végleges kiviteli kérelem esetén az alábbi közgyűjtemények illetékesek eljárni műtárgykategóriákszerint:

Magyarországi eredetű képzőművészeti alkotás (festmény, szobor, grafika, plakett, dombormű stb.)	<i>Magyar Nemzeti Galéria</i>	1014 Budapest, Dísz tér 17.
Külföldi eredetű képzőművészeti alkotás	<i>Szépművészeti Múzeum</i>	1146 Budapest, Dózsa György út 41.
Iparművészeti alkotás, kelet-ázsiai eredetű műtárgy	<i>Iparművészeti Múzeum</i>	1091 Budapest, Üllői út 33—37.
Népművészeti és néprajzi alkotás	<i>Néprajzi Múzeum</i>	1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 12.
A magyar nemzet és Magyarország népei történelmének tárgyi emlékei, valamint régészeti emlékek nem minősülő pénzérme és egyéb numizmatikai tárgy	<i>Magyar Nemzeti Múzeum</i>	1088 Budapest, Múzeum krt. 14—16.
Antikváriák, zeneművek, térképek és egyéb nyomtatványok, valamint kéziratok	<i>Országos Széchényi Könyvtár</i>	1014 Budapest, Szent György tér 2.
Ásványtani, őslénytani és magyar természettudományi leletek	<i>Magyar Természettudományi Múzeum</i>	1088 Budapest, Baross u. 3.
Irodalmi emlékek	<i>Petőfi Irodalmi Múzeum</i>	1053 Budapest, Károlyi Mihály u. 16.
Színháztörténeti emlékek	<i>Színháztörténeti Múzeum</i>	1016 Budapest, Krisztina krt. 57.
Műszaki és technikatörténeti emlékek	<i>Országos Műszaki Múzeum</i>	1117 Budapest, Kaposvár u. 13—14.
Zenetörténeti emlékek	<i>MTA Zenetörténeti Múzeuma</i>	1014 Budapest, Táncsics M. u. 7.
Hadtörténeti emlékek	<i>Hadtörténeti Múzeum</i>	1014 Budapest, Tóth Árpád sétány 40.
Sporttörténeti emlékek	<i>Testnevelési és Sportmúzeum</i>	1143 Budapest, Dózsa György út 3.
Mezőgazdaság-történeti emlékek	<i>Mezőgazdasági Múzeum</i>	1146 Budapest, Városliget, Széchenyi sziget
Közlekedéstörténeti emlékek	<i>Közlekedési Múzeum</i>	1146 Budapest, Városligeti krt. 11.
Budapest város történetére vonatkozó emlékek és leletek	<i>Budapesti Történeti Múzeum</i>	1014 Budapest, Szent György tér 2.
Kereskedelmi és vendéglátóipari emlékek	<i>Magyar Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeum</i>	1014 Budapest, Fortuna út 4.
Orvos- és gyógyszer-történeti emlékek	<i>Semmelweis Orvostörténeti Múzeum</i>	1013 Budapest, Apród u. 1—3.
A bűnözés elleni küzdelem tárgyi emlékei	<i>Bűnügyi Múzeum</i>	1087 Budapest, Mosonyi u. 9.
Neveléstudományi (pedagógiai) emlékek	<i>Országos Pedagógiai Könyvtár és Múzeum</i>	1055 Budapest, Honvéd u. 19.
A tűzkárok elleni küzdelem, a tűzvédelem tárgyi emlékei	<i>Tűzoltó Múzeum</i>	1155 Budapest, Martinovics tér 12.
Bélyegek és filatéliai emlékek	<i>Posta Múzeum</i>	1061 Budapest, Andrássy út 3.
Műemlékek, ingatlanok ingó tartozékai	<i>Országos Műemlékvédelmi Hivatal</i>	1014 Budapest, Táncsics Mihály u. 1.
Irategyüttesek	<i>Magyar Országos Levéltár (vagy bármely közlevéltár)</i>	1014 Budapest, Bécsi kapu tér 2—4.

A kérelem benyújtásával egyidejűleg a kívinni szándékozott tárgyat is be kell mutatni az illetékes közgyűjtemény-nél. A szakvélemény elkészítését követően a múzeum a szakvéleményt és annak mellékleteit eljuttatja a Kulturális Örökség Igazgatóságához, amely kiadja a kiviteli engedélyt.

Felhívjuk figyelmüket, hogy az ötven évnél nem régebbi és ma élő művészek által készített művek nem kiviteli engedély kötelesek, ilyen esetekben a Kulturális Örökség Igazgatósága kérelemre igazolást állít ki.

## 3. számú melléklet a 13/2001. (VII. 5.) NKÖM rendelethez


**KULTURÁLISÖRÖKSÉG  
IGAZGATÓSÁGA**

1053 Budapest, Magyar u. 40.  
1461 Budapest, Pf. 211  
Tel: 266-0027, Fax: 327-7702

Ikt. sz.:  
Ügyintéző:

**ENGEDÉLYKÉRELŐLAP**  
**Kulturális javak külföldre ideiglenesen történő kiviteléhez**  
**az 1997. évi CXL. törvény alapján**

1. Kérelmező:<sup>1</sup>  
 a) neve: .....  
 b) állandó lakcíme / székhelye: .....  
 c) szem. ig. / útlevel / cégjegyzék száma:.....  
 2. Szállító cég neve:<sup>2</sup> .....  
 3. A kivinni szándékozott kulturális tárgy(ak) tételenkénti megnevezése, leírása és darabszáma<sup>3</sup>, valamint értéke<sup>4</sup>

Megnevezés	Leírás	Db- szám	Érték

4. Az ország, ahova a tárgyakat szállítják:<sup>5</sup> .....  
 5. A kiállítás helye, időtartama:<sup>6</sup> .....  
 6. A kulturális vagy tudományos cél megjelölése:<sup>7</sup> .....  
 7. Mellékletek:<sup>8</sup> .....
- Budapest, .....

.....  
(aláírás, pecsét)

<sup>1</sup> Amennyiben a kérelmező és a tulajdonos személye nem azonos, kérjük a megbízásról vagy meghatalmazásról szóló okiratot csatolni szíveskedjék. Amennyiben a kérelmező cég, ez esetben hat hónapnál nem régebbi cégkivonat csatolását kérjük.

<sup>2</sup> A vámeljárás megkönnyítése céljából javasoljuk akkor kitölteni ezt a rovatot, ha a szállító és a kérelmező személye eltérő.

<sup>3</sup> A leírásnak alkalmasnak kell lennie a kulturális tárgy(ak) azonosítására, melyben szerepelnie kell:

- a mű alkotójának (ha az ismert) neve, a mű címe, technikája, jellemző méretei, egyéb jelzete,
- könyv esetében: a kiadvány szerzője/szerkesztője, a mű címe, oldalszáma, megjelenés helye, ideje, a kiadó neve, oldalszáma,
- levéltári anyag esetében: az irat címe, mérete, hordozó anyagának megjelölése, lapszáma,
- a kulturális tárgy állapotának megjelölése (sérült, hiányos stb.).

<sup>4</sup> Az érték megjelölése kötelező. Nem közgyűjteményben lévő kulturális tárgyak esetében csatolható a tárgyra vonatkozó becslevél vagy a tárgy megvásárlását igazoló számla vagy annak megfelelő okirat. A Kulturális Örökség Igazgatósága védett kulturális tárgy kivitelét biztosíték adásához kötheti.

<sup>5</sup> Az ország megjelölése statisztikai adatként szolgál.

<sup>6</sup> Abban az esetben töltendő ki, ha a kivitel célja kiállítás.

<sup>7</sup> Védett kulturális tárgyak ideiglenesen csak akkor vihetők ki az országból, ha a kivitel kulturális vagy tudományos célt szolgál.

<sup>8</sup> Mellékletek:

- a) nem közgyűjteményekben lévő kulturális tárgyak esetében:
  - fotók 6 db (tárgyanként),
  - könyvek esetében csak a szakértő külön kérésére kell fotót vagy egyéb másolatot benyújtani,
  - levéltári dokumentumok esetében, 1 db mikrofilm másolat az illetékes levéltár részére.
- b) közgyűjteményben lévő kulturális tárgyak esetében kötelező:
  - biztosítási kötvény vagy az állami garanciáról szóló levél másolata, abban az esetben, ha ez a kérelem benyújtásakor nem áll rendelkezésre, kérjük a kérelem benyújtásától számított nyolc napon belül az említett okiratot bemutatni a Kulturális Örökség Igazgatóságánál.
  - NKÖM Közgyűjteményi Főosztály Múzeumi Osztályának engedélye.



*Ideiglenes kiviteli kérelem esetén az alábbi közgyűjtemények illetékesek eljárni műtárgykategóriákszerint:*

Magyarországi eredetű képzőművészeti alkotás (festmény, szobor, grafika, plakett, dombormű stb.)	<i>Magyar Nemzeti Galéria</i>	1014 Budapest, Dísz tér 17.
Külföldi eredetű képzőművészeti alkotás	<i>Szépművészeti Múzeum</i>	1146 Budapest, Dózsa György út 41.
Iparművészeti alkotás, kelet-ázsiai eredetű műtárgy	<i>Iparművészeti Múzeum</i>	1091 Budapest, Üllői út 33—37.
Népművészeti és néprajzi tárgyak	<i>Néprajzi Múzeum</i>	1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 12.
A magyar nemzet és Magyarország népei történelmének tárgyi emlékei, valamint régészeti emlékek nem minősülő pénzérme és egyéb numizmatikai tárgy	<i>Magyar Nemzeti Múzeum</i>	1088 Budapest, Múzeum krt. 14—16.
Antikváriák, zeneművek, térképek, és egyéb nyomtatványok, valamint kéziratok	<i>Országos Széchényi Könyvtár</i>	1014 Budapest, Szent György tér 2.
Ásványtani, őslénytani és magyar természettudományi leletek	<i>Magyar Természettudományi Múzeum</i>	1088 Budapest, Baross u. 3.
Irodalmi emlékek	<i>Petőfi Irodalmi Múzeum</i>	1053 Budapest, Károlyi Mihály u. 16.
Színháztörténeti emlékek	<i>Színháztörténeti Múzeum</i>	1016 Budapest, Krisztina krt. 57.
Műszaki és technikatörténeti emlékek	<i>Országos Műszaki Múzeum</i>	1117 Budapest, Kaposvár u. 13.—14.
Zenétörténeti emlékek	<i>MTA Zenetörténeti Múzeuma</i>	1014 Budapest, Táncsics M. u. 7.
Hadtörténeti emlékek	<i>Hadtörténeti Múzeum</i>	1014 Budapest, Tóth Árpád sétány 40.
Sporttörténeti emlékek	<i>Testnevelési és Sportmúzeum</i>	1143 Budapest, Dózsa György út 3.
Mezőgazdaság-történeti emlékek	<i>Mezőgazdasági Múzeum</i>	1146 Budapest, Városliget, Széchenyi sziget
Közlekedéstörténeti emlékek	<i>Közlekedési Múzeum</i>	1146 Budapest, Városligeti krt. 11.
Budapest város történetére vonatkozó emlékek	<i>Budapesti Történeti Múzeum</i>	1014 Budapest, Szent György tér 2.
Kereskedelmi és vendéglátóipari emlékek esetében	<i>Magyar Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeum</i>	1014 Budapest, Fortuna út 4.
Orvos- és gyógyszer-történeti emlékek	<i>Semmelweis Orvostörténeti Múzeum</i>	1013 Budapest, Apród u. 1—3.
A bűnözés elleni küzdelem tárgyi emlékei	<i>Bűnügyi Múzeum</i>	1087 Budapest, Mosonyi u. 9.
Neveléstudományi (pedagógiai) emlékek	<i>Országos Pedagógiai Könyvtár és Múzeum</i>	1055 Budapest, Honvéd u. 19.
A tűzkárok elleni küzdelem és a tárgyi emlékei	<i>Tűzoltó Múzeum</i>	1155 Budapest, Martinovics tér 12.
Bélyegek és filatéliai emlékek	<i>Posta Múzeum</i>	1061 Budapest, Andrássy út 3.
Műemlékek ingatlanok ingó tartozékai	<i>Országos Műemlékvédelmi Hivatal</i>	1014 Budapest, Táncsics Mihály u. 1.
Iratgyűjtesek	<i>Magyar Országos Levéltár (vagy bármely közlevéltár)</i>	1014 Budapest, Bécsi kapu tér 2—4.

4. számú melléklet a 13/2001. (VII. 5.) NKÖM rendelethez

- a) Magyarországi eredetű képzőművészeti alkotás (festmény, szobor, grafika, plakett, dombormű stb.) esetében a Magyar Nemzeti Galériánál (Budapest I., Budavári Palota B—C—D. épület),
- b) Külföldi eredetű képzőművészeti alkotás esetén — kivéve a c) és e) pontban felsoroltakat — a Szépművészeti Múzeumnál (Budapest XIV., Dózsa György út 41.),
- c) Iparművészeti alkotás, valamint kelet-ázsiai eredetű műtárgy esetén az Iparművészeti Múzeumnál (Budapest IX., Üllői út 33—37.),
- d) Népművészeti és néprajzi tárgy esetén a Néprajzi Múzeumnál (Budapest V., Kossuth Lajos tér 12.),
- e) A magyar nemzet és Magyarország népei történelmének tárgyi emlékei, régészeti emlékek nem minősülő pénzérme és egyéb numizmatikai tárgy, történeti értékű pecsétnyomó és pecsétlenyomat, zászló, lobogó, jelvények esetén Magyar Nemzeti Múzeumnál (Budapest VIII., Múzeum krt. 14—16.),
- f) Könyvek, antikváriák, zeneművek, térképek és egyéb nyomtatványok, valamint kéziratok esetén az Országos Széchényi Könyvtárnál (Budapest I., Budavári Palota F. épület),
- g) Ásványtani, őslénytani leletek esetében a Magyar Természettudományi Múzeumnál (Budapest VIII., Baross u. 13.),
- h) Irodalmi emlékek esetében a Petőfi Irodalmi Múzeumnál (Budapest V., Károlyi Mihály u.16.),
- i) Színháztörténeti emlékek esetében az Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézetnél (Budapest I., Krisztina krt. 57.),
- j) Műszaki és technikatörténeti emlékek esetében az Országos Műszaki Múzeumnál (Budapest XI., Kaposvári u. 13—15.),
- k) Zenetörténeti emlékek esetében a Magyar Tudományos Akadémia Zenetörténeti Múzeumánál (Budapest I., Táncsics Mihály u. 7.),
- l) Hadtörténeti emlékek, fegyverek esetében a Hadtörténeti Múzeumnál (Budapest I., Tóth Árpád sétány 40.),
- m) Sporttörténeti emlékek esetében a Testnevelési és Sportmúzeumnál (Budapest XIV., Dózsa György út 3.),
- n) Mezőgazdasági-történeti emlékek esetében a Magyar Mezőgazdasági Múzeumnál (Budapest XIV., Városliget, Széchényi-sziget),
- o) Közlekedéstörténeti emlékek esetében a Közlekedési Múzeumnál (Budapest XIV., Városligeti krt. 11.),
- p) Budapest város történetére vonatkozó emlékek esetében a Budapest Történeti Múzeumnál (Budapest I., Budavári Palota E. épület),
- q) Kereskedelmi és vendéglátóipari emlékek esetében a Magyar Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeumnál (Budapest I., Fortuna utca 4.)
- r) Orvos- és gyógyszer-történeti emlékek esetében a Semmelweis Orvostörténeti Múzeum, Könyvtár és Levéltárnál (Budapest I., Apród u. 1—3.),
- s) A bűnözés elleni küzdelem módszerei és tárgyi emlékei esetében a Bűnügyi és Rendőrség-történeti Múzeumnál (Budapest VIII., Mosonyi u. 9.),
- t) Neveléstudományi (pedagógiai) emlékek esetében az Országos Pedagógiai Könyvtár és Múzeumnál (Budapest VIII., Győrffy István u. 22—24.),
- u) A tűzkárok elleni küzdelem, a tűzvédelem módszerei és tárgyi emlékei esetében a Tűzoltó Múzeumnál (Budapest X., Martinovics Ignác tér 12.),
- v) Bélyegek és filatéliai emlékek esetében a Bélyegmúzeumnál (Budapest VII., Hársfa u. 47.),
- w) Műemlék ingatlanok ingó tartozékai esetében az Országos Műemlékvédelmi Hivatal (Budapest I., Táncsics Mihály u. 1.),
- x) Irategyűttes esetében a Magyar Országos Levéltárnál (Budapest I., Bécsi kapu tér 2—4.) vagy bármely közle-véltárnál.

## 5. számú melléklet a 13/2001. (VII. 5.) NKÖM rendelethez

<b>Végleges kulturális kiviteli engedély</b> <b>FINAL EXPORT LICENCE OF CULTURAL GOODS</b>		
No.: Érvényes:	— 111 — /200...KÖI -ig	Kulturális Örökség Igazgatósága 1053 Budapest, Magyar u. 40. T: 266-0027
Engedélyes (tulajdonos) neve és címe:		
Képviselő neve és címe:		
Célország:	Kivitel célja:	
Szállító neve és címe:		
A kulturális javak leírása:		A tárgy becsértéke:
		Vámtarifaszám:
Összesen:	db tárgy	Összérték: azaz:
Szakvéleményt adó:		
Megjegyzések:		
A vám szerv igazolása a kiviteli ellenőrzésről:		Jelen engedélyt a ..... számú határozat/kérelem alapján adtam ki. Budapest, 200 .....
a kiléptetésről:		..... (Kulturális Örökség Igazgatóság hivatalos aláírása és bélyegzője)
Alulírott engedélyes a határozat azonnali végrehajthatósága érdekében fellebbezési jogomról lemondok.		
Hely és időpont:	Aláírás:	
Mellékletek: Melléklet: a tárgyról készült fotó		
A végleges kiviteli engedély a kiállítás napjától számított 1 évig érvényes. A fel nem használt engedélyt fél éven belül vissza kell küldeni az Igazgatóságnak.		
Jelen engedély nem pótolja a kulturális javak kiviteléhez egyébként szükséges devizahatósági, valamint a kiviteléről és behozataláról szóló vám és más jogszabályokban meghatározott engedélyt.		

## 6. számú melléklet a 13/2001. (VII. 5.) NKÖM rendelethez

<b>Ideiglenes kulturális kiviteli engedély</b> <b>PROVISIONAL EXPORT LICENCE OF CULTURAL GOODS</b>		
No.: Érvényes:	— 111 — /200...KÖI -ig	Kulturális Örökség Igazgatósága 1053 Budapest, Magyar u. 40. T: 266-0027
Engedélyes (tulajdonos) neve és címe:		
Képviselő neve és címe:		
Célország:	Kivitel célja:	
Szállító neve és címe:		
A kulturális javak leírása:		A tárgy becsértéke:
		Vámtarifaszám:
Összesen:	db tárgy	Összérték: azaz:
A biztonságos kivitelhez szükséges feltételek (biztosítás, csomagolás stb.):		
Szakvéleményt adó:		
Megjegyzések:		
A vám szerv igazolása a kiviteli ellenőrzésről:		Jelen engedélyt a ..... számú határozat/kérelem alapján adtam ki.  Budapest, 200 .....  ..... (Kulturális Örökség Igazgatóság hivatalos aláírása és bélyegzője)
a kiléptetésről:		
A vám szerv igazolása a belföldi forgalom számára történő vámke- zelésről:		
Alulírott engedélyes a határozat azonnali végrehajthatósága érdekében fellebbezési jogomról lemondok.		
Hely és időpont:	Aláírás:	
Mellékletek: a tárgyról készült fotó		

7. számú melléklet a 13/2001. (VII. 5.) NKÖM rendelethez

## I g a z o l á s

**Az 1997. évi CXL. törvény 18. § b), illetve c) pontjának hatálya alá tartozó engedély nélkül kivihető kulturális javakra**

**CERTIFICATE FOR FREE EXPORT OF CULTURAL GOODS**

No.:  
Érvényes:

— 111 —

/200...KÖI  
-ig

Kulturális Örökség Igazgatósága  
1053 Budapest, Magyar u. 40.  
T: 266-0027

A kulturális javak leírása:

Méretek:

Cím vagy téma:

A készítés ideje:

Egyéb jellemzők:

Alkotóművész, korszak, műhely:

Anyag és technika:

Az igazolást a ..... számú kérelemre a törvény 18. §-ának b)/ c) pontja alapján adtam ki.

(A megfelelő rész aláhúzendó!)

Budapest, 200.....

.....  
(Kulturális Örökség Igazgatóság  
Hivatalos aláírása és bélyegzője)

## 8. számú melléklet a 13/2001. (VII. 5.) NKÖM rendelethez

## NYILATKOZAT

Az 1997. évi CXL. törvény

— 18. § b) pontjának hatálya alá tartozó engedély nélkül kivihető kulturális javakról<sup>1</sup>

— 18. § c) pontjának hatálya alá tartozó engedély nélkül kivihető kulturális javakról<sup>2</sup>

## DECLARATION FOR FREE EXPORT OF CULTURAL GOODS

<sup>1</sup> 18. § a) pont: élő alkotók művei, kivéve a muzeális intézmény gyűjteményében nyilvántartásba vett, illetőleg védetté nyilvánított alkotásokat\*

<sup>2</sup> 18. § c) pont: az 50 évnél nem régebbi kulturális javak, kivéve azokat, amelyeket a miniszter az engedélyköteles tárgyak közé sorol.\*

\* A MEGFELELŐ HIVATKOZÁS ALÁHUZANDÓ!

A kulturális javak leírása:

Méretek:

Cím vagy téma:

A készítés ideje:

Egyéb jellemzők:

Alkotóművész, korszak, műhely:

Anyag és technika:

A nyilatkozatot a nemzeti kulturális örökség miniszterének a kulturális javak kiviteli engedélyezésének részletes szabályairól szóló 13/2001. (VII. 5.) NKÖM rendelet 10. §-ában foglaltak szerint teszem meg.

Budapest, 200.....

.....  
(hivatalos aláírás és bélyegző)

.....  
(jogi személy esetén képviselő hivatalos aláírása  
és bélyegzője)

Tanúk:

**A nemzeti kulturális örökség  
miniszterének  
14/2001. (VII. 5.) NKÖM  
rendelete**

**a könyvtári szakfelügyeletről**

A kulturális javak védelméről és a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Törvény) 100. §-a (3) bekezdésének *l)* pontjában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) A nemzeti kulturális örökség minisztere (a továbbiakban: miniszter) a Törvény 69. §-ából és a nemzeti kulturális örökség miniszterének feladat- és hatásköréről szóló 161/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet 2. §-ának (5) bekezdéséből adódó ágazati szakmai felügyeleti jogkörének érvényesítése, valamint a könyvtárak és a könyvtári tevékenység fejlesztése, a szakmai munka színvonalának emelése érdekében könyvtári szakfelügyeletet (a továbbiakban: szakfelügyelet) működtet.

(2) A szakfelügyelet tevékenysége kiterjed:

- a)* a nyilvános könyvtárakra és azok fenntartóira, továbbá
- b)* a nem nyilvános könyvtárat működtető, illetve könyvtári tevékenységet folytató szervezetekre.

2. §

(1) A szakfelügyelet feladatai a nyilvános könyvtárak esetében:

- a)* rendszeresen vizsgálja, ellenőrzi és értékeli a könyvtár szakmai tevékenységét,
- b)* vizsgálja a könyvtári tevékenység működési feltételeinek biztosítását,
- c)* vizsgálja és értékeli a könyvtár tematikai fejlesztését,
- d)* ellenőrzi a könyvtári tevékenységről és a könyvtári alkalmazottakról szóló jogszabályok érvényesülését,
- e)* ellenőrzi a nyilvános könyvtár alapkövetelményeinek és alapfeladatainak teljesítését,
- f)* vizsgálja a dokumentumok védelmével és nyilvántartásával kapcsolatos szabályok érvényesülését,
- g)* ellenőrzi a központi költségvetési támogatások felhasználását,
- h)* vizsgálja és értékeli a könyvtári szakmai irányelvek, normatívák, szabványok és szabályzatok betartását,
- i)* vizsgálja és értékeli a könyvtári szolgáltatások minőségét,
- j)* vizsgálja a könyvtári ellátás működési feltételeinek biztosítását,

*k)* ellenőrzi a könyvtári szakmai munkakörben foglalkoztatott szakemberekre vonatkozó képesítési és továbbképzési szabályok alkalmazását,

*l)* vizsgálja és értékeli a könyvtár részvételét a könyvtári rendszerben, illetőleg az Országos Dokumentum-ellátási Rendszerben,

*m)* vizsgálja és értékeli a könyvtár szabályzatainak jogszerűségét és célszerűségét,

*n)* ellenőrzi a szakfelügyelet korábbi javaslatainak megvalósítását.

(2) A szakfelügyelet feladatai a nem nyilvános könyvtárak és a könyvtári tevékenységet folytató szervezetek esetében:

*a)* ellenőrzi a könyvtári tevékenységről és a könyvtári alkalmazottakról szóló jogszabályok érvényesülését,

*b)* vizsgálja a könyvtári tevékenység működési feltételeinek biztosítását,

*c)* vizsgálja és értékeli a könyvtár részvételét a könyvtári rendszerben,

*d)* vizsgálja a dokumentumok védelmével és nyilvántartásával kapcsolatos szabályok érvényesülését,

*e)* ellenőrzi a központi költségvetési támogatások felhasználását,

*f)* ellenőrzi a szakfelügyelet korábbi javaslatainak megvalósítását.

3. §

(1) Az iskolai könyvtár szakfelügyeleti vizsgálatával kapcsolatosan az e rendeletben foglaltakat a (2)—(4) bekezdésben foglalt eltéréssel kell alkalmazni.

(2) A szakfelügyelet feladatai az iskolai könyvtárak esetében:

*a)* ellenőrzi a könyvtári szakmai tevékenységről szóló jogszabályok érvényesülését,

*b)* vizsgálja és értékeli a könyvtár részvételét a könyvtári rendszerben,

*c)* vizsgálja a dokumentumok védelmével és nyilvántartásával kapcsolatos szabályok érvényesülését,

*d)* ellenőrzi a kulturális célú központi költségvetési támogatások felhasználását,

*e)* ellenőrzi az iskolai könyvtári szakfelügyelet javaslatainak megvalósítását.

(3) Iskolai könyvtár szakfelügyeleti vizsgálatára csak az a szakértő kaphat megbízást, aki szerepel a közoktatásról szóló törvény szerint elkészített országos szakértői névjegyzékben is.

(4) A szakfelügyeleti vizsgálatot a közoktatásról szóló törvény szakmai ellenőrzés lebonyolításáról szóló rendelkezéseinek megfelelően kell megszervezni.

(5) Az iskolai könyvtárak szakfelügyeletének részletes szempontrendszerét az oktatási miniszter és a miniszter által létrehozott, az iskolai könyvtárakkal foglalkozó

Tárcaközi Bizottság javaslata alapján a miniszter hagyja jóvá és közzéteszi mind az Oktatási, mind a Kulturális Közlönyben.

#### 4. §

(1) A könyvtári szakfelügyelet működését a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma\* (a továbbiakban: minisztérium) irányítja.

(2) A szakfelügyelet a minisztérium által elrendelt átfogó, cél- és utóvizsgálatokat folytat.

(3) A nyilvános könyvtárak tevékenységét a szakfelügyelet átfogó vizsgálat keretében hétévente megvizsgálja.

(4) A szakfelügyelet működésének költségeit a minisztérium biztosítja.

#### 5. §

(1) A minisztérium állandó vagy eseti, határozott időre szóló vezető szakfelügyelői megbízást ad a szakfelügyelet megszervezésére, a szakfelügyeleti vizsgálat vezetésére és dokumentálására.

(2) A szakfelügyeleti vizsgálat lefolytatására állandó vagy eseti, határozott időre szóló szakfelügyelői megbízás adható.

(3) A vezető szakfelügyelő, szakfelügyelő megbízását a megbízó indokolás nélkül visszavonhatja. A megbízásra a megbízási szerződés és a Polgári Törvénykönyv szabályai az irányadóak.

(4) A vezető szakfelügyelő, szakfelügyelő díjazásban részesül és a szakfelügyelettel összefüggésben felmerült, igazolt úti- és szállásköltségei megtérítésére jogosult. A díjazás és a költségtérítés részletes szabályait a szakfelügyelői megbízásban kell rögzíteni.

#### 6. §

(1) Vezető szakfelügyelő, szakfelügyelő a külön jogszabály\*\* szerinti érvényes könyvtári szakértői engedéllyel rendelkező szakember lehet.

(2) Szakfelügyelői megbízást az a szakértő kaphat, aki a minisztérium által meghirdetett

- a) szakfelügyeleti tanfolyamot eredményesen elvégezte,
- b) szakfelügyelői továbbképzéseken részt vesz.

\* NKÖM Közgyűjteményi Főosztály Könyvtári Osztály.

\*\* 18/2000. (XII. 18.) NKÖM rendelet a kulturális szakértők működésének engedélyezéséről és a szakértői névjegyzékek vezetéséről.

#### 7. §

(1) A Könyvtári Intézet a minisztérium előírása szerint vesz részt a szakfelügyeleti vizsgálatokban, a szakfelügyeleti dokumentumok gyűjtésében és megőrzésében.

(2) A megyei könyvtárak a minisztériummal kötött megállapodás szerint vesznek részt a szakfelügyeleti vizsgálatokban.

(3) Az Országos Pedagógiai Könyvtár és Múzeum a minisztériummal kötött megállapodás szerint vesz részt a szakfelügyeleti vizsgálatokban.

#### 8. §

(1) A vezető szakfelügyelő és a szakfelügyelő a minisztérium által meghatározott szempontok, a szakfelügyelet működési rendje és a megbízásban foglaltak alapján végzi tevékenységét.

(2) A vezető szakfelügyelő feladata:

- a) a szakfelügyeleti vizsgálatok tervezése, szervezése, a vizsgálatban érintett intézmények és fenntartóik értesítése,
- b) szakfelügyelőként részt vesz a vizsgálatban,
- c) a szakfelügyelői jelentések összegyűjtése és véleményezésre elküldése a vizsgált intézménynek, a fenntartót érintő megállapítások, javaslatok esetén a fenntartónak is,
- d) a szakfelügyeleti jelentések és az érintettek észrevételei alapján összeállítja a vizsgálatról szóló összesített jelentést, ennek keretében intézkedési javaslatokat fogalmaz meg,
- e) az összesített jelentést elküldi a vizsgált intézménynek és fenntartójának, valamint az intézkedésre jogosult más szervezetnek és a minisztérium könyvtári osztályára,
- f) ellenőrzi a javasolt intézkedések megtörténtét,
- g) a szakfelügyelet működési rendjével, a vizsgálatok lebonyolításával kapcsolatosan javaslatokat tesz a minisztérium könyvtári osztályának.

(3) A szakfelügyelő a könyvtári tevékenységről szóló adatok és dokumentumok tanulmányozása, az intézmény által készített önértékelés, illetve helyszíni vizsgálat alapján végzi a szakfelügyeleti vizsgálatot.

(4) A szakfelügyelő munkája során a könyvtár helyiségeibe beléphet, a könyvtár által vezetett nyilvántartásokba betekinhet, a könyvtár szakmai tevékenységét megfigyelheti.

(5) A szakfelügyelő a helyszíni vizsgálat megkezdéséről köteles a könyvtár vezetőjét tájékoztatni és kérésére a megbízólevelét bemutatni. A helyszíni vizsgálat végzése során a szakfelügyelő a könyvtár munkáját, rendeltetészerű működését nem akadályozhatja.

(6) A szakfelügyelő leíró és értékelő megállapításait, észrevételeit és javaslatait jelentésben rögzíti.



(7) A szakfelügyeleti jelentést a megbízástól függően a vezető szakfelügyelőnek vagy a minisztériumba\* kell elküldeni.

#### 9. §

(1) A vizsgált könyvtár és fenntartója köteles a szakfelügyelők munkáját elősegíteni.

(2) A vizsgált könyvtár és fenntartója a szakfelügyeleti jelentésre észrevételeket tehet, ennek lehetőségét a vezető szakfelügyelő köteles biztosítani, és az észrevételeket a jelentéshez csatolni.

#### 10. §

(1) A minisztérium, illetve a vezető szakfelügyelő az intézkedési javaslatokat a szakfelügyeleti jelentéssel együtt elküldi a vizsgált intézménynek és fenntartójának, az intézkedésre hatáskörrel rendelkező más szervezetnek.

(2) A minisztérium a szakfelügyeleti jelentést — intézkedés szükségessége esetén — elküldi a könyvtár fenntartóját felügyelő más tárcának, helyi önkormányzat könyvtáráról szóló jelentés esetén a megyei, fővárosi igazgatási hivatalnak.

(3) A vizsgált intézmény intézkedési tervet készít a szakfelügyeleti jelentésben megállapított feladatok megvalósítására.

(4) A szakfelügyelet javaslatainak megvalósítását utóvizsgálat keretében ellenőrizni kell.

(5) A nyilvános könyvtár alapkövetelményének vagy alapfeladatának nem teljesítése esetén a vezető szakfelügyelő javaslatára a miniszter elrendeli a hiány pótlását, aminek elmaradása esetén a könyvtárat törli a nyilvános könyvtárak jegyzékéből.

#### 11. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a könyvtárügyi szakfelügyeleti szabályzatról szóló 141/1958. (MK 10.) MM utasítás hatályát veszti.

*Rockenbauer Zoltán* s. k.,  
a nemzeti kulturális örökség minisztere

\* NKÖM Közgyűjteményi Főosztály Könyvtári Osztály.

## III. rész HATÁROZATOK

### A Köztársasági Elnök határozatai

#### A Köztársaság Elnökének 75/2001. (VII. 5.) KE határozata

##### miniszter megbízatása megszűnésének megállapításáról

A Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról és felelősségéről szóló 1997. évi LXXIX. törvény 16. §-ának (3) bekezdésében foglalt jogkörömben megállapítom, hogy

*Pokomi Zoltán* oktatási miniszter megbízatása — a Magyar Köztársaság Alkotmányáról szóló 1949. évi XX. törvény 33/B. § b) pontja szerinti lemondással —

2001. július 15-i hatállyal

megszűnik.

Budapest, 2001. június 29.

*Mádl Ferenc* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

*Orbán Viktor* s. k.,  
miniszterelnök

#### A Köztársaság Elnökének 76/2001. (VII. 5.) KE határozata

##### bíró felmentéséről

Az Országos Igazságszolgáltatási Tanács előterjesztésére

lemondására tekintettel

*dr. Kárpáti Hajnalka Veronikát*

2001. július 10-i hatállyal bírói tisztségéből felmentem.

Budapest, 2001. július 5.

*Mádl Ferenc* s. k.,  
a Köztársaság elnöke

## A Miniszterelnök határozatai

### A Miniszterelnök 15/2001. (VII. 5.) ME határozata

#### főiskolai tanárok felmentéséről

A felsőoktatásról szóló — többször módosított — 1993. évi LXXX. törvény 73. §-ának *a*) pontja alapján, az oktatási miniszter előterjesztésére

*dr. Mészáros Lajost*, a Pécsi Tudományegyetem Egészségügyi Főiskolai Kara főiskolai tanárát — 70. életévé betöltésére tekintettel — 2001. július 25-i hatállyal,

*dr. Misóczki Lajost*, az Eszterházy Károly Főiskola főiskolai tanárát — nyugállományba vonulására tekintettel — 2001. július 31-i hatállyal,

*dr. Kiss Elemért*, a Pécsi Tudományegyetem Pollack Mihály Műszaki Főiskolai Kara főiskolai tanárát — nyugállományba vonulására tekintettel — 2001. szeptember 30-i hatállyal,

*dr. Kelemen Imrét*, az Eszterházy Károly Főiskola főiskolai tanárát — 70. életévé betöltésére tekintettel — 2001. október 29-i hatállyal

e tisztségéből

felmentem.

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

### A Miniszterelnök 16/2001. (VII. 5.) ME határozata

#### a Közzolgálati Ellenőrzési Hivatal vezetőjének kinevezéséről

A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény módosításáról szóló 2001. évi XXXVI. törvény 22/B. §-ának (1) bekezdése alapján — a belügyminiszter javaslatára —

*dr. Kozma Ákost* a Közzolgálati Ellenőrzési Hivatal vezetőjévé

2001. július 1-jei hatállyal

kinevezem.

Budapest, 2001. július 1.

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

### A Miniszterelnök 17/2001. (VII. 5.) ME határozata

#### főiskolai főigazgatói megbízások megerősítéséről

A felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvény 73. §-ának *b*) pontja alapján

*dr. Czigliányi Zsolt* főiskolai tanárnak

a Pécsi Püspöki Hittudományi Főiskolán a 2001. július 1-jétől 2005. június 30-ig terjedő időtartamra vonatkozó főigazgatói megbízását,

*dr. Győri István* egyetemi tanárnak

a Sárospataki Református Teológiai Akadémián a 2001. július 1-jétől 2003. június 30-ig terjedő időtartamra vonatkozó főigazgatói megbízását,

*Kozma Gyuláné* főiskolai tanárnak

a Mozgássérültek Pető András Nevelőképző és Nevelőintézetében a 2001. július 1-jétől 2006. június 30-ig terjedő időtartamra vonatkozó főigazgatói megbízását,

*Paul Gracza* főiskolai tanárnak

a Püskösdi Teológiai Főiskolán a 2001. augusztus 1-jétől 2005. július 31-ig terjedő időtartamra vonatkozó főigazgatói megbízását,

*Porosz Tibor* főiskolai tanárnak

az A Tan Kapuja Buddhista Főiskolán a 2001. augusztus 1-jétől 2005. július 31-ig terjedő időtartamra vonatkozó főigazgatói megbízását

megerősítem.

Budapest, 2001. július 1.

Orbán Viktor s. k.,  
miniszterelnök

## V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

### Felhívás köztisztviselői továbbképzési és vezetőképzési programok készítésére

A Közigazgatási Továbbképzési Kollégium (a továbbiakban: Kollégium) a 199/1998. (XII. 4.) Korm. rendelet 11. §-a (3) bekezdésének *b)* pontjában kapott felhatalmazás alapján

felhívást

ad ki köztisztviselői továbbképzési és vezetőképzési programok készítésére.

A felhívás célja, hogy a köztisztviselők továbbképzéséhez és a közigazgatási vezetőképzéshez a magyar közigazgatási szervezetrendszerben ellátott különböző feladatkörökre kiterjedő széles továbbképzési programválaszték álljon a tervekészítő közigazgatási szervek [minisztériumok, közigazgatási hivatalok, továbbá a Ktv. 1. § (2) bekezdésében felsorolt szervek] rendelkezésére.

A köztisztviselői továbbképzési és vezetőképzési rendszer működéséért és összehangolásáért a belügyminiszter felelős, az ő munkáját segítő szakértői testület a Kollégium.

A Kormány a továbbképzések finanszírozására központi továbbképzési célleírányzatot képez, és a belügyminiszter hatáskörébe utalja ezen célleírányzat támogatásként történő felosztását.

A Kormány szigorú szakmai-minőségi követelményeket támaszt a központi célleírányzathoz támogatott képzésekkel szemben, ezért került kialakításra a köztisztviselői programok minősítési rendszere.

A továbbképzési programok kidolgozásának minimum-követelményeit a fenti kormányrendelet a következőképpen fogalmazza meg:

„12. § (1) A továbbképzési, vezetőképzési programnak tartalmaznia kell:

- a)* a továbbképzés megnevezését, célját, követelményeit, a továbbképzendő köztisztviselői célcsoport megjelölését,
- b)* a célcsoport tervezett minimum—maximum létszámát,
- c)* a program keretében átadni kívánt ismeretek körét, az elhangzó előadások, gyakorlati foglalkozások stb. vázlatos ismertetését,
- d)* a program, keretében alkalmazni kívánt ismeretek körét,
- e)* a program időtartamát, ütemtervét,
- f)* a program lebonyolításában közreműködők képesítését, szakképesítését tartalmazó jegyzéket,
- g)* az ismeret-ellenőrzés módját,
- h)* a program költségkalkulációját.”

A továbbképzési program minősítéséhez e minimum-követelmények alapján elkészített — a pályázati dokumentáció részét alkotó — programminősítési kérelmet kell a megadott formátumban a programkészítőnek kitöltenie és a Kollégiumhoz benyújtani.

A programminősítési dokumentáció a Magyar Közigazgatási Intézet Oktatási és Módszertani Igazgatóságán (MKI OMI) (1118 Budapest, Kelenhegyi út 28.; postacím: 1518 Bp., 112. Pf. 26) szerezhető be, munkanapokon 9—16 óra között.

A dokumentáció tartalmazza a minősítési kérelem űrlapját, annak kitöltési útmutatóját, a 199/1998. (XII. 4.) Korm. rendeletet, az 1035/1999. (IV. 21.) Korm. határozatot, a közigazgatási továbbképzésben a 2001. évre meghatározott díjirányelveket és a programértékelés befizetésére alkalmas csekket.

A dokumentáció egységára 10 000 Ft, amelyet az átvételkor kell megfizetni.

(Postai megrendelés esetén az egységárat a M.Á.K. 10032000-01451461-00000000 számú számlára történő befizetéssel/átutalással lehet megfizetni. A megrendeléshez kérjük csatolni a befizetés/átutalás bizonylatát.)

A programok értékelési díja: minden megkezdett 30 óra képzési összóraszám után 20 000 Ft (nyelvi képzés esetén 120 óránként 20 000 Ft), amely összeget a program bírálatra való benyújtásakor kell megfizetni a pályázati dokumentációban található csekken. (Amennyiben a pályázó a díjat nem fizeti meg, a pályázati anyagot az Intézet — érdemi vizsgálat és a Kollégium elé terjesztés nélkül — a pályázónak visszaküldi.)

A programfelhívásra benyújtott programok minősítését a Kollégium független szakértők közreműködésével végzi.

A minőségileg alkalmasnak ítélt és legfeljebb 3 évre minősített programok jegyzékét (a felhasználók kellő tájékoztatását biztosító programadatokkal) a Kollégium a Belügyminisztérium hivatalos lapjában, illetve internetes honlapján közzéteszi.

Az elutasított programpályázatokat a Kollégium az elutasítás indoklásával együtt visszaküldi a pályázóknak.

A továbbképzési programokat a pályázóknak — a Kollégiumnak címezve — az MKI OMI címére kell megküldeni

a felhívás megjelenését követő 60 napon belül.

A Kollégium a határidőre beérkezett pályázatokat 60 napon belül értékeli, s azok elfogadásáról vagy elutasításáról — a felhasználók számára nyilvánosságra hozott programjegyzéktől függetlenül — közvetlenül értesíti a pályázókat. A határidőn túl érkezett programjavaslatokat a Kollégium a következő felhívási időszakban értékeli.

A Kollégium által minősített és nyilvántartásba foglalt programokból a tervekészítő közigazgatási szervek igényeik szerint választanak, az egy évre szóló továbbképzési tervük végrehajtásához. Az éves tervet a belügyminiszter hagyja jóvá és dönt a tervben megjelölt továbbképzések pénzügyi támogatásáról.

A minősített programok felhasználásáról a sikeresen pályázó (a programtulajdonos) és az éves továbbképzési tervek készítésére kötelezett szervezetek külön megállapodást kötnek.

A program minősítése és a nyilvánosságra hozatala arra hatalmazza fel a programtulajdonost és a továbbképzés szervezőjét, hogy a minősített programot köztisztviselői továbbképzéshez használják fel. A programok részleges vagy teljes finanszírozása a Kollégium javaslata alapján a központi költségvetés célélőirányzatából biztosítható.

A felhívásra pályázatot nyújthat be, és minősítés esetén az éves terv készítésére kötelezettel kötött megállapodás alapján továbbképzést szervezhet (illetve szervezésében

közreműködhet) minden természetes és jogi személy, valamint ezek jogi személyiséggel nem rendelkező társulása, ha tevékenységi köre erre feljogosítja.

A Kollégium felhívja a pályázni kívánók figyelmét, hogy a pályázatok elbírálását követően — szükség esetén — újabb felhívást tesz közzé.

A felhívással kapcsolatos további információkkal Taskó Tünde és Gaál Tamás áll a pályázók rendelkezésére a (06-1)-361-4705, illetőleg a 386-9659-es számú telefonon.

*Dr. Kontrát Károly* s. k.,  
elnök  
Közigazgatási Továbbképzési Kollégium

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatalának  
(6720 Szeged, Deák F. u. 17.)**

**h i r d e t m é n y e**

Az FVM Csongrád Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

**n y i l v á n o s s o r s o l á s t**

tart a Csongrád Petőfi Mezőgazdasági Szövetkezet használatában lévő, részarány-földtulajdonnak megfelelő földek kiadása céljából.

*A sorsolás helye:* Szeged, Deák F. u. 17., Tanácsterem

*A sorsolás ideje:* 2001. augusztus 8., 9 óra.

*A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:*

Település: Csongrád

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0280/35	gyep	0,4868	6,43	
0317/137	szántó	0,0752	1,96	
0321/19-ből	gyep	2,9251	29,78	2978/4299-ed része
0321/20	szántó	2,1077	48,71	
0322/38	erdő	2,1658	6,06	
0322/49	szőlő	0,1439	5,50	
0322/56-ből	szántó, gyep, erdő kivett terület	6,1565	94,38	8575/10525-öd része
0334/33	szántó	0,6036	10,96	Gázvezeték szolgalmi jog
0340/2	gyep	0,7829	6,50	
0340/55	szántó, gyep	1,0790	22,86	
0340/56	szántó	0,6163	10,72	
0340/63	szántó	1,6172	51,91	
0340/89	szántó	1,3360	34,87	
0350/23-ből	erdő	7,5186	44,20	4420/8114-ed része
0350/25	erdő, szántó	3,9263	24,00	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0353/31	erdő	0,1802	1,06	
0363/1	gyep	1,3129	0,39	Gázvezeték szolgálmi jog
0363/3	gyep	4,7624	39,53	Gázvezeték szolgálmi jog
0372/23	gyep	0,1796	1,49	
0375/29	gyep	0,2332	1,94	
0375/36	szántó	0,1588	1,27	
0375/69	szőlő	0,0452	1,73	
0375/94	szőlő	0,1977	7,55	
0377/23	szőlő	1,2934	62,99	
0390/22	szántó	1,0753	22,55	
0413/9	szántó	1,3422	35,03	
0413/10	szántó	0,9972	17,35	Gázvezeték szolgálmi jog
0710/12	erdő	0,1838	0,51	
7058	szőlő, kert	0,6245	21,61	
7086	szőlő	0,4310	16,46	
7270/14	szőlő	0,1186	4,53	
7270/63	szőlő	0,3257	12,44	
7270/101	szántó	0,1645	4,29	
7270/112	szőlő	0,1208	4,61	
7270/120	szőlő	0,0804	3,07	
7773	szőlő	0,7571	21,05	
7777	szőlő	0,1995	5,55	
9400	szőlő	0,2220	6,17	

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

A sorsoláson a szövetkezetben még ki nem adott részarány-földtulajdonnal rendelkező személyek vehetnek részt.

A sorsoláson bármilyen okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

*Tasnádi Gábor* s. k.,  
hivatalvezető

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Hajdú-Bihar Megyei Földművelésügyi Hivatalának  
(4002 Debrecen, Piac u. 54.)**

**h i r d e t m é n y e**

Az FVM Hajdú-Bihar Megyei Földművelésügyi Hivatala — a földrendező és a földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. § (5) bekezdése alapján —

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Püspökladányi November 7. Mezőgazdasági Szövetkezet használatában álló részarány-földtulajdonú földek kiadása céljából.

*A sorsolás helye:* Püspökladány, Bajcsy-Zsilinszky u. 2/2., Művelődési Ház

*A sorsolás ideje:* 2001. augusztus 28., 9 óra.

*A sorsolásra kerülő földrészletek adatai:*

Település: Püspökladány

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
067	szántó	0,1935	3,52	
0100/18-ből	szántó		5,20	
0123	rét	1,4699	24,25	
0131/9-ből	szántó		1,31	
0173/92	szántó	0,1342	1,77	
0174/6-ből	szántó		3,00	
0175/37-ből	szántó		11,01	
0183/2	szántó	2,4402	16,11	
0194/8-ből	szántó		1,73	
0221-ből	szántó		13,56	
0256/35	legelő	0,1755	1,83	
0262/7-ből	szántó		2,39	
0276/105-ből	szántó		3,07	
0435/14	szántó	0,0999	2,52	
0516/15	szántó	0,4774	12,03	
0522/2	szántó	1,3423	24,43	
0547/1-ből	szántó		15,29	
0547/3	szántó	1,5796	39,81	
0547/4	szántó	1,5796	39,81	
0547/5	szántó	0,5755	14,50	
0547/6-ből	szántó		11,02	
0547/9	szántó	5,0842	137,72	
0547/10	szántó	3,5149	98,18	
0547/48-ből	szántó		2,30	
0547/50	szántó	1,4623	36,85	
0547/51	szántó	1,7645	44,47	
0547/52	szántó	3,6013	99,13	
0547/54	szántó	0,5248	13,22	
0547/56-ből	szántó		11,04	
0547/59	szántó	0,5248	13,22	
0547/64	szántó	2,3518	59,27	
0547/65	szántó	1,5248	38,42	
0547/66	szántó	1,5248	27,75	
0547/76	szántó	1,5189	38,28	
0552/7-ből	szántó		30,36	
0552/9-ből	szántó		2,72	
0552/24-ből	szántó		3,55	
0552/26-ből	szántó		5,55	
0552/29-ből	szántó		2,83	
0581/5-ből	szántó		29,34	
0581/15	szántó	0,3762	4,97	
0589/1-ből	szántó		59,98	
0589/3	szántó, legelő	26,9204	405,26	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	AK érték	A terület hasznosítására vonatkozó korlátozás
0591-ből	szántó, legelő		151,23	
0594/2-ből	szántó		2,10	
0598/4	gyep	0,0809	2,46	
0616/1-ből	szántó, erdő		3,23	
0618/3-ből	szántó		18,98	
0618/13-ből	szántó		111,67	
0635-ből	szántó		23,16	
0637/4	legelő	66,1656	433,94	
0644-ből	szántó		74,31	
0659/2	szántó	0,2423	3,20	
0688/26	szántó	0,2302	1,52	
0690/5-ből	legelő		11,77	
0740/40	szántó	0,2820	5,13	
0750/14-ből	szántó		2,12	
0754/17-ből	szántó		5,70	
0754/23	szántó	2,0071	9,42	
0757/12	rét	0,4153	1,45	
0757/14-ből	szántó		3,54	
0766/5	legelő	0,1375	1,43	
0766/8-ből	szántó, legelő		113,20	
01105/8-ből	szántó		5,98	

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

*Kavalecz László s. k.,*  
hivatalvezető

**A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó  
és Választási Hivatal közleménye**

A BM Központi Hivatal a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet 73. § (1) bekezdése alapján — az eddig közzétetteken kívül — az alábbi elveszett, megsemmisült gépjármű törzskönyvek sorszámaát teszi közzé:

948662A  
728542A  
314316B  
374787B  
212699A  
238577B  
418297A  
057390A  
227121B  
125946B  
108389A

758954A  
104417B  
110207A  
338775A  
910452A  
572467A  
249801B  
313375B  
475586B  
720133A  
660712A  
834880A  
451252A  
554936B  
392105A  
349480A  
934254A

*Közlekedési Nyilvántartó Osztály*

### A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség közleménye

A Baranya Megyei Közigazgatási Hivatal Fogyasztóvédelmi Felügyelősége mintavétellel egybekötött ellenőrzést végzett a DEXXA Kft. 7631 Pécs, Nagyarpádi út 11. szám alatti egységében. A bébi csörgő mintát a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség Műszaki-Vizsgálati Igazgatóságának laboratóriumában megvizsgáltuk és megállapítottuk, hogy a kínai importból származó pillangó formájú bébi csörgő *balesetveszélyes*. A bébi csörgő ejtés hatására megrepedt; ütés hatására eltörtött, ezáltal olyan kisméretű csörgő elemek váltak szabaddá, amelyek lenyelhetők, illetve belélegezhetők, továbbá a csörgő megengedtnél hosszabb nyele a csecsemő szájába kerülve hányást okozhat, amely *fulladásveszélyt jelenthet a baba számára*.

A termék leírása: a pillangó formájú csörgő szárnyában négy darab átlátszó gömb van, amelynek belsejében fémgolyók találhatók. A nyél sípban végződik. A csörgő színei: narancs, zöld, piros, lila, sárga és kék.

A termék importálója: DEXXA Kft.

7631 Pécs, Nagyarpádi u. 11.

A Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség a fenti termék forgalmazását az áruk és szolgáltatások biztonságosságáról és az ezzel kapcsolatos piacfelügyeleti eljárásról szóló 79/1998. (IV. 29.) Korm. rendelet 6. § *d*) pontja alapján megtiltja.

A kereskedelmi egységek a fogyasztók által a vásárlás helyére visszaszállított termékeket kötelesek visszavásárolni.

*Dr. Huszay Gábor* s. k.,  
főigazgató

**Helyesbítés:** A Magyar Közlöny 2001. évi 73. számában, az 5404. oldalon a BM közleményben felsorolt gépjármű törzskönyvek közül a 296476A törzskönyv száma helyesen: **296476B**.

(Kézirathiba)

---

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.  
A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla, társelnöke: Nyéki József.  
A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3.  
Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.  
Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

---

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál  
Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.  
Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.  
Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.  
Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönypultjában, illetve megrendelhető a [www.mhk.hu/kozlonybolt](http://www.mhk.hu/kozlonybolt) internetcímen.  
2001. évi éves előfizetési díj: 48 720 Ft. Egy példány ára: 140 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána + 8 oldalanként + 84 Ft.  
A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

---

**HU ISSN 0076—2407**

---

01.1109 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.